



El PJ se impuso con un abrumador 70 por ciento en Santiago del Estero. El voto en blanco fue segundo, superando a la UCR y al ARI. Apenas el 55 por ciento del padrón fue a votar

Crónica de un triunfo anunciado

Páginas/4/5



Ganó Boca y se le acerca a Independiente

De cerca

Suplemento Libero

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 16 de setiembre de 2002 - Año 16 - N° 4966
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23
Opcional Revista con CD Violeta Parra: \$8

BIBLIOTECA NACIONAL
FECHA 16 SEP 2002
COLECC No D 10 355

La sociedad busca nuevas formas de organización para enfrentar la crisis. Varias asambleas de Capital ocuparon una clínica quebrada y la están reacondicionando para que sirva de obra social de las 60 empresas autogestionadas y de servicio de medicina preventiva para los vecinos Páginas/2/3

SANTO REMEDIO



HONOR

“En mi país se ha vuelto un honor ser policía y se ha generado una mística, porque no cualquiera puede serlo, pese a que los salarios son los mismos que de un trabajador medio. Lo que pasa en Argentina es inconcebible.” El vicecanciller de El Salvador, de visita en el país, agregó que sus policías son “ex militares y ex combatientes de izquierda” que pelearon en bandos enfrentados en la guerra civil de ese país.

8 Yom Kippur,
por Jack Fuchs

28 Gente de barrio,
por Sandra Russo

PLACER
Divino aceite
Página/19

14/15
Diálogo sobre Martí,
por Luis Bruschtein

Fue una de las primeras preocupaciones del movimiento, que construyó salas de salud, consultorios médicos y odontológicos y laboratorios clínicos. Hasta provee servicios de terapia y ayuda especial para chicos nacidos con bajo peso o desnutridos.



Una de las carpas de salud que siempre acompañan los piquetes y los cortes de ruta del movimiento. Es parte de una red de trabajo voluntario que hasta construye salitas de atención médica en los barrios.

ASAMBLEISTAS

Salud

Por Irina Hauser

Un quirófano intacto. Un consultorio de rayos X totalmente equipado. Una sala de terapia intensiva con todas sus camillas y respiradores artificiales. Todo sucio y revuelto, pero entero, sin que nadie lo hubiera usado por años. Los assembleístas de Flores creyeron que protagonizarían una "toma" parecida a otras que vienen haciendo las asambleas barriales para transformar espacios en desuso en comedores y talleres comunitarios. Sin embargo, cuando entraron a la clínica abandonada de la calle Gavilán, lo que encontraron superó todo lo previsible. Y empezaron a fantasear. Llamaron a médicos para que evaluaran el material e inventariaron todo con un escribano. Invitaron a gente de fábricas recuperadas y terminaron armando un proyecto conjunto: montarán allí una obra social para los trabajadores de las empresas autogestionadas y un pequeño hospital de medicina preventiva para el barrio.

"Yo soy el timbre", dice un cartel en la fachada de ladrillos con una flecha que señala un botón que cuelga de un cable. Desde el cuarto piso flamea una bandera argentina. En segundo plano se ve el viejo nombre del lugar, conocido como Clínica Portuguesa. Para entrar se pasa por una especie de galpón donde hay un montón de matafuegos amontonados. El hall principal está tapizado con fotos de cacerolazos y otras manifestaciones. Un poema de Juan Gelman, pintado de corrido en letras verde agua sobre una tela, invita a detenerse. "Los sueños rotos por la realidad. Los compañeros rotos por la realidad. Los sueños de los compañeros rotos ¿Están verdaderamente rotos? ¿Alguna vez se van a juntar? ¿Va a haber fiesta de los pedacitos que se reúnen? De esos amados pedacitos está hecha nuestra concreta realidad..." Y sigue. El viernes había unas cuarenta

Los piqueteros también tienen una red de clínicas y consultorios

Por Laura Vales

A lo largo del conurbano bonaerense los piqueteros han abierto laboratorios de análisis clínicos, consultorios odontológicos, salas de atención primaria de la salud y formado redes de agentes sanitarios que se ocupan de la prevención. La mayor parte de estas experiencias es relativamente reciente, de los últimos dos o tres años, pero en algunos casos, como en La Matanza, la organización de los desocupados para enfrentar las carencias y problemas en salud fue un paso previo al de los cortes de ruta.

En el barrio María Elena, donde se inició el movimiento de desocupados de la Corriente Clasista y Combativa, los vecinos construye-

tilo siempre fuera de la sala, para preservar el criterio de gratuidad de la salud.

El lugar tiene un plantel de 50 personas entre médicos, asistentes sociales, arquitectos y agentes de salud. Una parte del staff médico cobra un sueldo de la municipalidad, la mayoría trabaja ad honorem, las agentes de salud son vecinas, casi todas piqueteras, capacitadas por la sala como contraprestación de los planes de empleo.

"Las agentes de salud hacen el trabajo central", dice el médico Pedro Zamparolo, quien trabajó en el lugar en los años iniciales. "Son mujeres que en muchos casos no tenían ningún tipo de formación previa. Se ocupan de pesar y medir a los chicos, toman la presión, ponen inyecciones, realizan censos para detectar casos de anemia, desnutrición o parasitosis. Controlan a las embarazadas, acompañan a los enfermos en su recuperación, difunden medidas de prevención."

El trabajo en salud del María Elena lleva más de diez años, ya que se inició a finales de los '80. Una de sus características es que quien va definiendo el rumbo a seguir es la comunidad.

"Hace dos años, tuvimos un problema barrial muy importante con adolescentes adictos y arrebatadores", continuó Zamparolo. "La junta vecinal se reunió con el equipo de salud y se tomó la decisión de integrar a los jóvenes. El problema era grave porque se había armado un grupo que les pegaba a los viejos, les cobraba peaje a los chicos, era un grupo muy marginal y que daba muchos problemas. Entonces se hizo un proyecto para integrarlos y destinarles una parte de los planes de empleo bonaerenses que se habían conseguido en los cortes de ruta. Como primer paso, se hizo una reunión pública con los jóvenes que aceptaron combatir su adicción e integrarse. Ellos hicieron una autocrítica pública, dijeron que estaban dispuestos a enfrentar su enfermedad siempre y cuando el movimiento de desocupados los apoyara en su tratamiento. Se formó un grupo de autoayuda con 14 o 15 chicos. Seis de ellos

se recuperaron y ahora están bajando fuerte, algunos incluso como dirigentes."

En los últimos meses, los médicos y agentes de salud decidieron ampliar su área de cobertura: cuando las mujeres que recorren el barrio realizando tareas de prevención detectan casos de desnutrición infantil, la sala se hace cargo de la recuperación del paciente. Hoy están repartiendo diariamente cien raciones de comida para la recuperación de chicos con bajo peso.

A pocos kilómetros de allí está la sala del barrio El Tambo, un edificio de dos plantas y cuatrocientos metros cuadrados, con servicios de odontología, pediatría, ginecología y clínica médica. El sitio es propiedad de la cooperativa USO, organización de base de los piqueteros de la Federación de Tie-

cuesta un peso", graficó Graciela Pereda, bióloga molecular, quien trabaja en la iniciativa junto a su esposo, el químico Juan Garberí.

El proyecto se armó sumando recursos: los desocupados refaccionaron una casa prestada, el matrimonio llevó algunos de los aparatos, "conseguimos que nos donaran reactivos y otros los compramos", explicó Pereda. Un grupo de diez desocupadas se está capacitando para ser las técnicas del laboratorio. Simultáneamente se están formando otros equipos de agentes de salud.

"La idea principal es que acá el tema de la salud está socializado; no hay alguien que capitalice el conocimiento y les diga a los demás lo que tienen que hacer", dice la bióloga. "Tratamos de enfrentar los problemas colectivamente, con el criterio de que la solución no pasa solamente por los hospitales sino que es mucho más abarcativa. La mayor enfermedad que tenemos es el hambre, acá es rarísimo ver un análisis de sangre con resultados normales. A casi todos les da el hematócrito mal, por la anemia. Muchas otras enfermedades están relacionadas a las malas condiciones ambientales, como las parasitosis."

Para los piqueteros del Teresa Rodríguez la salud es un hilo conductor que engarza otros proyectos, como el de tener agua potable en el barrio, mejorar las condiciones ambientales, o cocinar un menú balanceado en el comedor popular.

Desde que se inauguró, el laboratorio lleva hechos unos 100 análisis y realizó un relevamiento de la parasitosis de la zona, con una recorrida casa por casa. "Para empezar a funcionar conseguimos donaciones de drogas, después tratamos de autofinanciarlos. El trabajo humano es gratuito, y por suerte no tenemos que pagar alquiler."

Los piqueteros mantienen también una farmacia, con medicamentos que compran al hospital de Balcarce y proyectan levantar una sala de atención médica. Como en cualquier otra parte del Conurbano saben que su única obra social efectiva es la organización que consigan darse.

Barrio: En María Elena se atienden 7000 consultas mensuales, "3000 médicas, 3500 de enfermería, 100 odontológicas, 200 tocoginecológicas, 100 de salud mental".

ron una sala que hoy tiene consultorios externos de clínica, odontología, pediatría y ginecología. El centro es del barrio, ya que lo hicieron y sostienen sus habitantes y no el Estado. Ahora están terminando un sector con habitaciones para internación.

Los piqueteros le dicen "la salita", como cuando empezaron con las primeras curaciones, a finales de los '80. El lugar, sin embargo, está atendiendo un promedio de siete mil consultas mensuales: "Tres mil médicas, tres mil quinientas de enfermería, cien odontológicas, 200 tocoginecológicas, cien de salud mental", detalló a **Página 12** el doctor José Luis Zicari, uno de los médicos que atienden en María Elena.

Todas las prestaciones, incluso las odontológicas, son gratuitas. Cuando faltan recursos, se recaudan fondos mediante bingo, rifas, locreadas o actividades por el es-

Idea: "La principal es que acá el tema de la salud está socializado; no hay alguien que capitalice el conocimiento y les diga a los demás lo que tienen que hacer".

rra y Vivienda (CTA). El sistema es mixto: la municipalidad paga los sueldos de los médicos y los piqueteros aportan a los agentes de salud y el personal administrativo.

La atención es totalmente gratuita, también se decidió no recurrir a los bonos contribución a pesar de las dificultades. Ayer se cortó el gas y si la cooperativa no paga la cuenta, la sala hoy no tendrá estufas. La última cuenta de electricidad fue de 370 pesos. El centro gestiona donaciones de medicamentos a través del sindicato de visitantes médicos y está cubriendo más de dos mil consultas por mes.

En Florencio Varela, los piqueteros del Movimiento Teresa Rodríguez abrieron un laboratorio de análisis clínicos. El laboratorio funciona desde el 1° de mayo, con precios mínimos: "La atención no es gratuita, pero un hematócrito cuesta 50 centavos y una glucemia

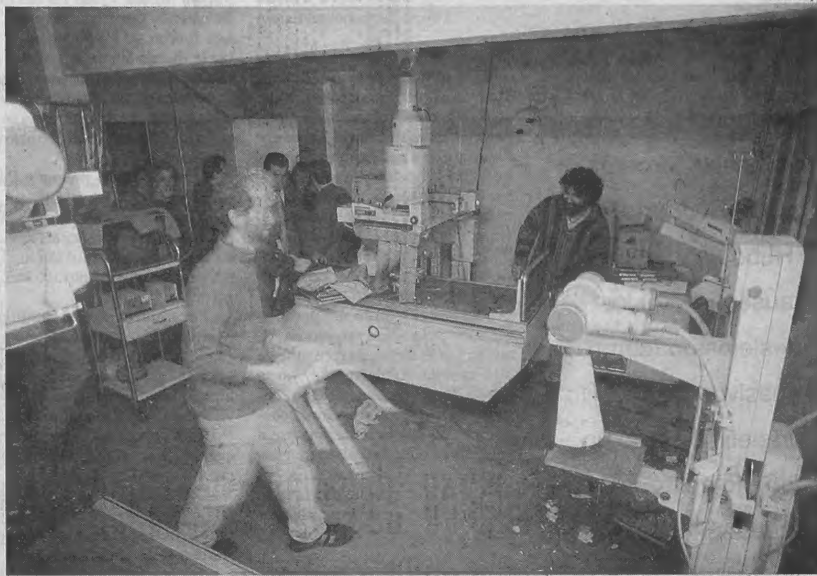
De interés parlamentario

"Los vecinos pueden ser capaces de una transformación social, no son las políticas gubernamentales las que promueven la reactivación y la movilidad social, sino que es la propia comunidad la que encabeza este nuevo proceso y se hace protagonista." Así dice un proyecto presentado por los diputados Alicia Castro, Alfredo Villalba, Alfredo Bravo y Francisco Gutiérrez en el que proponen declarar de interés parlamentario "la recuperación para la sociedad civil de la ex Clínica Portuguesa ubicada en la calle Gavilán 537, por iniciativa de las asambleas barriales 20 de Diciembre y Plaza de los Periodistas del barrio de Flores de la Ciudad de Buenos Aires y que cuenta con la participación del Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas". La iniciativa apoya que comience "a consolidarse la idea de un proyecto de salud que conjuga las necesidades del barrio y los requerimientos de miles de trabajadores asociados en la recuperación de empresas".

TOMARON UNA CLÍNICA QUEBRADA Y PIENSAN REACTIVARLA

para los autogestionados

Empezó como otra toma de un edificio abandonado para hacer un comedor. Pero los sorprendidos vecinos se encontraron con que la Clínica Portuguesa de la calle Gavilán, en Flores, todavía tenía sus equipos y muebles. La van a reabrir para las fábricas autogestionadas.



La sala de rayos X de la clínica, con sus equipos en su lugar. Hay quirófanos e instrumentos.

Todo tiene una gran capa de polvo y faltan insumos, pero ya se hacen tratativas para la puesta en marcha.

personas en la clínica entre asambleístas, trabajadores y abogados que los asesoran. La limpieza lleva tiempo y diseñar el nuevo proyecto también. Ese día estaban todos contentos por la decisión —del jueves— de la Legislatura porteña de expropiar dos fábricas a favor de las cooperativas que las venían gestionando (al respecto, ver página 18). Recorrieron los cuatro pisos del edificio una y otra vez, como jugando, con gran alegría. Prendían y apagaban la inmensa lámpara del quirófano, movían los tubos de oxígeno y simulaban analizar radiografías. Pero había algo en especial que querían mostrar. Entonces corrieron a abrir la puerta de una de las habitaciones. Adentro, sobre la cama sin colchón, había un nido de palomas con dos huevos en pleno desarrollo. Para ellos era todo un símbolo.

“Nuestra idea inicial apuntaba simplemente a recuperar un espacio para desarrollar actividades en el barrio desde la asamblea. Y daba vueltas a una cierta intención de armar una sala de salud”, recuerda Omar Chianelli, un integrante rubión de ojos claros de la asamblea 20 de Diciembre de Flores, que es la que concretó la ocupación —el sábado 31 de agosto— junto con la asamblea Plaza de los Perodistas, del mismo barrio. Con el correr de los días pasaron por allí varias asambleas y cooperativas, incluso algún ex empleado de

la vieja institución, para colaborar con lo que fuere. Y casi naturalmente nació el proyecto de la obra social.

Fernando Gómez, otro asambleísta, de anteojos de marco metálico y buzo gris, explica que además de los consultorios y laboratorios hay 20 cuartos para internación. “Este lugar está abandonado hace unos seis años. Encontramos la clínica puesta, no se olvidaron a alguien internado de casualidad”, dice. “De los viejos socios se sabe que tienen una causa por defraudación en trámite y que no intervienen activamente en la liquidación”, completa.

Preparativos

En la planta baja hay una sala donde sobrevivió una típica mesa de madera, grande y ovalada, para reuniones de directorio. Hay sillas y una vitrina llena de bibliarios amarillentos. Ahí se amontonan todos, caceroleros y trabajadores, para explicar a **Página/12** cómo piensan poner su plan en marcha. “Con el excedente de las fábricas recuperadas se va a constituir el capital inicial. También se harán gestiones ante las autoridades de Salud y estamos hablando con gente en España y otros países europeos para ver si pueden ayudarnos a completar el equipamiento”, explica Gustavo Vera, de la asamblea de Parque Avellaneda.

Los beneficiarios serían los trabajadores de unas 60 fábricas autogestionadas, es decir alrededor de 8000 personas, quienes están excluidos de una cobertura de salud adecuada. Para la gente del barrio se piensa en un servicio de medicina preventiva. Otra opción que no descartan es la de que este centro de salud funcione, en algún momento, como anexo del Hospital Álvarez. La semana pasada un grupo de delegados tuvo una primera reunión con el director de esa institución, quien al parecer se mostró interesado y pidió una nueva reunión con todas las fuerzas sociales del barrio.

El abogado Luis Caro, que viene acompañando varios procesos de empresas recuperadas, explica que están analizando la posibilidad de pedir a la Justicia que disponga la guarda o que pacte un alquiler con los asambleístas y las cooperativas. Pero también presentarán un proyecto de expropiación. “El precedente que sentó la semana última la Legislatura es fundamental en ese sentido”, apunta el letrado. “Queremos aclarar, además, que no hay intención de burlar a ninguno de los acreedores, sobre todo a los ex trabajadores de la clínica a quienes en realidad queremos incorporar a la iniciativa”, señala.

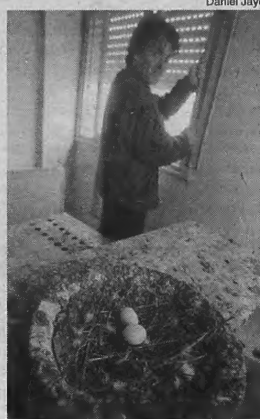
En las dos semanas que lleva de gestación el proyecto, visitaron la clínica varios sanitaristas, médicos del Hospital Garrahan, un cirujano y un cardiólogo del Hospital Santojanni. “Algunos ya se ofrecieron a trabajar y nos ayudaron a empezar a evaluar y hacer un listado del instrumental existente. Eso está todo supervisado por un escribano e incluso filmado”, cuenta Fernando. “Nos han dicho que casi todo lo que hay acá es bueno, dicen que las camas son de muy buena calidad, que al parecer sirven los respiradores, los carros de anestesiología y hasta la máquina de rayos podría funcionar”, agrega Omar.

Horizontes

Alrededor de la gran mesa de debate, convertida en una ronda de mate infinita, circulan bromas so-

CLAVES

- ◆ La Clínica Portuguesa cerró por quiebra hace seis años. Hace dos semanas, los asambleístas la ocuparon. Sorprendentemente, sus equipos fueron abandonados en el lugar.
- ◆ Los vecinos se comunicaron con los trabajadores de las fábricas autogestionadas para cooperar y juntos reabrir la Portuguesa.
- ◆ Funcionará como centro de salud básica para el barrio de Flores y como obra social para los obreros de las empresas tomadas, que no tienen ninguna.
- ◆ Los asambleístas también contactaron profesionales médicos para que los asesoren. Y realizaron un inventario con escribano de todo lo que encontraron, porque los médicos les explicaron que era “de buena calidad” y podía ponerse en funcionamiento de nuevo.



El nido en una habitación.

Las palomas vivían en el predio.

bre el nombre de la obra social. “Que se vayan todos, así tendría que llamarse”, dicen desde la cabecera, mientras que desde la otra punta los cuestionan porque “la intención es que vengan todos”. En medio de las risas una chica de pelo lacio hasta el hombro se para y anuncia que la textil Brukman fabricará “la ropa de cama para la clínica”. Los aplausos estallan y ahí empiezan a pensar qué podrá aportar cada una de las empresas manejadas por sus trabajadores. En este encuentro hay también representantes de la metalúrgica IMPA, la

panificadora Grisinópolis, Ghelco (productora de materia prima para postres helados), la imprenta Chilavert y la metalúrgica Unión y Fuerza. Además, hay asambleístas no sólo de Flores y Parque Avellaneda, sino también de Balvanera Sur, Palermo Viejo, Liniers, Pompeya, Plaza Irlanda y Villa Crespo.

Los carteles que indican el horario de visitas de 10 a 11,30 y de 17 a 19 quedan gracias en el edificio de Gavilán 537, donde ahora transita gente todo el tiempo con la expectativa, según calculan, de que la obra social pueda empezar a funcionar más o menos en un mes. “Los consultorios externos podrían estar listos para ese entonces”, estima Eduardo Murúa, un hombre de melena blanca y camisa azul, del Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas. Mientras tanto, en el lugar sigue funcionando una decena de talleres de las asambleas y hay encuentros de “economía solidaria”. Lo que pasa allí dentro es una muestra de cómo se entrelazan dos movimientos emergentes de una misma crisis, económica y de representación. Las asambleas barriales apoyan activamente las tomas, resistiendo incluso físicamente los intentos de desalojo. Los trabajadores despliegan el arte de la cooperación. “Ahora, en conjunto —agrega Murúa— vamos a demostrar que la salud manejada por los trabajadores no es tan cara como dicen.”

Para ayudar a limpiar

La apuesta de máxima de este equipo de asambleas y trabajadores de fábricas es cubrir todas las áreas de la salud. Mientras avanzan con el reacondicionamiento del edificio, esperan la colaboración en todo lo que sea posible de más médicos y sanitaristas y de técnicos que puedan ayudar a hacer una revisión exhaustiva de lo que hay y lo que se necesita. Para esto harán un plenario abierto el miércoles que viene en el lugar a las 20 y el sábado próximo invitan a quien quiera colaborar a una jornada de limpieza general. Aceptan sugerencias en la dirección electrónica obrasocialfabricasrecuperadas@yahoo.com.ar o llamando al 15-5120-5061. Una de las primeras propuestas que llegaron, con altas chances de ser llevada a la práctica, es un “proyecto para la prevención de los trastornos del desarrollo infantil” que elaboró un especialista que integra la asamblea de Palermo Viejo. El plan incluye desde cursos de preparto hasta el seguimiento del desarrollo de los niños y la asistencia en nacimientos de chicos con patologías.



Los vecinos en una de las salas de atención al público.

OPINION

Por Eduardo Alliverti

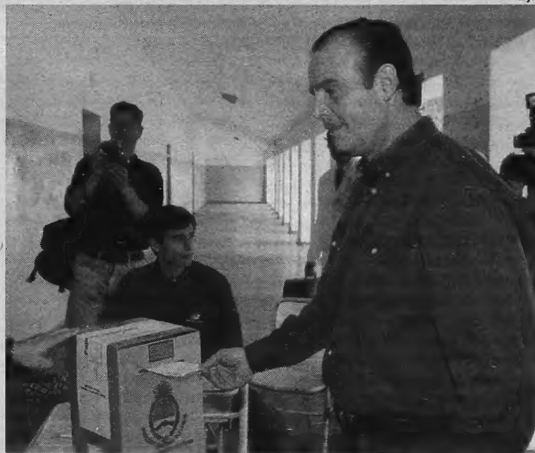
Novedades verdaderas

Este diario, el viernes, dedicó su título central de portada a la expropiación de dos fábricas, votada por unanimidad en la Legislatura porteña, que bajo diferentes formas jurídicas fueron cedidas a cooperativas de trabajadores. El hecho es muy poco habitual porque, salvo contadas excepciones, las tapas periodísticas —gráficas o audiovisuales— sólo se nutren para sus noticias destacadas de aquello que se denomina aspectos “macro” de la realidad. Por lo tanto, que haya alrededor de un centenar de fábricas quebradas y retomadas por sus obreros y empleados mediante experiencias autogestionarias y cooperativas; que pudieran aumentar los puestos de trabajo; que nadie cobre diez veces los salarios de un operario y que ninguna de las empresas pierda plata ni se funda porque desaparecen los costos superfluos y los dividendos, son considerados como anécdotas del “gran marco” informativo.

¿Son anécdotas estas formidables concreciones de trabajadores en lucha? ¿Es anécdota el ejemplo de lo construido con eficiencia solidaria desde las ruinas dejadas por el libre mercado? ¿Es anécdota que, al fin y al cabo, son nada más y nada menos que nuevas formas de gobierno social? ¿No se podría estar acaso frente a un nuevo embrión de creatividad popular para enfrentar la catástrofe, junto con los miles de experiencias de cooperación de clase y de sectores medios que brotan en toda la Argentina? Además, véanse los últimos días (todos los días, es decir) de “lo importante”. Un juez de la Corte que remite a “una adivina” para saber cuándo se les ocurrirá fallar sobre corralito y pesificación. Un gobierno entero, más el PJ y la UCR, lanzado sin pudor a obstaculizar la difusión de los padrones partidarios. Un ministro de Economía empecinado en podar la banca pública justo cuando más confianza genera. Un canciller que corre a manifestarle a Bush el completo apoyo argentino al ataque a Irak. ¿Por qué esa banda que mezcla a inútiles y delinquentes ideológicos debe ser siempre el centro de atención periodística?

Quizá por aquello que se recordaba hace unos días en boca de Jesse Jackson, ex candidato presidencial demócrata en Estados Unidos: “El mayor despilfarrero de los gobiernos no viene de los programas que tratan de resolver las necesidades de los pobres, sino de los que cubren los errores de los ricos. Los errores de los pobres nos cuestan centavos y se exageran. Las fantasías de los ricos nos cuestan miles de millones y siempre se tratan de ocultar”.

Con un 70 por ciento del voto, Juárez hizo reelegir sin problemas a su protegido e instaló a su mujer como vice. El voto en blanco salió segundo, los radicales terceros y el ARI cuarto. Hubo un increíble ausentismo y los festejos no fueron masivos. El caudillo lo definió como un triunfo del “que se queden todos”.



El opositor radical José Zavaglia: “Que se queden todos”. A la hora de criticar, fue más duro con Carrió que con Juárez.

TELEFONOS PINCHADOS, MONOPOLIOS, CUSTODIAS

Una provincia bajo control

Por N. V.

La casa tiene el mismo color que la “Rosada”. Lo único que se ve desde la vereda es un enorme muralón. Pero no hace falta ningún guía para deducir que ahí reside “El Protector”: sobre la vereda de enfrente hay una carpa donde “viven” diez policías. Día y noche, los oficiales custodian la seguridad de Carlos Juárez y la señora Mercedes Marina “Nina” Aragonés. Es tal la permanencia y la nula actividad que los muchachos pasaron un cable por la ventana de una casa vecina y así pueden ver televisión. En cada esquina de la manzana hay otros dos policías apostados. Cuatro autos completan la custodia: eso sí, todos sin patentes.

Esta es sólo la protección explícita, la más burda del régimen jujarista que tiene a un represor, Musa Azar, y a un ex carapintada, Jorge D'Amico, como encargados de la seguridad y la información. Otra manifestación desbordada del control policiaco es que el jefe de la policía es el juez de faltas y tiene atribucio-

nes para dictar prisiones de hasta 30 días.

Completa el ariete el virtual espionaje que realiza la “Rama Femenina” controlada con mano de hierro por la señora “Nina”. “Es increíble, a las mujeres les reservan el lugar de las chusmas”, razona un cronista porteño demudado ante el miedo que sobrevuela en cada conversación. Todos suponen tener los teléfonos pinchados y saben que la pareja “protectora” se enterará de todo.

Marchas fúnebres apenas se levanta el tubo de teléfono, panfletos difamatorios, amenazas lisas y llanas integran la batería de intimidación a todos aquellos que alzan la voz. Y el mayor disuasivo es la posibilidad de perder el trabajo para el involucrado o cualquiera de sus familiares.

El ahogo publicitario es otro de los mecanismos para acallar a la escasa prensa opositora. El canal de aire y uno de cable son del empresario amigo de Juárez, Néstor Ick. “Este hombre controla todo, del nacimiento a la muerte: es el que hace los seguros de vida, paga los sueldos a través del banco provincial, emite la tarjeta de crédito para los

pueblo decida”. Con un electorado raleado por la indiferencia los que fueron —o los llevaron— a votar le dieron la razón: ganó el peronismo como viene sucediendo desde el retorno a la democracia. Ramón le saca el candado a su bicicleta después de votar. Lo hizo por “el juarismo”.

—¿Por qué? —le pregunta Página/12.

—Y, yo soy peronista desde siempre. De chico era del doctor Francisco López Bustos, pero como él ya no participa más lo voto a Juárez. Es peronista.

—Pero Juárez no es el candidato.

—Bueno, Díaz recién está empezando de la mano de Juárez... vamos a ver. Ahora el día, Dios no lo permita, que no esté Juárez no sé qué va a pasar. Se va a venir todo abajo. No va a haber conductor. Por más que quede la señora, no va a haber cabecilla.

—Usted dice “se va a venir todo abajo” pero la pobreza que hay es muy grande y Juárez gobernó durante casi 20 años...

—Eso es por las malas administraciones de la Nación. Yo gracias a Juárez tengo mi casa que me la ha adjudicado hace como veinte años. Lo voto más por eso. Mi casa tiene todas las comodidades, tiene cloacas.

Ramón se despidió y dejó ver su dentadura destruida. Tiene 52 años, ninguna esperanza de conseguir trabajo, subsiste con un Plan para Jefes y Jefas de Hogar Desocupados.

En 1973, en pleno auge de la Juventud Peronista, López Bustos desafió a Juárez con la bendición de Perón. Desde que logró derrotar al candidato del líder, los juaristas recuerdan que “El doctor hasta le ganó a Perón”.

El Supremo

Por las calles se ven los remises con carteles del Partido Justicialista y las tres ramas en las que se divide el movimiento: Femenina, Política y

Juventud. A primera hora de la mañana sólo los hombres salen a votar. La tradición señala que el turno de las mujeres es a la siesta, después de haber preparado la comida. Excepto para la candidata a vicegobernador que no vota. Sí, ella no se muestra. “Tiene domicilio en Buenos Aires”, explican, inmunes a las condiciones para presentarse como candidata.

La gente de Juárez había dicho que el caudillo se acercaría al cuarto oscuro a las 9.30 pero llega recién a las 11. Todos los medios lo esperan y se pierden la votación de Carlos Díaz, el verdadero candidato, en La Banda. Nadie lo lamenta, se sabe que el gobernador no existe.

Antes de entregarse al esfuerzo de caminar la cuadra y media que lo separa de su casa, Juárez se detiene a hablar con la prensa. “Hoy es un día muy especial para el país, es la primera elección en un ambiente cargado de tensiones. Esta elección la hicimos para ver si acá resuenan las mismas voces de protesta que se manifiestan en las grandes ciudades. Es

Kiosco: “El campo es juarista. No tienen agua, imaginate... les dan unos bolsines de comida, frazadas y colchones y es como si les dieras oro”.

necesario que el país sepa que acá se vive en paz, con tranquilidad y libertad”, arremete mientras en los oídos de más de un periodista local queda resonando la palabra “libertad”. Se preguntan si habrá sido una ironía o una cargada.

—¿A qué precandidato del peronismo va a apoyar? —quiere saber un cronista.

—Cuando parecía que se iba a presentar (Carlos) Reutemann pensaba que se lo podía apoyar. Pero ahora veremos cómo sigue el proceso.

—Usted comparó a su señora con Evita. ¿A usted se lo puede comparar con Perón?

—Noooooo. Soy un alumno de Perón —responde Juárez y en el tumulto resuena la voz de un grandote que grita “el mejor alumno de Perón”.

—Doctor, usted tiene varios títulos: “Ciudadano ilustre”, “Asesor”, “Protector”. ¿cómo le gusta que lo llamen?

—Protector, me agrada eso. Porque yo he vivido luchando por los pobres —confiesa el caudillo y el séquito lo acompaña hasta su casa.

Juárez suele repetir que “ningún voto viene de la Nación” y juega su propio partido. En el '89 apoyó a Antonio Cafiero en la interna frente a Carlos Menem. El ex presidente, dicen, no le perdona que le “haya metido 30 mil personas a Cafiero” y que a él lo dejara solo en un acto raleado. Además de declararlo persona no grata en un congreso del Partido Justicialista que sesionó en Río Hondo. Desde entonces la relación está lejos de ser la ideal. Con José Manuel de la Sota habló un par de veces por teléfono pero prefirió no apostar a pleno. A Juan Carlos Romero lo recibió hace pocos días para firmar un convenio en el teatro 25 de Mayo. El día coincidió con la actuación prevista del cantante y bandoneonista Rubén Juárez, quien llegó y se encontró con que le habían levantado la función. Adolfo Rodríguez Saá cuestionó la convoca-

DEL ESTERO. HUBO UN AUSENTISMO MUY ALTO

más que recontraanunciado

El triunfo

◆ El PJ ganó las elecciones en Santiago del Estero con un porcentaje abrumador: escrutado el 10 por ciento de los votos, obtenía el 70 por ciento.

◆ El ausentismo también fue inédito: el 45 por ciento de los empadronados no concurrió.

◆ El triunfo alcanzó a la capital provincial y a las ciudades de La Banda y Añatuya, hasta ahora gobernadas por la oposición.

◆ En el segundo puesto quedó el voto en blanco o nulo, con el 17 por ciento.

◆ El radicalismo obtuvo 14,67 por ciento y el ARI quedó en cuarto lugar con el 6,95.

◆ Aunque no es candidato, el caudillo Carlos Juárez recibió muchos llamados de felicitación de figuras nacionales del PJ. El presidente Eduardo Duhalde, según un comunicado oficial del gobierno provincial, se "quedó asombrado" por la magnitud del triunfo.



Carlos Juárez votando ayer a la mañana: "Es necesario que el país sepa que acá se vive en paz". Como llegó tarde, nadie fue a La Banda a cubrir el voto del candidato a reelección. No importaba.

Un acto a todo corazón

El acto de festejo del triunfo juarista en Santiago del Estero fue francamente notable. La plaza estuvo totalmente ocupada por la rama femenina que dirige la flamante vicegobernadora y consorte del caudillo. Las mujeres de Nina se encargaron hasta de la seguridad de las vallas. El tema fue el corazón: las señoras llevaban pancartas con forma de corazón, revestidas con papel glacé colorado y con consignas como "Nina: corazón del pueblo". La unidad básica Por siempre Nina se esmeró con un pasacalle que mostraba simplemente un corazón muy rojo junto al nombre de la líder.

"Somos juaristas porque es un sentimiento que se siente en el corazón", explicaron algunas de las militantes consultadas por *Página 12*. "Ellos se ganaron el corazón de todos en la provincia", agregaron, siguiendo con el tema de la noche. "Ellos piensan en el pueblo y no se llenaron los bolsillos", destacó otra, como desmintiendo acusaciones.

Las militantes de la rama femenina suelen colaborar en los "roperitos", talleres donde se repara ropa que se distribuye en las unidades básicas junto con las bolsas de comida. "Hoy le estamos demostrando nuestro agradecimiento acá en la plaza", explicó con perfecta candidez una militante, Soledad.

toría a elecciones provinciales. Con Néstor Kirchner no comparte su estrategia y menos desde que apoyó a sus opositores Ramón Vargas y Héctor "Chabay" Ruiz.

Pobres

"El campo es juarista", repite un hombre asqueado del miedo que ahoga toda crítica y abunda: "No tienen agua, imagínate... les dan unos bolsines de comida, frazadas y colchones y es como si les dieras oro. Con que lo hagan una vez cada dos años les basta y sobra para ganarse la confianza de la gente". Para intentar comprender ese interior rural que pasó del sojuzgamiento del patrón del obraje al sometimiento al caudillo político, nada mejor que la obra *Hacha y quebracho* del historiador y escritor Raúl Dargoltz. A principios del siglo XX, los bosques santiagueños de quebracho cubrían 10 millones de hectáreas, ahora no llegan a 500 mil. Ingleses y franceses devastaron los montes, olvidaron a los pueblos con un trazado ferroviario orientado sólo a sacar el azúcar de Tucumán y la carga forestal y, con la anuencia de los gobiernos locales explotaron sin piedad a la gente. Una vez depredado todo, quedaron los hacheros y sus familias sumidos en la sequía. Nunca se canalizaron los ríos y el agua sigue siendo el bien más preciado. El asalto al tren aguatero es una realidad que todavía hoy subsiste.

"A los changuitos no se los baña, se los plumerea." "Nosotros en Carnaval jugamos a los cascotazos", chanean los santiagueños cuando le quieren poner humor a su tragedia. Los obrajes ya son parte del pasado, pero la estructura de sumisión sigue intacta. "No sabés, en los pueblos de frontera, es el puntero local el que les pide la libreta a los changos y vota por todos", repiten con naturalidad y anticipan: "Los resultados del interior van a estar antes porque las mesas las cierran temprano, no es-

peran a las seis". Esa es la tierra donde mejor cosecha el juarismo. Muchos recuerdan que para este hombre de 86 años, las escuelas nunca fueron una prioridad y refuerzan las consecuencias con una anécdota: "Hace unos años en los actos la gente cantaba: 'Yo te daré, te daré niña hermosa, una cosa que empieza con G: Juárez'".

En las ciudades, el pago en términos de los sueldos es la clave del triunfo. Los estatales cobran alrededor de 220 pesos. Los diputados, en cambio, embolsan 4000. La capital y La

Banda, que tradicionalmente ganan los radicales, han padecido durante mucho tiempo las arbitrariedades de la liquidación de partidas. Para estos comicios, el edificio municipal de La Banda permanece tomado por los empleados. En la capital sobra recorrer diez cuadras para encontrarse con la miseria. Por la falta de trabajo en el interior las familias empezaron a trasladarse a la ciudad. En los barrios La Católica y 8 de Abril, se agolpa la gente en calles de tierra, casas de chapa o rudimentario material. El centro muta en favela.

Límites

En la Escuela Patricias Argentinas también votaron ayer el candidato radical José Zavallía y el presidente del Tribunal Electoral y del Superior Tribunal de Justicia, Ernesto Nicolás Kozameth. El radical llegó y también lo acosó la prensa.

—Usted es un radical más de los que abandonan el poder—lo increpó un periodista en obvia alusión a su renuncia a la intendencia del 24 de diciembre pasado.

—Yo soy un radical de los que nos obligan los factores de poder a renunciar. Menem pudo cumplir su mandato porque complació al poder económico, a la extranjería.

—¿Qué opina sobre el reclamo de "que se vayan todos"?

—Creo que se tienen que ir los hipócritas, corruptos y los que entregan al país. Acá vino Elisa Carrió a hacer campaña por sus candidatos. Ella dice que se vayan todos pero se queda ella. Dijo que no iba a hacer campaña y vino a Santiago a hacerla, ésa es la hipocresía.

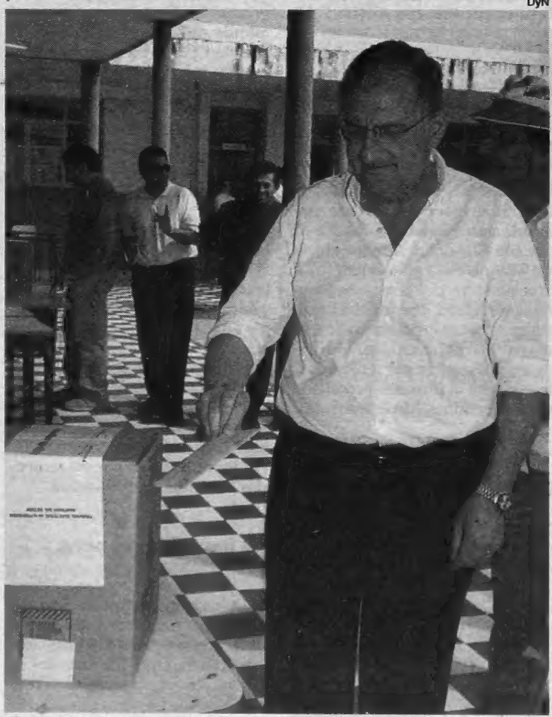
—¿Y Juárez?

—Juárez es uno de los hombres más ricos del país.

—¿Riqueza bien habida?—lo apuró el cronista de Radio Exclusiva.

—Bueno, yo no soy investigador, habría que preguntarle a él—relativizó el candidato, dejando al descubierto los límites de su oposición.

El radical apuntó contra el ARI



Mario Bonacina, candidato por el ARI, un ex intendente radical. Curiosamente, es ex cuñado de su oponente del radicalismo.

porque disputa el segundo lugar con Mario Bonacina, un ex radical, ex intendente y ex cuñado suyo que talló en el disconformismo y frustración generados por la última intendencia de Zavallía. Héctor "El Chabay" Ruiz, un ex frepista devenido en un sublema de un sector del peronismo, también alentaba ayer esas expectativas. En rigor, la ley electoral no le deja a la oposición demasiado margen para la esperanza. De los 50 legisladores, 35 se los asegura el ganador. El peronismo presentó para la reelección a 32 de esos 35. Lo mismo sucede con los convencionales constituyentes que en tierra de Juárez tienen una particularidad: se reunirán para convalidar los comicios en los que fueron electos y así darle legitimidad al adelantamiento de las elecciones que se celebraron ayer.

Con todas estas particularidades, a pesar del deseo del gobierno de Eduardo Duhalde de capitalizar a nivel nacional el triunfo peronista, no se puede decir que Santiago del Estero sea un espejo del país.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

**INGENIERO MORDEY
COMPRA
1, 2, 3, 4 AMB 6 EDIF EN BLOCK
CON 6 SIN DEUDA
PAGO CONTADO
Tel.: 5811-4051/ 52/ 53**



Oktoberfest en Palermo

Los que lo conocen dicen que es una rutina que nunca abandona. Lo cierto es que el jueves pasado, a las 8 de la mañana, el abogado Pedro Bianchi, recordado por su defensa del nazi Erich Priebke, desayunaba un gigantesco vaso de cerveza con una no menos generosa picada. Los parroquianos de Doney, en Libertador y Lafinur, no podían salir de su asombro, a esa hora donde el café ocupa el ranking de los pedidos. Entre los que quedaron boquiabiertos estaba el cómico Guillermo Francella, quien desde la mesa de enfrente y con los ojos abiertos largó un... "me está cachando".

Marketing de campaña



Se sabe: una misión del Fondo Monetario Internacional, encabezada por Anoop Singh, desembarcará en la Argentina para hablar con los candidatos a presidente. Y Adolfo Rodríguez Saá no quiere quedar mal parado ante el organismo pese a las infulas de aquella sesión de la Asamblea Legislativa en la que declaró el default. Por ello, aseguran en el mundillo justicialista, el puntano llamó al ex titular del Banco Central, Mario Blejer, y le pidió letra para hacer escuchar a la gente del FMI lo que la gente del Fondo quiere escuchar. Creer o reventar.

Tensa calma



Adolfo Bagnasco podría perder la tranquilidad que había logrado tras sacarse el traje de juez. Su ahora ex colega Jorge Ballesteros estaría a punto de citarlo a indagatoria. Para los olvidadizos: León Arslanian lo denunció por "prevaricato" tras haber dispuesto la detención de su defendido, el ex interventor del PAMI, Víctor Alderete. La pelea quedó enmarcada en la interna Menem-Duhalde. Siempre se especuló con que Bagnasco aspiraba a una banca de legislador en la lista "Duhalde presidente". Pero el tiempo terminó cambiando las fichas de lugar: el duhaldismo mira con recelo al ex juez desde que uno de los hombres de su estudio, Mariano Cavagna Martínez, integró la defensa de Menem en la causa armas. Y, curiosamente, Arslanian, quien defendió a uno de los emblemas del menemismo, fue "condecorado" con un

RADIO PASILLO Y CHUCU CHUCU CHUCU

Misceláneas

Bianchi, espumoso. El llamadito de El Adolfo. A Bagnasco se le termina la paz. El chivito de Carrió. El humor de Britos. Cafiero, cumpleaños y bautismo. Roscas de Gobierno. Rodríguez en el bar del poder. D'Alessandro sale del paso. El raid de los gordos de la CGT. ¿Galli y Cavallo conjueces? El chiste de Internet.

Por Diego Schurman

cargo de asesor en materia de seguridad por el gobierno nacional.

Esperamos la invitación

Los enemigos la llaman con desprecio "La Gorda". Pero Elisa Carrió no sólo se ríe del apodo sino que además se jacta de él, sobre todo después de que Carlos Menem dijera, deliberadamente, que la candidata del ARI iba a "caer por su propio peso". Como botón de muestra, no deja de contar que durante su travesía por las termas de Río Hondo, en Santiago del Estero, para apoyar la candidatura a gobernador de Mario Bonasina, paró en un mercado a comprar un chivito entero. El animal la acompañó en el avión y hoy descansa en el freezer de su casa esperando que una buena mano lo convierta en un exquisito plato.



Allí estuvieron los legisladores María Laura Leguizamón, quien ingresó conversando interesadamente con León Arslanian; Lorenzo Pepe y Juan Carlos Maqueda, entre tantos otros. Pero el cumpleaños prefirió hacerles una dedicatoria especial a sus ex compañeros de la facultad y organizadores del evento, a quienes —también entrados en edad— bautizó, cariñosamente, "Los Inmortales".

Calentitas las roscas

Eduardo Duhalde se obstina en asegurar que no tiene candidato. Pero en verdad lo suyo es ganar tiempo hasta que la fecha de comicios esté más próxima y así poder inclinarse por el mejor posicionado. Mientras tanto, la rosca es la factura de moda. Y eso quedó demostrado en los contactos que el canciller Carlos Ruckauf, previo a su viaje a los Estados Unidos, mantuvo en persona con Adolfo y Al-



berto Rodríguez Saá. Alfredo Atanasof también mantuvo un tête-à-tête con El Adolfo. Aunque el jefe de Gabinete lo encontró circunstancialmente. Fue la semana pasada, en el Hotel Sheraton. El funcionario había invitado a salir a su mujer. Y el puntano lo saludó desde su mesa, no sin antes recordarle que será el próximo presidente de los argentinos. Modestamente...

Rodríguez, el de la guía

Fue ministro de Trabajo de Carlos Menem. Y luego recalcó en las filas de Gustavo Beliz. Su itinerario lo encuentra hoy a Enrique Rodríguez cer-



ca de Adolfo Rodríguez Saá. Es más: se autoproclama candidato a jefe de Gobierno porteño por el adolfismo. Por eso es que no para de buscar un lugar en los medios para contar su proyecto. Claro, de vez en cuando se toma un descanso para definir su estrategia. En eso andaba seguramente el último sábado, a las 9 de la mañana, mientras desayunaba junto a cuatro asesores en Tabac, un bar de la avenida Libertador al que suelen concurrir representantes del poder y del espectáculo.

Ay qué dirán, dirán, dirán



Ocurrió el último jueves al mediodía en un juzgado contencioso administrativo de la calle Pellegrini 673. Allí se vio entrar al abogado Mauricio D'Alessandro, quien adquirió fama por su programa "La Corte", pero que en el mundo político y sindical lo recuerdan por el amparo que presentó contra la venta de Aerolíneas Argentinas. De pronto, mientras pedía un expediente, los 9 empleados del juzgado se arremolinaron a su alrededor.

—Patético—gritó uno de ellos, reprochándole su programa televisivo.

Pero, lejos de ser el prólogo de las quejas, fue una excepción. El resto de los presentes le pidió que le anticipe los próximos casos que saldrán al aire. El "pseudójuez" dio un anticipo y hasta terminó repartiéndole martillos similares a los que utiliza en la tele. Claro, la buena disposición terminó cuando uno le inquirió si los casos son reales o armados. Entonces, serio, salió del paso con una excusa tribunalicista: "El juez sólo habla por sus sentencias". Andaaaaaa

No hacen dieta, pero se mueven

Cenaron con el presidente Eduardo Duhalde en el gremio de Sanidad. Y degustaron algún que otro bocado con el ministro de Salud, Ginés González García, en el Sindicato de Comercio. Reclamaban una vieja deuda oficial con las obras sociales. Pero el raid clandestino de los "gordos" de la CGT de Rodolfo Daer no ter-



minó allí. Dentro de la frondosa agenda hubo otros dos encuentros gastronómicos mantenidos en reserva: uno con el jefe de Gobierno porteño, Anibal Ibarra, en la sede del gremio del Seguro, y otro en la Casa Rosada, con Alfredo Atanasof. El jefe de Gabinete y sindicalista municipal decidió tenderles la mesa para agasajar a un invitado de lujo: Guy Ryder, titular de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres. ¿De qué se habló mientras se comía? Menos pregunta Dios y perdona...



Dos más y van...

Que pueden, que es ilegal, que no, que sí. Mientras las discusiones siguen, a partir de las recusaciones de los jueces de la Corte, van y vienen los dos candidatos a conjueces. Pero los que sonaron con mucha fuerza este último fin de semana son el de Galli, presidente de la Cámara en lo Contencioso Administrativo, y también el de Gabriel Cavallo, presidente de la Cámara Federal. La danza de los nombres, por supuesto, no para.

Gracias Internet

Al ex presidente Carlos Menem lo llaman de muchas maneras, entre ellas las que un correo electrónico se preocupó en hacer conocer por estos días:

Chiche: todos lo tienen en la boca y ninguno lo traga.

Sudor de espalda: va para el culo, Charango: mitad madera, mitad animal.

Almeja: se entierra con su propia lengua.

Mortadela: mitad grasa, mitad caballo.

Renault 12: es el más vendido.

Rayo láser: le hace dejar de fumar, de tomar, de comer.

Perro malo: está atado al fondo.

Televisor pirulo: a los seis meses no lo podés ver más.

Paloma de iglesia: cagó a los más fieles.

Billete de 100: tiene la cara de Roca.

León: es el rey de los animales.

Lambada: no sabés si te está bailando o te está cogiendo.

Hueso de plástico: no lo quieren ni los perros.

Calzoncillo roto: dejó a los compañeros colgados.

Pollo al spiedo: está quemado hasta el culo y sigue dando vueltas.

Plastilina: sólo sirve para hacer boludeces.

Tampón: está en el mejor lugar, en el peor momento y sirve para todos los deportes.

Chupete: entretiene, pero no alimenta.

Gato manco: no sabe cómo tapar las cagadas.

Sifón: lo apretás un poco y suelta un chorro.

RESPONSABILIZO AL MAXIMO TRIBUNAL POR LA SITUACION DE CRISIS

Duhalde le mete presión a la Corte

El Presidente se quejó por los fallos contra el corralito y la pesificación. "Si no acompañan al Ejecutivo, no podremos salir adelante", dijo.

Eduardo Duhalde salió a cuestionar las últimas resoluciones de la Justicia en las que declaró ilegales medidas tomadas por el Ejecutivo, como el corralito y la pesificación. También opinó que esas decisiones van a impedir que el país salga de la crisis. "Si las decisiones que toma el Ejecutivo no son acompañadas por los otros dos poderes del Estado, no hay ninguna posibilidad de salir", sostuvo el Presidente. Y dijo que aquella inicial promesa suya de devolver los depósitos en la moneda en que habían sido realizados fue responsabilidad de sus asesores que lo aconsejaron mal.

Desde que llegó a la Casa Rosada, Duhalde viene manteniendo una pulsada con el Poder Judicial. Y, dentro de la Justicia, más que nadie con la Corte Suprema, que cada tanto lo tiene a maltratar con algún fallo. Los ministros de la Corte esperan que el oficialismo cierre el proceso de juicio político contra sus nueve integrantes que permanece abierto en el Congreso, pero el PJ no consigue reunir la cantidad de legisladores necesarios.

Ayer, en una entrevista al programa "Periodistas", que se emite por América TV, Duhalde quiso pasarles presión a los jueces. Dijo que "con esfuerzo" el país "se está pacificando", pero que todo puede llegar a irse al diablo si la Justicia insiste con fallar contra las medidas que toma el Ejecutivo. "Es imposible que el sistema bancario pueda hacer frente a esta resolución judicial", afirmó cuando le preguntaron por la declaración de ilegalidad de la pesificación. "Serían 70 mil millones de dólares que, además, no están en el sistema financiero. Si el fallo se ratifica, la gente iría a reclamar, habría una crisis del sistema banca-

rio. El riesgo es que no cobre nadie", explicó.

Lo curioso fue cómo intentó quitarse de encima la responsabilidad por aquella promesa que hizo en su discurso de asunción, el 2 de enero pasado, cuando dijo que se comprometía a devolver los depósitos bancarios en la moneda de origen. Duhalde les echó la culpa a sus asesores. El Presidente dijo que su "intención" era, efectivamente, "devolver el dinero en la moneda que había sido depositada", pero aclaró que se enteró "cuatro días después de que no estaba ese dinero". No obstante, Duhalde defendió el modo en que se llevó a cabo la pesificación al mencionar que "a la hiperdevaluación había que encontrarle un cauce".

"Empleamos la pesificación porque no queríamos la hiperinflación. Por eso tenemos una devaluación del 360 por ciento y una inflación que no llega al 10 por ciento", sentenció. Con respecto a las relaciones con el Fondo Monetario, Duhalde destacó que la Argentina "no puede seguir una política de ajustes estructurales" que llevó a "un modelo económico de concentración y empobrecimiento". Sin embargo, resaltó que "no hay país importante en la Tierra que no esté incorporado en el FMI", pero mencionó que la Argentina "es el chico malo de la película del mundo" y que "es muy mal mirada" porque "muestra a un país potencialmente poderoso que no le paga a nadie".



Eduardo Duhalde no ahorró críticas contra los miembros de la Corte Suprema de Justicia. El Presidente los hace responsables de las dificultades para salir de la actual crisis.

LAS OBRAS SOCIALES APOYAN LA POLITICA DE PRESCRIPCION DE MEDICAMENTOS POR NOMBRE GENERICO

Porque:

1. Responde a las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).
2. Se ajusta a la ciencia y revaloriza los roles tanto de los profesionales médicos como de los profesionales farmacéuticos.
3. Mejora la accesibilidad a los remedios de una franja importante de la población argentina porque le devuelve a los ciudadanos la libertad de elección entre las diferentes marcas comerciales que responden a un mismo principio activo.

POR LO TANTO, CELEBRAMOS QUE LA PRESCRIPCION DE MEDICAMENTOS POR NOMBRE GENERICO SE HAYA CONVERTIDO EN UNA POLITICA DE ESTADO, PORQUE PONE EL ACENTO EN EL HOMBRE Y EN SU SAGRADO DERECHO DE ACCEDER A LA SALUD.

Obras Sociales de:

Unión Trabajadores Gastronómicos de la R.A.; Personal de la Sanidad Argentina; Empleados de Comercio y Actividades Civiles; Actividad Docente; Personal del Ministerio de Economía; Actores; Personal de la Construcción; Técnicos de Fútbol; Trabajadores de Prensa de Buenos Aires; Personal de la Publicidad; Personal de Industrias Químicas y Petroquímicas; Unión Personal Civil de la Nación; Bancaria Argentina; Personal Rural y Estibadores de la R.A.; Actividad de Seguros, Reaseguros, Capitalización y Ahorro y Préstamo para la Vivienda; Viajantes Vendedores de la R.A.; Personal de Entidades Deportivas y Civiles; de YPF; Acción Social de Empresarios; Personal de Dirección de la Industria Siderúrgica; Personal de Dirección de Perfumería; Ejecutivos y Personal de Dirección de Empresas; Personal de Dirección de Empresas de la Alimentación; Coop. Ltda. de Asistencia Médica, Farmacéutica, Crédito y Consumo del Personal Superior de la Ind. del Caucho; Personal de Dirección de la Industria Privada del Petróleo; Mutualidad Industrial Textil Argentina; Personal de Dirección de la Industria Vitivinícola; Personal de Dirección de las Empresas que actúan en Frutos del País; Personal de Dirección de la Industria Cervecería y Maltería; Empleados y Personal de Dirección de Empresas del Comercio, Servicios, Producción, Industria y Civil.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH



ASOCIACIÓN ARGENTINA DE AERONAVEGANTES

La Comisión Directiva de la Asociación Argentina de Aeronavegantes

Convoca a los afiliados de la entidad a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE CONSIDERACION DE MEMORIA Y BALANCE, que se llevará a cabo el día 30 de octubre de 2002 a las 15 hs., en primera convocatoria y luego de una hora en segunda convocatoria, y en caso de no reunirse el quórum necesario: el día 31 de octubre de 2002, a las 15.00 horas en tercera convocatoria y a las 16.00 horas en cuarta convocatoria con los miembros presentes; en la sede de la entidad, Bartolomé Mitre 1906, a fin de tratar el siguiente Orden del Día:

- 1) Elección de 1 (un) Presidente.
- 2) Elección de 2 (dos) Asambleístas para firmar el Acta.
- 3) Lectura del Acta anterior.
- 4) Consideración de la Memoria y Balance General, Inventario, Cuentas de Gastos y Recursos, Retribuciones e Informe de la Comisión Revisora de Cuentas (Art. 43, Inc. A, del Estatuto) correspondiente al Ejercicio Nº 50, cerrado el 30/06/2002.
- 5) Designación de la Comisión Revisora de Cuentas (tres titulares y tres suplentes) con mandato por el término de un año (Art. 40 y 41 del Estatuto).

Asimismo, se pone en conocimiento de los afiliados que los documentos a considerar, de conformidad con el punto 4) del orden del día se encuentran a disposición de los afiliados de la entidad a partir del 16 de setiembre de 2002.

Alicia Castro, *Secretaria General*
Gabriel Mocho Rodríguez, *Secretario Tesorero*
Buenos Aires, 13 de setiembre de 2002

ARIEL SCHIFRIN EXPLICA EL LANZAMIENTO DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

"Participar así es más eficiente"

▲ Ariel Schifrin es secretario de Descentralización porteño y responsable del Plan de Presupuesto Participativo, el proyecto que elaboró el Gobierno de la Ciudad con el objetivo de integrar a la comunidad en la toma de decisiones acerca del destino de los fondos públicos. "Alrededor de 10 mil personas han participado durante el primer año de la iniciativa, discutiendo y votando las prioridades presupuestarias", afirmó el funcionario. Y advirtió que "nosotros ahora tenemos la responsabilidad de llevar a la práctica lo que ellos planificaron. Cuando eso suceda, se va a demostrar que el Presupuesto Participativo es más eficiente que los funcionarios que concentran las decisiones entre cuatro paredes".

—¿En qué etapa está el Presupuesto Participativo?

—Ya se hicieron los foros a nivel local, donde se establecieron las prioridades presupuestarias. Ahora se están estableciendo los acuerdos entre los 500 delegados de los foros con los funcionarios del Poder Ejecutivo. También acabamos de designar a los integrantes del Consejo Asesor provisorio, que está formado por delegados de los 43 foros, y que tiene por objetivo controlar que se incluyan todas las prioridades votadas por la comunidad en el proyecto de ley que el Poder Ejecutivo va a mandar a la Legislatura. O sea que ya pasamos la etapa barrial y estamos haciendo los acuerdos finales para cerrar el presupuesto del año que viene.

—¿Cómo evalúa la participación de los vecinos en el proyecto?

—A partir de diciembre los vecinos de la ciudad han estado muy movilizaditos, y por eso Buenos Aires fue la ciudad que tuvo mayor cantidad de participantes durante el primer año. Hace 11 años, cuando esto se inició en Porto Alegre, participaron 1350 vecinos, y muchos menos participaron en Montevideo en el primer año. Justamente, por esta dinámica social y urbana, en Buenos Aires participaron muchos más. Que hayan participado casi 10 mil vecinos, y que 5500 hayan votado en los plenarios de cierre las prioridades, es un paso inicial muy importante. También hay que destacar que una parte de los vecinos que volvieron a participar de actividades colectivas a partir de di-

Entusiasmo: "Que hayan participado casi 10 mil vecinos y que 5500 hayan votado en los plenarios de cierre las prioridades, es un paso inicial muy importante".

ciembre, finalmente se fue incorporando (con algo de temor y desconfianza al principio) a este plan.

—¿Qué diferencias existen entre lo que se está haciendo acá y la experiencia de Porto Alegre?

—Hay una diferencia: ellos tienen 11 años de experiencia. Ya tienen toda una cultura en el manejo del presupuesto, hay miles de vecinos que conocen las técnicas presupuestarias, fue cambiando la mentalidad de la administración pública, que es lo que nosotros esperamos lograr acá. Hay que cambiar la cultura de los funcionarios para que este proceso

El secretario de Descentralización de la Ciudad es responsable del programa de presupuesto controlado por los vecinos a través de 43 delegados electos que asumieron su puesto el sábado.



Bernardino Avila

"Ahora tenemos la responsabilidad de llevar a la práctica lo que planificaron los vecinos."

Para Schifrin, la participación popular no sólo es cuestión de transparencia sino también de eficacia.

progrese. Pero lo principal es que en Porto Alegre el proyecto creció porque se ejecutó lo que los vecinos presupuestaron, y nosotros ahora tenemos la responsabilidad de llevar a la práctica lo que los vecinos planificaron. Cuando eso suceda, se va a demostrar que el presupuesto participativo es más eficiente que los funcionarios que concentran las decisiones entre cuatro paredes.

—¿Cuáles fueron los logros del proceso?

—Creo que ésta es la única experiencia actual en que el Estado intenta reconstruir su lazo con la sociedad civil a partir de una idea de ampliar la democracia. Frente al reclamo lícito de "que se vayan todos", hubiese sido un facilismo decir "menos democracia", pero nosotros hicimos lo contrario. Otro de

los logros es haber tomado conciencia de la heterogeneidad de la experiencia: en algunos lugares fue masivo y en otros lugares no lo fue tanto. En algunos lugares los funcionarios de los centros de Gestión y Participación tuvieron una gran capacidad para convocar masivamente a los vecinos y dejarse llevar por la dinámica de la participación popular, y en otros lugares se dio

un paso adelante pero sin tanta amplitud. También es notable que entre los 43 consejeros hay viejos dirigentes vecinales y nuevos líderes urbanos, muchos provienen del movimiento de asambleas.

—¿Qué porcentaje del presupuesto se discutió hasta ahora?

—El método que utilizamos este primer año para que el proceso fuese transparente fue el de una matriz presupuestaria, en la cual las iniciativas de los vecinos se fueron acumulando de acuerdo a qué jurisdicción de la ciudad tiene que resolverlas. La metodología de la matriz no pone techo presupuestario, y obliga a transformar la administración pública, es la garantía de que se asignen los recursos para los proyectos votados por los vecinos.

—¿Cómo va a evolucionar este proyecto en el futuro?

—Esto ya creció muchísimo en los primeros meses que hemos trabajado, por eso es tan heterogéneo y tan plural. Todos estamos de acuerdo en que no hemos bastar-

Gente: "Es notable que entre los 43 consejeros hay viejos dirigentes vecinales y nuevos líderes urbanos, muchos provienen del movimiento de asambleas".

deado al presupuesto participativo sino que hemos dejado a salvo su pequeño prestigio. Creo que el año que viene, en vez de 10 mil personas van a participar 20 mil, y progresivamente puede sumarse más gente. Es un proceso que tiende a crecer, poco a poco vamos subiendo el techo de la masividad y de la posibilidad de acercar a más vecinos a la propuesta.

OPINION

Por Jack Fuchs

Yom Kippur

La fecha que en el calendario judío señala la llegada del Yom Kippur me empuja a considerar una vez más la interminable tensión entre el olvido y la memoria. Recuerdo el gueto de mi ciudad natal, Lodz; recuerdo nombres de la infancia, borrosamente la cara de mis vecinos, mis padres, mis hermanos. Es un día apto para hacer memoria acerca de ese mundo enteramente desaparecido. Me pregunto si hay alguna relación, porque alguna debe haber, entre el perdón y el olvido, y no sé cómo responder. En mayo de 1940 quedé recluido en el gueto de Lodz. Hace sesenta y tres años que Alemania, sin que mediara ninguna declaración de guerra, ocupó mi ciudad el 8 de setiembre de 1939. Recuerdo los días de Auschwitz y Dachau. Tengo ahora setenta y ocho años.

Según la tradición, el día del perdón evoca el momento en que mediante el sencillo cumplimiento de una serie de actos penitenciales de contrición, Dios perdona las faltas humanas cometidas contra El. El Talmud enseña que las faltas de un hombre con otro hombre son más graves y difíciles de perdonar. Que requieren más que la sola obediencia ritual. Requieren que el ofensor aplaque el sufrimiento del ofendido, que le haga saber, plenamente consciente, de su responsabilidad y su arrepentimiento y que el ofendido lo reciba, abierto, con voluntad de perdonar, con la disposición de no negarle perdón. No es éste el momento de entrar en las bellísimas e infinitas disquisiciones del Talmud. No sé si entre sus parábolas y

paradojas hay una respuesta aceptable para considerar el perdón medido con la magnitud de los crímenes de Auschwitz. Quizá no se trate de las culpas del hombre con Dios, y si bien los ofensores fueron hombres, hombres concretos, como hombres fueron las víctimas, habría que vérselas con el absurdo de perdonar la naturaleza de un funcionamiento mecánico, el rigor de una máquina de matar activada por el delirio colectivo. Si el perdón es un asunto entre hombres, ¿cómo pensarlo cuando el hombre se presenta en su dimensión inhumana? Mientras la tradición está a la búsqueda de una respuesta precisa, tampoco ha llegado ninguna desde el orden jurídico. Me pronuncio de acuerdo con el pensador francés Vladimir Jankélévitch cuando sostiene que en la medida en que el derecho no tiene formas de ley en condiciones de contestar la escala incommensurable de Auschwitz, los crímenes de la Shoá permanecen imprescriptibles.

En cuanto a mí, me concentro en lo particular: ¿A quién puedo perdonar? Nadie, ni una ni tres veces, me pidió perdón. Los asesinos de los que hablo permanecen sin rostro, ocultos detrás de la abstracción general. Quizá los años me hayan dado razones para considerar discretamente el alcance de mi piedad. Pero nadie, nunca, se me acerca desde el pasado para ponerla a prueba. Me limito, entonces, al recuerdo. Entre los diez días que separan Rosh Hashaná de Yom Kippur hay uno dedicado a la oración de Iscor, que quiere decir recordar.

Y vuelvo a Lodz, donde vivieron doscientos cincuenta mil judíos, vuelvo a mi padre cuando me decía que en el cielo se decide quién va a vivir y quién va a morir en el curso del año que comienza, aunque en ese tiempo terrible eran los nazis los que decidían por la vida de los niños, recuerdo que me enseñaron que Abraham llevó a su hijo Isaac al sacrificio y que a último momento se produjo un milagro, que llegó el ángel para salvarlo, recuerdo que en el gueto no hubo ningún milagro cuando arrancaron de sus madres a los niños, recuerdo los llantos; vuelvo sobre los judíos de Lodz que esperaban la llegada del Mesías, recuerdo a los compañeros del Bund que también soñaron un mundo justo, a los sionistas de derecha e izquierda que imaginaron la tierra prometida. Es fundamental la memoria, pero no garantiza nada. Se estudia, se escribe, hay testimonios de toda clase, fotos, películas, grabaciones, se sabe mucho acerca de los usos de la crueldad en el siglo XX y, sin embargo, tenemos todavía la sospecha de que en cualquier momento, ahora por ejemplo, podemos estar y puede que estemos bajo el impulso del horror, la ferocidad, la destrucción. Así entonces, entre la parcial eficacia de la memoria y la medida necesaria de olvido que exige la vida para continuar, el día del perdón sigue siendo para mí una costumbre humilde que contempla, cara a cara, sus faltas, que no se desentiende de la intimidad moral de sus actos. Esta es, hasta aquí, la única simplicidad que encuentro para el enigma del perdón.

Inicio de trámites

Gestión de reclamos

Guía del usuario

Mapas interactivos

Agenda cultural

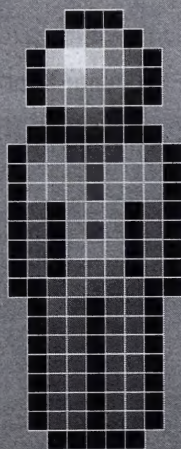
Guía para el turista

Campañas y datos útiles

Noticias de la ciudad

Boletines electrónicos

Consultas on line

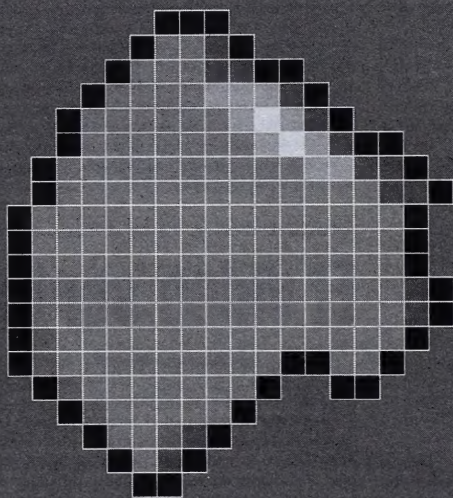


www.buenosaires.gov.ar

GESTION - SERVICIO - COMUNICACION - TRANSPARENCIA - CIUDADANIA - EFICIENCIA - PARTICIPACION

**La Ciudad profundiza
la comunicación
entre los ciudadanos
y la gestión.**

**Un instrumento para
aumentar la transpa-
rencia, crear nuevos
canales de partici-
pación y dotar de
mayor visibilidad a
las acciones de
gobierno. Un canal
para asociar las
necesidades de la
vida urbana con
la oferta pública
de la Ciudad.**



**GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE BUENOS AIRES**

gobBsAs

De Bullrich con amor

La candidata a presidente por el partido Unión por Todos, Patricia Bullrich, afirmó ayer que los "únicos que sí salieron" de la indigencia en la Argentina "son los Duhalde, los Mendiguren, los Daer y los Moyano". La dirigente salió al cruce de las declaraciones de la primera dama Hilda "Chiche" Duhalde, quien aseguró en un reportaje que "se terminó la indigencia en la Argentina, gracias al Plan Jefas y Jefes de Hogar". "Esa afirmación es ridícula", respondió ayer Bullrich.

Encuentro de obispos

Obispos de las Conferencias Episcopales de Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay se reunirán entre hoy y el miércoles en San Miguel para discutir acerca de "la radicalización del abismo entre ricos y pobres, el geométrico proceso de exclusión social y la fragilidad de los proyectos políticos de la región". Según informó la oficina de prensa del Episcopado, el encuentro tiene como objetivo "examinar la realidad pastoral en el ritmo del proceso de integración, tanto del Mercosur cuanto a nivel Cono Sur de América".

Quien quiera oír que...

"No le estoy pidiendo a la gente que me vote, le estoy pidiendo a la gente que me escuche y le garantizo que la voy a escuchar", afirmó ayer José Octavio Bordón, precandidato a presidente por el justicialismo. "En 1995, cinco millones de argentinos me dieron su confianza y a muchos otros les hubiera gustado votarme, pero tuvieron miedo a dejar el gobierno de Menem", afirmó el ex candidato presidencial por el Frepaso.

Menem direcciona los ataques hacia El Adolfo y sube a Bolocco al palco

▲ "No me gusta rendir culto a la personalidad, para eso está el pueblo", chicaneó Carlos Menem ante las más de 10 mil personas que convocó ayer en un acto en Córdoba. Y enseguida casi se contradijo porque agregó: "No necesito convocar a los chicos para que escriban sobre Carlos Menem, yo convoco a los padres para que les digan a los chicos cómo fueron los diez años de mi gobierno". Pese a lo confuso, el párrafo sirve para ilustrar que ahora el discurso de Menem está focalizado en atacar a su rival interno Adolfo Rodríguez Saá, puntero en las encuestas. La otra novedad fue la incorporación militante a su campaña de Cecilia Bolocco, quien abrió el acto con un mensaje que incluyó citas de Neruda y de Nietzsche.

Fue el segundo acto masivo consecutivo de Menem. El sábado había juntado miles de personas en La Matanza de la mano de Alberto Piezzi. Ayer la cita era en el lujoso Superdomo, un estadio de las afueras de Córdoba capital, y los incondicionales que se ocuparon de la organización fueron la diputada Martha Alarcía y el ex profesor de tenis devenido en dirigente, Juan "Pato" Carreño. Recursos se ve que no le faltaban dado los más de 300 micros que se estacionaron por los alrededores. También aportó lo suyo el intendente de Córdoba, Germán Kammerath, que movilizó a los simpatizantes de la UCeDé.

Además de molestar a Rodríguez Saá por el concurso de pintura y literatura para chicos que organizó el gobierno de San Luis, "Yo te presento al Adolfo", el otro objetivo del discurso de Menem fue criticar a Elisa Carrió y a Luis Zamora por su propuesta para que "se vayan todos". "No entremos en ese juego, es el pueblo el que tiene que decidir quién se va y quién se queda", sostuvo el ex presidente, para luego confundir todo al asegurar que quienes hoy levantan esa propuesta "son los mismos que propulsaron el levantamiento militar del '76 y ahora estamos lamentando aquello de que se vayan todos con cerca de 30 mil compañeros y compañeras desaparecidos".

En otro tramo, Menem prometió convertirse "en el enemigo número uno de los delincuentes a lo largo y a lo ancho de la República Argentina". No se refería, claro, a los varios ex funcionarios de su gobierno hoy procesados, sino a lo que habitualmente se conoce como política de "mano dura" para combatir la criminalidad. "Con la ley en la mano, endureciéndola", trató de explicar. "Para que se acaben los asesinatos, se terminen los secuestros y podamos vivir en paz y, en ese marco, iniciar una tarea de reconstrucción de la Argentina", agregó.

Para la movilización el ex presidente también contó con el respaldo del poderoso empresario cordobés Euclides Bugliotti, propietario del estadio, quien debió salir a desmentir las versiones sobre ofrecimientos de dinero y bolsones de alimentos a los asistentes al acto. Para entretener al público los organizadores contrataron al cuartetero local Pablo Zarza, que compuso una canción especial para la ocasión: "Que vuelva Carlos, que vuelva ya, que vuelva Menem, lo canta el pueblo, que vuelva ya", decía el estribillo.

En Córdoba, ante una nutrida concurrencia, el ex presidente criticó el "culto a la personalidad" de Rodríguez Saá y dejó que su mujer también pronuncie un discurso de campaña.



El ex presidente Carlos Saúl Menem, junto a su mujer Cecilia Bolocco, en el Superdomo de Córdoba. Se presentó como el garante de la seguridad y atacó el "que se vayan todos" de Carrió y Zamora.

En la apertura, Bolocco demostró un buen manejo del público, seguramente herencia de sus años de conductora de shows televisivos. Hasta ayer, la ex modelo sólo había participado de los actos menemistas en La Rioja, que son algo así como reuniones familiares. Lo de ayer, ante miles de personas en Córdoba, fue diferente. "Menem volverá a la presidencia y nunca dejará de creer en Argentina y en los argentinos", profetizó la ex miss.

El "menemista" O'Neill

Los menemistas estaban exultantes por lo que consideraban había sido un aval del secretario del Tesoro norteamericano, Paul O'Neill, a la década de gobierno de Carlos Menem. El párrafo en cuestión, pronunciado por O'Neill durante la cena inauguración de la Americas Society, fue: "Durante la década del '90, la Argentina fue una historia de éxito luego de realizar importantes reformas positivas en la política económica. La reforma más significativa eliminó la hiperinflación. (...) Sin embargo, al final de la década del '90, los reverses políticos redujeron marcadamente el crecimiento económico y en definitiva condujeron a la crisis financiera en 2000-2001 y a la actual parálisis de la actividad económica".

INVESTIGACION SOBRE LA ACUSACION DE COIMAS AL SENADO

El video sería de un banco

Por Adriana Meyer

▲ El video que ya desató un nuevo escándalo en el Senado podría ser la filmación interna de un banco extranjero. A principios de la semana pasada, cuando salieron a la luz algunas piezas de esta historia que comenzó con un artículo del diario británico *Financial Times*, y tras el impulso de dos denuncias penales por presuntas coimas en la Cámara alta, los investigadores del caso recogieron la siguiente versión: los supuestos imputados estaban preocupados por la existencia de una cinta con el registro del pedido de un soborno a cambio de frenar una ley que perjudicaría los intereses de los banqueros. El fiscal federal Guillermo Marijuán solicitó que sean llamados como testigos los presidentes de los bancos HSBC, Citibank y Boston. Y si alguno de ellos ofrece algún indicio sobre el hecho, pedirá los videos de seguridad de las tres entidades.

"En la medida en que digan algo relativo a algún encuentro entre gente del Congreso que haya concurrido a conversar con ellos, o con alguien de las asociaciones de bancos, se pedirán los videos", precisó a Pá-

gina/12 una fuente del caso. El presidente de la Asociación Argentina de Bancos, Mario Vicens, declaró el jueves ante el juez federal Claudio Bonadío que desconoce los hechos. Pero Marijuán pedirá una ampliación de su testimonio e insistirá con que sea convocada toda la cúpula de esa entidad.

Esta historia comenzó con dos artículos publicados a fines de agosto por el corresponsal en Buenos Aires del *Financial Times*. El primero daba cuenta de la irritación de algunos banqueros extranjeros por un paquete de medidas que se debate en el Parlamento, que los perjudicaría si se transforma en leyes. "La ABA se entrevistó con embajadores del Grupo de los Siete países industrializados con la intención de presionarlos para que retrasen el acuerdo con el FMI hasta que el gobierno no abandone esas iniciativas", relataba la nota del periodista Thomas Catán. Una de las medidas que más los crispó fue la ratificación de la responsabilidad de las casas matrices extranjeras sobre los depósitos de los ahorristas acorralados, ya votada por los senadores. "Esto es puro populismo. Hemos vuelto a los malos días de enero", fue el comentario que el periodista escuchó de un alto directivo. En la nota, los ban-

queros sugirieron haber sido sobornados. "Algunos se quejaron de haber recibido un pedido de coima por parte de legisladores a cambio de bloquear las medidas."

La noticia causó eco en algunos medios, el planteo de una cuestión de privilegio por parte del senador justicialista Jorge Capitanich, y dos denuncias penales del vicepresidente del Senado, Marcelo López Arias, y la senadora justicialista Malvina Seguí, que ayer volvió a negar cerradamente haber recibido algún pago. Las autoridades de la comisión de Asuntos Constitucionales le pidieron al *Times* que ratifique y amplíe la información. La respuesta fue un nuevo artículo con más detalles.

El video aún no apareció y nadie dice haberlo visto, pero la versión no resultó descabellada para los investigadores. "En un caso reciente, la prueba esencial fue el video interno de la empresa Central Costanera que documentó la negociación entre los empresarios y un emisario vinculado con la sala VI de la Cámara en lo Contencioso Administrativo, en donde se estaba por resolver un expediente que involucraba a esa firma", recordaron ante este diario. "A veces hay que ir a buscar lo obvio", completaron.

**Empresa Constructora
COMPRA A DUEÑO**

Dptos. 1-2-3 amb.,
PH y tipo casas
EN TODA LA CAPITAL
4957-2345

INGLES

*Profesores
nativos*

**3 CLASES
GRATIS**

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com

PÁGINA/12 PRESENTA

VIOLETA PARRA

UNA COLECCIÓN DE CUATRO CD CON
SUS CANCIONES IMPRESCINDIBLES



Cantos campesinos

El primer día del Señor
Entre aquel apostolado
Versos por ponderación
Alulú
Arriba de aquel árbol
Viva la luz de don Creador
Los padres saben sentir
Viva Dios, viva la Virgen
Casamiento de negros
Qué pena siente el alma
Ausencia
El Palomo
Miren cómo corre el agua
Dónde estás prenda querida
Ojos negros matadores
Aquí se acaba esta cueca
La jardinera
Violeta ausente

Página/12

EL PRÓXIMO DOMINGO EL CD 2
CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8

Esta semana, CER o no CER

El Congreso tratará esta semana de qué manera se aplicará el CER para los créditos superiores a 100 mil pesos e inferiores a 400 mil a partir de octubre. La idea consensuada entre legisladores y banqueros sería que la actualización por inflación acumulada hasta setiembre se pague en no menos de cinco cuotas a correr a partir de la última cuota del crédito. El diputado Rodolfo Frigeri, presidente de la Comisión de Finanzas, dijo que "los bloques están trabajando sobre la propuesta consensuada con los bancos y el Ejecutivo". Y confirmó que "lo que ya está cerrado es que se prorratea el acumulado hasta ahora". El CER para los créditos mencionados se empezará a aplicar desde octubre, partiendo de cero, pero su impacto se notaría recién en noviembre, porque la cuota del primer mes con ajuste no puede superar la de diciembre del año pasado. "Cuando la persona pague capital a término, el prorrateo se negociará con el banco, y la entidad deberá dar al deudor la posibilidad de pagar en un mínimo de 5 cuotas", explicó Frigeri.

"Hay que hacer una profunda reforma del Estado, sin matarlo"

Andrew Nickson, de la Universidad de Birmingham, explica que reformar el Estado no es achicar el gasto, como postula el FMI.

Por Raúl Dellatorre

Quizá muchos de los que concurrieron a escucharlo en la Universidad del Salvador sobre Reforma del Estado se hayan visto sorprendidos. Andrew Nickson, catedrático de la Universidad de Birmingham y profundo estudioso de la gestión pública en los países latinoamericanos, no habló a favor del recorte del gasto. "Ver así el problema es simplificarlo, es un concepto muy vinculado con el neoliberalismo y es lo contrario a una reforma administrativa, que yo la veo como una cosa positiva y no para matar al Estado." También deploó la actitud de los partidos políticos en la Argentina, pese a que llegó al país invitado por la presidencia de la Cámara de Diputados bonaerense. "Es donde menos eco encuentro a una reforma que termine con la política

clientelista, fuertemente ligada con la ineficiencia y la corrupción." En una entrevista exclusiva con *Página/12* desplegó estos y otros conceptos, que formó no sólo por su actividad académica sino por haber seguido de cerca varios intentos de reforma administrativa en la Argentina, a nivel nacional y de la provincia de Buenos Aires.

"Es muy preocupante que en medio de una crisis tan profunda, un aspecto fundamental como la gestión del Estado no sea un tema central en la discusión. Es una cuestión en la que se liga corrupción, ineficiencia, focalización del gasto público, el clientelismo en la política. La reforma de la administración pública es la que permite romper con las viejas tradiciones de la política. Si no se rompe, vuelve a aparecer el problema una y otra vez", sostuvo al iniciar el diálogo.

¿Es una característica propia de la política argentina?

—La Argentina no es diferente en esta forma de hacer política y de entender la política. Fue así en mi país, en Inglaterra, por muchos años. Otro ejemplo es Corea del Sur, que durante décadas estuvo gobernada por una burocracia autoritaria y últimamente ha ido hacia un sistema cada vez más profesional. El problema no es argentino, aunque encuentro que aquí existe la sensación de que no se puede cambiar, que es intrínseco a la política en la Argentina.

—Esa sensación de imposibilidad de cambiar el Estado, ¿la en-



Andrew Nickson, experto inglés en reforma del Estado.

"Algunos dirigentes son muy tontos o son muy vivos."

tra que es un camino posible.

—¿En qué medida una reforma administrativa necesita previamente un recorte del gasto y la eliminación de áreas del sector público?

—Muchos políticos simplifican la concepción de reforma del Estado asimilándola a un recorte del gasto, desde un enfoque meramente cuantitativo. Yo veo la reforma del Estado en sentido contrario, como una cosa positiva, no con la idea de matar al Estado. El concepto anterior estuvo estrechamente vinculado con el neoliberalismo.

—Hoy es una expresión popular en la Argentina el "que se vayan todos". ¿Lo interpreta como una expresión de repudio hacia esa forma de política clientelista?

—Discrepo mucho con estas expresiones de ciertos movimientos, que llevan a un anarquismo peligroso. La demanda de "que se vayan todos" puede interpretarse en el sentido de que se vaya también el Estado, lo que termina siendo funcional al pensamiento neoliberal. A mí me parece magnífica la participación ciudadana, pero acompañada con la profesionalización de la función pública. Por otra parte, es ilusorio sostener que los propios movimientos participativos se hagan cargo de gestionar el Estado. Pretender que la ciudadanía organizada pueda involucrarse en el problema de la educación, la salud y la seguridad son ideas que no son muy serias. La participación ciudadana puede superar estas falencias. Me entristece que las banderas de lucha que se levantan no incorporen el problema de la administración del gasto público. Reclamar participación en las decisiones está bien, pero mi pregunta es quién va a administrar luego.

—¿Incluye en su crítica a los modelos de presupuesto participativo, como el que aplica el municipio de Porto Alegre?

—No, no. Eso es magnífico. Estamos siguiendo con atención la experiencia puesta en práctica en Brasil, no sólo en Porto Alegre sino en más de 50 municipios. Hay dos o tres municipios ingleses que han en-

viado observadores a Brasil. Es perfectamente aplicable la participación ciudadana en la formulación de objetivos y políticas. Pero la administración, la gestión de esas políticas, es cada vez más necesario que esté en manos de profesionales.

—¿Cómo se logra que la lucha contra el clientelismo político sea asumida como una bandera?

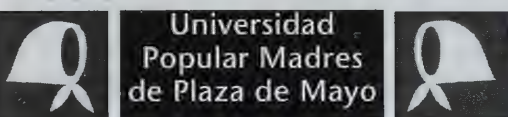
—Es un esfuerzo que requiere traspasar las fronteras partidarias. Una forma es crear distintos núcleos para llegar a un acuerdo nacional, que asuma el compromiso de crear una gestión aislada de la con-

Gestión: "Reclamar participación en las decisiones está bien. Mi pregunta es quién va a administrar luego. La gestión estatal debe estar en manos de profesionales".

taminación partidaria. Llegar a un acuerdo para la creación de una Comisión de Servicio Civil, integrada por ciudadanos que merezcan la confianza ciudadana y tengan a cargo el reclutamiento de personal para la administración pública. No es imposible. La Argentina cuenta con gente de renombre en materia de reforma administrativa, profesionales con reconocimiento internacional. No es el caso de Paraguay o Ecuador. No es un problema de capital humano, lo que se necesita es voluntad política. Donde no encuentro eco es en los partidos políticos.

—¿Por desconocimiento o por intereses creados de sostener este modo de hacer política?

—Es una actitud de querer ver la reforma del Estado sólo como un achicamiento del gasto y eso es lo contrario de una reforma administrativa. Son muy tontos o son muy vivos. Tendiendo a pensar que el problema se da más por viveza que por ignorancia de los dirigentes. Pero es normal que haya tanta resistencia, porque la cultura política clientelista en la Argentina es muy pronunciada.



Rectora: Hebe de Bonafini
Director Académico: Vicente Zito Lema

CLASE PÚBLICA

■ MARTES 17 DE SEPTIEMBRE, 19 HS.

"VIGILANCIA DE LA SOCIEDAD CIVIL A LA ESCUELA DE LAS AMÉRICAS"

CONFERENCIA A CARGO DE MICHAEL TRUE
(ESPECIALISTA EN LA ESCUELA DE LAS AMÉRICAS)

MESA REDONDA COORDINADA POR:

HEBE DE BONAFINI (PRESIDENTA DE LA ASOCIACIÓN MADRES DE PLAZA DE MAYO)

PROF. ALICIA CABEZUDO

SEMINARIOS

■ HISTORIA DE LA LUCHA DEL PUEBLO ARGENTINO

COORDINAN: NORBERTO GALASSO / FERNANDO BOSSI

DANIEL EZCURRA / MÓNICA SAIZ Y DOCENTES INVITADOS

HORARIO: LUNES DE 19 A 22 HORAS

■ HISTORIA CRÍTICA DE LOS AÑOS '70; DOS SÍMBOLOS TOSCO Y SANTUCHO

COORDINAN: ALBERTO LAPOLLA Y VICENTE ZITO LEMA

HORARIO: COMIENZA MIÉRCOLES 14/8 DE 19 A 22 HORAS

■ CARCELES, PENAS Y CASTIGO

COORDINA: CARLOS A. ROLDAN

PROFESORES INVITADOS: EDUARDO BARCESAT

ALCIRA DAROQUI / SERGIO DELGADO / VICTORIA RANGÚN

HORARIO: LUNES (A PARTIR DEL 26/8) DE 19 A 22 HORAS

■ COMUNICACIÓN ALTERNATIVA

PROFESORES NATALIA VINELLI, CARLOS ESPERÓN Y EQUIPO

HORARIO: COMIENZA MIÉRCOLES 7/8 DE 19 A 22 HORAS

TALLERES

■ TALLER DE INVESTIGACIÓN EN HISTORIA DE LA CLASE OBRERA ARGENTINA

COORDINA: NICOLÁS ÍRIGO CARRERA

HORARIO: MIÉRCOLES DE 19 A 22 HORAS

■ TEATRO

COORDINAN: RUBEN BALLESTER Y CARLOS MEROLA

HORARIO: JUEVES DE 19 A 22 HORAS

UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO.
Informes e inscripción de lu. a vie. de 14 a 22
HIPOLITO YRIGOYEN 1584. TE. 4384-8693

AUMENTE SUS VENTAS

Anuncie en nuestras estratégicas carteleras ubicadas en el Gran Bs As y autopista a Mar del Plata

15-4446-2801

LA ESTRATEGIA DEL FONDO PARA NO DARLE EL "SI" A DUHALDE

A Anoop lo que le sobra es paciencia

Bernardino Arlt

Anoop Singh regresaría en breve al país. La excusa sería hablar de política. Pero en el fondo la idea es seguir perdiendo tiempo.

La administración Duhalde seguirá esta semana pendiente de los dos frentes que la tienen cercada. Mañana habrá una reunión de la cúpula del Fondo Monetario, en la que se decidiría que Anoop Singh vuelva a viajar a Argentina. Antes que un compromiso de los candidatos presidenciales de respetar un eventual acuerdo con el FMI, el jefe Singh continuará reclamando por una larga lista de condiciones con las, admiten en el Ministerio de Economía, Washington postergaría un acuerdo global hasta el próximo gobierno. Por su parte, el gobierno apelará el fallo contra la pesificación de todos los depósitos del sistema financiero dictado el viernes por la Cámara en lo Contencioso Administrativo Federal, así como los dos fallos judiciales que ordenaron la restitución inmediata del recorte del 13% a empleados públicos y jubilados. Mientras tanto, seguirá negociando contra reloj para que se archive el juicio político de la Corte Suprema en el Congreso.

Mañana habrá una reunión cumbre en el Fondo Monetario para tratar el caso argentino. Estarán presentes su director gerente, Horst Koehler, su segunda, Anne Krueger, y el director para el Hemisferio Occidental, Anoop Singh. En ese encuentro se repararán los números del sistema financiero y fiscales argentinos. Y todo indica que se decidirá que Singh vuelva a viajar próximamente a Buenos Aires, en compañía de John Thorton, el jefe de las misiones del organismo al país.

La semana pasada, tanto desde el Fondo como desde el Tesoro norteamericano criticaron la "falta de consenso político" para llegar a un acuerdo con Argentina en el corto plazo. Primero, el vocero del FMI, Tomas Dawson, mencionó la cuestión y hasta se atrevió a criticar a la Corte Suprema. Un día después, el propio secretario del Tesoro, Paul O'Neill, ahondó la huella abierta por el Fondo.

RODRIGUEZ SAA QUIERE OTRA MONEDA

Dólares, pesos y adolfos

Jorge Benalcázar, referente económico de Adolfo Rodríguez Saá, afirmó que si su jefe fuera electo presidente reflataría el proyecto de la "tercera moneda", con características distintas al "argentino", la unidad de valor que el ahora candidato se disponía a anunciar en su fugaz paso al frente del Ejecutivo. Además, confirmó que renegociaría la deuda pública con una quita del 40 por ciento.

"Estamos pensando en separar la reserva de valor y la moneda de pago", dijo Benalcázar. Y agregó que "no es necesario que el nuevo instrumento de pago circule, que tenga existencia física, por lo cual no es la misma idea que tuvimos en diciembre".

De ahí que se llegara a especular con que el viaje de Singh serviría para reclamar a los candidatos presidenciales el compromiso de que respetarán las condiciones fijadas por el Fondo para un acuerdo, de un modo similar a lo ocurrido recientemente en Brasil. Sin embargo, en el propio equipo de Lavagna admiten que el Fondo no puede pedirles a los candidatos que se pronuncien cuando todavía no hay una carta de intención firmada, y la negociación sigue abierta.

De hecho, ayer el vicese de Gabinete, Eduardo Amadeo, afirmó que "Singh no tiene que venir a hablar con ningún candidato por un acuerdo".

Y agregó que si los candidatos presidenciales prometen afrontar "una política fiscal coherente, que no haya inflación, y otras cuatro o cinco cosas básicas, esto será bueno para todos". Pero insistió con que esa no era una condición en la negociación. En igual sentido, el secretario General de la presidencia, Aníbal Fernández dijo "hay que descartar la idea de que esto sea un requisito" por parte del organismo para cerrar un acuerdo con la Argentina.

En Economía dicen que Washington está muy pendiente de lo que sucede con la Corte Suprema, porque un fallo contra la pesificación haría volar por los aires todo el programa monetario. En tanto que "el Fondo sigue presionando para terminar con los amparos". Pero por sobre todo, off the record, consideran que las últimas señales indican que no existe voluntad para firmar un acuerdo con la administración Duhalde. Y que Singh seguirá machacando sobre el listado conocido de exigencias (amparos, reestructuración banca pública, ajuste de tarifas, etc.) para mostrar que las cosas siguen encaminadas, pero sólo para seguir negociando. "La estrategia es seguir corriendo los vencimientos, no nos quieren hundir, pero tampoco salvar", comentó a este diario un colaborador del ministro.



Indio Anoop Singh, jefe del Departamento para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario. En Economía admiten que Washington postergaría un acuerdo global hasta el próximo gobierno.

LA "ESTABILIDAD" ESTA PRENDIDA CON ALFILERES

Una noticia buena y otra mala

Los economistas creen que la "estabilidad" financiera de los últimos meses puede haber marcado un punto de inflexión en la caída de la actividad económica. Pero advierten también que dicha estabilidad está prendida con alfileres.

Para Daniel Artana, economista jefe de FIEL y acérrimo crítico de Roberto Lavagna, "la economía da muestras de que se dejó de caer. Pero esto no implica que se esté reactivando", aclaró. Según el consultor de FIEL, "hay posibilidades de reactivar con un programa coherente". Sin embargo, considera que a la administración Duhalde se le hace muy difícil elaborar dicho programa porque "es débil, no tiene plafón político, no puede sacar leyes y tiene dificultades con la Corte Suprema".

En su último informe, la Fundación Capital analiza el peso de la deuda vieja y nueva -la emitida por el gobierno de Duhalde- sobre las cuentas públicas. Y llega a la conclusión de que "aun con una quita importante en el endeudamiento público hoy en default, la Argentina necesitará en un futuro cercano un superávit superior a 4 por ciento del PBI para honrar sus compromisos financieros". Sin reactivación, dicho superávit sería imposible de alcanzar y Argentina seguiría sumergida en el círculo vicioso de la cesación de pagos. Pero con semejante ajuste en el horizonte, que seguramente reclamará a partir del año próximo el Fondo Monetario, es difícil entusiasmarse con una reactivación duradera.

Por su parte, el economista del

CTA Claudio Lozano consideró que la estabilidad del dólar "le quita un factor de presión a los precios y colabora que la inflación sea menor, por lo que la gente que pasa a ser pobre es menor". Sin embargo, advirtió que "hay una inflación reprimida" debido a que los precios mayoristas crecen "mucho

más" que los minoristas, y estimó que a fin de año "el dólar va a orillar los cuatro pesos".

El otro pronóstico de Lozano fue aún más inquietante: "Hoy estamos en unos 20 millones de pobres, y si se mantiene la situación puede que lleguemos a fin de año a unos 23 millones", vaticinó.

SUSANA BEATRIZ PUGLIESE EDUARDO ROSEN

Detenidos-desaparecidos
23/09/77 y 16/09/77

*"Sangre que no se desborda,
juventud que no se atreve
ni es sangre ni es juventud
ni relucen ni florecen"*

Miguel Hernández

*A 25 años la justicia es poco ante tanto dolor.
Los queremos y recordamos cada día.*

Hilda, Jorge, Ana, Claudia, Cecilia, Sebastián
y sus hijos, Ana y Fernando.

DANIEL EDUARDO BENDERSKY

Detenido-desaparecido el 16/09/78



*Siempre en nuestros recuerdos
y esperanzas de tu infancia,
adolescencia y como ser
humano ejemplar.*

*Porque no olvidamos,
estás hoy con nosotros.*

Por la vida y la justicia.

Tus padres, familiares y amigos

Página 12 eligió para:
sus comunicaciones
a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

A fines del siglo pasado, Estados Unidos organizó la Primera Conferencia Panamericana en Washington con la intención de imponer medidas para monopolizar el comercio en el continente, una idea similar a la que se plantea ahora, más de cien años después, con el ALCA. En ese momento, el prócer de la independencia de Cuba José Martí era corresponsal del diario argentino *La Nación* y en sus artículos criticó duramente la política expansionista norteamericana. "Se podría decir que su visión de aquel entonces tiene una vigencia total ahora cuando se está planteando el ALCA", apunta Héctor Fernández Pardo, subdirector de la Oficina de Programa Martiano de Cuba. Martí fue luego cónsul argentino en Nueva York, polemizó con la idea de "civilización o barbarie" de Sarmiento y mantuvo una extensa relación epistolar con Bartolomé Mitre y Vedia. Al ideal independentista, Martí sumaba una visión muy clara del expansionismo norteamericano y concepciones de fuerte contenido social. "La raíz y el tronco de la Revolución Cubana es Martí —afirma Fernández Pardo, quien se encuentra en la Argentina para la organización de los actos para celebrar el sesquicentenario del natalicio del prócer—, lo demás es para completar."

—¿Cómo se relaciona Martí con la Argentina?

—Se vincula cuando empieza a trabajar con el delegado argentino a la primera conferencia internacional panamericana en Washington, en octubre del 1889. En ese momento, el delegado era Sáenz Peña, que tenía como secretario al cubano Gonzalo de Quesada, muy amigo de Martí. A Gonzalo de Quesada se debe la recopilación de toda la obra de Martí, porque antes de partir hacia Cuba, Martí le dejó indicaciones de cómo debía hacerlo. Es muy interesante porque él trabaja con este hombre, ya como corresponsal de *La Nación*, entonces seguía de cerca las posiciones de la Argentina y las reflejaba en el periódico. Por esa vía establece una relación muy cercana con la Cancillería argentina que entonces lo nombró cónsul en Nueva York.

—¿Y la relación con *La Nación* cómo empezó?

—Bueno, todo comenzó con la relación con Bartolomé Mitre y Vedia, quien le propone a Martí trabajar para el diario. Por cierto que la primera crónica que Martí escribió para *La Nación* fue censurada. No le permitieron publicarla completa.

—¿Sobre qué trataba esa crónica?

—Martí escribía sus notas en un género epistolar. Mitre le escribió una

HECTOR FERNANDEZ PARDO, SUBDIRECTOR DE LA OFICINA DEL PROGRAMA MARTIANO, DE CUBA

"Viví en el monstruo y le comí las entrañas, y mi honda es la de David"

José Martí fue un precursor de muchas de las posiciones latinoamericanistas de hoy. Fino escritor, tuvo una peculiar relación con los argentinos: fue nuestro cónsul en Nueva York y por años fue corresponsal de "La Nación" en EE.UU., criticando en sus columnas al expansionismo norteamericano. En enero habrá un programa de homenajes por su natalicio y Fernández Pardo visitó el país para prepararlo.

carta muy bonita explicándole la razón de esa censura. En esa primera crónica Martí habla de cómo era el trabajo de los obreros. En una de las partes que se publicaron, dice: "Estamos en plena lucha entre capitalistas y obreros, para los primeros son el crédito en los bancos, las esperas de los acreedores, los plazos de los

vendedores, las cuentas de fin de año; para el obrero es la cuenta diaria, la necesidad urgente e inaplazable, la mujer y el hijo que comen por la tarde lo que el pobre trabajó para ellos por la mañana. Y el capitalista holgado construye al pobre obrero a trabajar a precio ruin. Para el capitalista, unos cuantos céntimos en libras en las cosas de comer son apenas una cifra en la balanza anual. Para el obrero, esos centavos acarrean en su existencia la privación inmediata de artículos elementales imprescindibles. El obrero pide salarios que le den modo de vestir y comer. El capitalista se lo niega. Otras veces, movido del conocimiento del excesivo provecho que reporta al capitalista un trabajo que mantiene al obrero en pobreza excesiva, rebélese este último en demanda de un salario que le permita ahorrar la suma necesaria para aplicar por sí sus aptitudes o mantenerse en los días de su vejez. Ya estas rebeliones no son hechos aislados."

—Es una descripción bastante dura y realista para la época...

—Mitre le manda una carta muy gentil, muy diplomática, pero además muy franca. Le dice: "La supresión de una parte de su primera carta al darla a publicidad ha respondido a la necesidad de conservar al diario la consecuencia de sus ideas en lo relativo a ciertos puntos y detalles de la organización política y social y de la marcha de ese país. Sin desconocer el fondo de verdad en sus apreciaciones y la sinceridad de su origen, hemos juzgado que su esencia, extremadamente radical en la forma absoluta en las conclusiones, se apartaba algún tanto de las líneas de conducta que, a nuestro modo de ver, consultando opiniones anteriormente comprendidas, al par de las conveniencias de empresa, debía adoptarse desde el principio en el nuevo e importante servicio de correspondencias que inauguráramos. La parte suprimida de su carta, encerrando verdades innegables, podía inducir en el error de creer que se abría una campaña de denuncia contra Estados Unidos como cuerpo político, como entidad social, como centro económico. Su carta habría sido toda sombras si se hubiera publicado

como vino. Habla a usted un joven que tiene probablemente mucho más que aprender de usted que usted de él, pero que tratándose de una mercancía, y perdona usted la brutalidad de la palabra en obsequio a la exactitud, que va a buscar favorable colocación en el mercado que sirve de base a sus operaciones, trata, como es su deber y su derecho, de ponerse de acuerdo con sus agentes y corresponsales en el exterior acerca de los medios más convenientes para dar a aquellos todo el valor de lo que es susceptible".

—De todas maneras, la parte que se publicó es bastante fuerte, sería interesante saber qué decía lo que no se publicó...

—Nunca sabremos cuál fue la parte censurada, es interesante señalar que por una razón similar renunció a la corresponsalía de *El Nacional* de Caracas. Pero siguió en *La Nación*. Y creo que fue por esa carta de Mitre, tan delicada y al mismo tiempo cruda. Por eso digo que hay que leer entrelíneas a Martí en *La Nación*, durante esos diez años. Habría que añadir la observación de cómo Estados Unidos trata de torpedear la independencia de Cuba, lo que pudiera explicar también esa carta famosa, considerada su testamento político, que escribe a Manuel Mercado. Mercado era un gran amigo mexicano que había sido subsecretario de Gobernación. Martí escribe una carta íntima, podría decirse muy personal. Al día siguiente murió en combate. Dice: "Ya estoy todos los días en peligro de dar mi vida por mi país y por mi deber de impedir a tiempo que se extiendan por las Antillas los Estados Unidos y caigan con esa fuerza sobre nuestras tierras de América. Cuanto hice hasta hoy y haré, es para eso. En silencio ha tenido que ser y como indirectamente, porque hay cosas que para lograrlas han de andar ocultas y de proclamarse en lo que son levantarían dificultades demasiado recias para alcanzar sobre ellas el fin. Impedir que en Cuba se abra por la anexión de los imperialistas el camino que se ha de seguir —con nuestra sangre estamos segando— de la anexión de los pueblos de nuestra América al Norte revuelto y brutal que los desprecia. Viví en el monstruo y le comí las entrañas y mi honda es la de David".

—Cuando dice "en silencio ha tenido que ser y como indirectamente", se está refiriendo a esa necesidad de escribir entrelíneas...

—Cuando empieza en *La Nación* apenas había cumplido los treinta años y se da cuenta de que no puede ser tan franco, que tiene que ser más diplomático y eso se refleja en su proyecto político. Muchos lo constriñen a la independencia de Cuba. Pero éste era un escalón del proyecto de emancipación continental. A diferencia de Bolívar, que tenía un proyecto similar, pero muy voluntarista, Martí veía esto por evolución y sobre la base de la influencia de la República que iba a fundar en las Antillas. Cuando debió irse de Venezuela dijo: "De América soy hijo, a ella me debo, a su revelación, sacudimiento y fundación me consagro".

Eso significa que hará un gran esfuerzo por revelar a los pueblos de América la fuerza de su identidad de su cultura y de su potencia. La fuerza que tiene un pueblo no es su proyecto político es para su propia revolución, y fundar una República Nueva. Consideraba que en las primeras repúblicas tras la independencia, habiendo vivido la colonia. Había de una república donde la primera debía dedicarse a la defensa de la unidad plena del hombre. Creía en la fundación de esa república, en Cuba, en Puerto Rico, en las Antillas, también de República Dominicana podía influir sobre el resto del continente por la vía de la evolución, educación y la concientización para lograr la unidad.

—La independencia cubana es una de las últimas del continente. A diferencia de los próceres de los primeros movimientos independentistas, Martí tiene una visión de Estados Unidos ya en su expansión y además incorpora fuerte contenido social...

—Así es, pero además, el contenido social de Martí es diferente al de los próceres de esos primeros movimientos. Martí no es un caudillo, es un hombre de pensamiento político más formado, un hombre de valenciano y de canario. El padre fue empleado administrativo y después sastre, la madre era una mujer que ayudaba en la casa, tenía una visión más cercana del sector humilde. Además estamos hablando de un hombre muy sensible, un hombre que trató de reducir Shakespeare a los doscientos años y que guardó luto por Lincoln. Pontáneamente, a los trece años que en dos años y pico hizo de raras universitarias en España los 16 años cayó preso por ser un independentista. Estamos hablando de una de esas figuras que aparecen pocas veces. Las cosas también favorecen su destino, eso también es cierto: Martí recibe una educación importante, un maestro, José María Mendive, la biblioteca de un gran amigo, ideas socialistas anarquistas, mín Valdez Domínguez, Minerva, asomó al mundo bolivariano, a Simón Rodríguez. En Cuba, esclavitud y, desde muy joven, varios famosos hablaban de "lavarse la sangre el crimen del esclavo muerto".

—A diferencia de los próceres las independencias anteriores a Martí conoce las ideas socialistas de aquella época.

—En Europa tiene la posibilidad de conocer el krausismo, el socialismo utópico y el socialismo científico. Conoce la Inglaterra del desarrollo industrial, después llega a México y conoce la América india, toma por la América india, y deja un legado en esos versos famosos: "con los pobres de la tierra quiero yo mi suerte echar". En el momento cuando en Estados Unidos se está produciendo el inicio del desarrollo industrial, Martí lista a una nueva fase monárquica considerada como la fase improductiva del capitalismo. Se da cuenta

¿POR QUE HECTOR FERNANDEZ PARDO?

Por L. B.

Historia de la revolución

José Martí fue uno de los próceres más completos de la independencia latinoamericana porque al igual que San Martín y Bolívar tenía un concepto latinoamericanista de la independencia, al que sumó, además, una visión muy clara del peligro expansionista y monopolista de Estados Unidos y un contenido social moderno. Para la mayoría de los argentinos, se trata de un Martí desconocido y hasta podría decirse, un tipo de prócer desconocido. La historiografía local no es muy dada en destacar la vocación latinoamericanista de muchos de los próceres, así como sus posiciones nacionalistas y antiimperialistas.

A Martí no se lo puede condenar a la barbarie, como sucedió con los caudillos montoneros, porque además era uno de los intelectuales más brillantes de su época.

Esa visión latinoamericanista, antiimperialista y de

fuerte contenido social y humanista, influyó a todas las generaciones de jóvenes cubanos. Héctor Fernández Pardo, subdirector de la Oficina del Programa Martiano, cuyo director es Armando Hart, veterano revolucionario y ministro de Cultura durante muchos años, destaca además la importancia del pensamiento del prócer en la Revolución Cubana y sus dirigentes. Una revolución no surge de la nada ni se importa de otros territorios, sino que se nutre de su historia y de su cultura. "Martí es la raíz y el tronco de la Revolución", indica Fernández Pardo, quien visitó la Argentina para los preparativos de los actos de celebración del natalicio del prócer latinoamericano. En Buenos Aires se erigirá un monumento en su memoria. Y uno de los actos centrales será la realización, del 27 al 29 de enero de 2003, en La Habana de una "Conferencia Internacional por el equilibrio del mundo".

Por Luis Bruschtein

A fines del siglo pasado, Estados Unidos organizó la Primera Conferencia Panamericana en Washington con la intención de imponer medidas para monopolizar el comercio en el continente, una idea similar a la que se plantea ahora, más de cien años después, con el ALCA. En ese momento, el prócer de la independencia de Cuba José Martí era corresponsal del diario argentino *La Nación* y en sus artículos criticó duramente la política expansionista norteamericana. "Se podría decir que su visión de aquel entonces tiene una vigencia total ahora cuando se está planteando el ALCA", apunta Héctor Fernández Pardo, subdirector de la Oficina de Programa Martiano de Cuba. Martí fue luego cónsul argentino en Nueva York, polemizó con la idea de "civilización o barbarie" de Sarmiento y mantuvo una extensa relación epistolar con Bartolomé Mitre y Vedia. Al ideal independentista, Martí sumaba una visión muy clara del expansionismo norteamericano y concepciones de fuerte contenido social. "La raíz y el tronco de la Revolución Cubana es Martí", afirma Fernández Pardo, quien se encuentra en la Argentina para la organización de los actos para celebrar el sesquicentenario del natalicio del prócer, lo demás es para completar."

—¿Cómo se relaciona Martí con la Argentina?

—Se vincula cuando empieza a trabajar con el delegado argentino a la primera conferencia internacional panamericana en Washington, en octubre del 1889. En ese momento, el delegado era Sáenz Peña, que tenía como secretario al cubano Gonzalo de Quesada, muy amigo de Martí. A Gonzalo de Quesada se debe la recopilación de toda la obra de Martí, porque antes de partir hacia Cuba, Martí le dejó indicaciones de cómo debía hacerlo. Es muy interesante porque el trabajo con este hombre, ya como corresponsal de *La Nación*, entonces seguía de cerca las posiciones de la Argentina y las reflejaba en el periódico. Por esa vía establece una relación muy cercana con la Cancillería argentina que entonces lo nombra cónsul en Nueva York.

—Y la relación con *La Nación* cómo empezó?

—Bueno, todo comenzó con la relación con Bartolomé Mitre y Vedia, quien le propone a Martí trabajar para el diario. Por cierto que la primera crónica que Martí escribió para *La Nación* fue censurada. No le permitieron publicarla completa.

—¿Sobre qué trataba esa crónica?

—Martí escribía sus notas en un género epistolar. Mitre le escribió una

HECTOR FERNANDEZ PARDO, SUBDIRECTOR DE LA OFICINA DEL PROGRAMA MARTIANO, DE CUBA

"Viví en el monstruo y le conozco las entrañas, y mi honda es la de David"

José Martí fue un precursor de muchas de las posiciones latinoamericanistas de hoy. Fino escritor, tuvo una peculiar relación con los argentinos: fue nuestro cónsul en Nueva York y por años fue corresponsal de "La Nación" en EE.UU., criticando en sus columnas al expansionismo norteamericano. En enero habrá un programa de homenajes por su natalicio y Fernández Pardo visitó el país para prepararlo.

vendedores, las cuentas de fin de año; para el obrero es la cuenta diaria, la necesidad urgente e inaplazable, la mujer y el hijo que comen por la tarde lo que el pobre trabajó para ellos por la mañana. Y el capitalista lo ha gozado con el pobre obrero a trabajar a precio ruin. Para el capitalista, unos cuantos céntimos en libras en las cosas de comer son apenas una cifra en la balanza anual. Para el obrero, esos céntimos acarrean en su existencia la privación inmediata de artículos elementales imprescindibles. El obrero pide salarios que le den modo de vestir y comer. El capitalista se lo niega. Otras veces, movido del conocimiento del excesivo provecho que reporta al capitalista un trabajo que mantiene al obrero en pobreza excesiva, rebeldía este último en demanda de un salario que le permita ahorrar la suma necesaria para aplicar por sí sus aptitudes o mantenerse en los días de su vejez. Ya estas rebeliones no son hechos aislados..."

—Es una descripción bastante dura y realista para la época...

—Mitre le manda una carta muy gentil, muy diplomática, pero además muy franca. Le dice: "La supresión de una parte de su primera carta al darla a publicidad ha respondido a la necesidad de conservar al diario la consecuencia de sus ideas en lo relativo a ciertos puntos y detalles de la organización política y social de la marcha de ese país. Sin desconocer el fondo de verdad en sus apreciaciones y la sinceridad de su origen, hemos juzgado que su esencia, extremadamente radical en la forma absoluta en las conclusiones, se apartaba algún tanto de las líneas de conducta que, a nuestro modo de ver, consultando opiniones anteriormente comprendidas, al por de las conveniencias de empresa, debía adoptarse desde el principio en el nuevo e importante servicio de correspondencias que inaugurábamos. La parte suprimida de su carta, encerrando verdades innegables, podía inducir en el error de creer que se abría una campaña de denuncia contra Estados Unidos como cuerpo político, como entidad social, como centro económico. Su carta habría sido todo sombras si se hubiera publicado

como vino. Habla a usted un joven que tiene probablemente mucho más que aprender de usted que usted de él, pero que tratándose de una mercancía, y perdone usted la brutalidad por la misma. Y el capitalista lo ha gozado con el pobre obrero a trabajar a precio ruin. Para el capitalista, unos cuantos céntimos en libras en las cosas de comer son apenas una cifra en la balanza anual. Para el obrero, esos céntimos acarrean en su existencia la privación inmediata de artículos elementales imprescindibles. El obrero pide salarios que le den modo de vestir y comer. El capitalista se lo niega. Otras veces, movido del conocimiento del excesivo provecho que reporta al capitalista un trabajo que mantiene al obrero en pobreza excesiva, rebeldía este último en demanda de un salario que le permita ahorrar la suma necesaria para aplicar por sí sus aptitudes o mantenerse en los días de su vejez. Ya estas rebeliones no son hechos aislados..."

—De todas maneras, la parte que se publicó es bastante fuerte, sería interesante saber qué decía lo que no se publicó...

—Nunca sabremos cuál fue la parte censurada, es interesante señalar que por una razón similar renunció a la correspondencia de *El Nacional* de Caracas. Pero siguió en *La Nación*. Y creo que fue por esa carta de Mitre, tan delicada y al mismo tiempo cruda. Por eso digo que hay que leer atentamente a Martí en *La Nación*, durante esos diez años. Habría que añadir la observación de cómo Estados Unidos trata de torpedear la independencia de Cuba, lo que pudiera explicar también esa carta famosa, considerada su testamento político, que escribe a Manuel Mercado. Mercado era un gran amigo mexicano que había sido subsecretario de Gobernación. Martí escribe una carta íntima, podría decirse muy personal. Al día siguiente murió en combate. Dice: "Ya estoy todos los días en peligro de dar mi vida por mi país y por mi deber de impedir a tiempo que se extienda por las Antillas los Estados Unidos y que calga con esa fuerza sobre nuestros hijos de América. Cuando hicie hasta hoy y haré, es para eso. En silencio ha tenido que ser y como indirectamente, porque hay cosas que para lograrlas han de andar ocultas y de proclamarse en lo que son levanterían dificultades demasíadas para alcanzar sobre ellas el fin. Impedir que en Cuba se abra por la anexión de los imperialistas el camino que se ha de seguir —con nuestra sangre estamos segando— de la anexión de los pueblos de nuestra América al Norte revuelto y brutal que los desprecia. Viví en el monstruo y le conozco las entrañas y mi honda es la de David."

—Cuando dice "mi honda es la de David"...

—"Cuando dice 'mi honda es la de David', se está refiriendo a esa necesidad de escribir entrelíneas... Cuando empieza en *La Nación* apenas había cumplido los treinta años y se da cuenta de que no puede ser tan franco, que tiene que ser más diplomático y eso se refleja en su proyecto político. Muchos lo construyeron a la independencia de Cuba. Pero éste era un escaño del proyecto de emancipación continental. A diferencia de Bolívar, que tenía un proyecto similar, pero muy voluntarista, Martí vela esto por evolución y sobre la base de la conciencia de la República que iba a fundar en las Antillas. Cuando debió irse de Venezuela dijo: "De América soy hijo, a ella me debo, a su revelación, sacudimiento y fundación me consagro".

Eso significa que hará un gran esfuerzo por revelar a los pueblos de América la fuerza de su identidad y de su cultura y de su potencialidad, la fuerza que tiene un pueblo nuevo; su proyecto político es para sacudir, para hacer una revolución, y luego fundar una República Nueva. Consideraba que en las primeras repúblicas tras la independencia, había seguido viviendo la colonia. Hablaba de una república donde la primera ley debía dedicarse a la defensa de la dignidad plena del hombre. Creía que la fundación de esa república, en Cuba, en Puerto Rico, en las Antillas y también de República Dominicana, podía influir sobre el resto del continente por la vía de la evolución, la educación y la concientización para lograr la unidad.

—La independencia cubana es una de las últimas del continente. A diferencia de los próceres de los primeros movimientos independentistas, Martí tiene una visión de Estados Unidos ya en su fase expansionista y además incorpora un fuerte contenido social...

—Así es, pero además, el origen social de Martí es diferente al de la mayoría de los próceres de esos primeros movimientos. Martí no es un caudillo, es un hombre de pensamiento político más formado, es hijo de valenciano y de canaria pobre. El padre fue empleado administrativo y después sastre, la madre costurera para ayudar en la casa, tenía una visión más cercana del sector más humilde. Además estamos hablando de un hombre muy sensible, inteligente, un hombre que trató de reducir Shakespeare a los doce años y que guardó luto por Lincoln, espontáneamente, a los trece años, y que en dos años y pico hizo de los cerros universitarios en España. A los 16 años cayó preso por sus ideas independentistas. Estamos hablando de una de esas figuras que aparecen pocas veces. Las condiciones también favorecen su desarrollo, eso también es cierto: Martí recibe una educación importante de su maestro, José María Mendivil. En la biblioteca de un gran amigo, de ideas socialistas anarquistas, Fermín Valdez Domínguez, Martí se asomó al mundo bolívariano y leyó a Simón Rodríguez. En Cuba vivió la esclavitud y, desde muy niño, en versos famosos habla de "lavar con sangre el crimen del esclavo muerto".

—A diferencia de los próceres de las independencias anteriores, Martí conoce las ideas sociales modernas de aquella época.

—En Europa tiene la posibilidad de conocer el krausismo, el socialismo utópico y el socialismo científico, conoce la Inglaterra del desarrollo industrial, después llega a México, conoce la América india, toma partido por la América india, y dice expresamente en esos versos famosos su decisión: "Con los pobres de la tierra quiero yo mi suerte echar". Ese momento es también cuando en Estados Unidos se está produciendo el cambio del desarrollo industrial capitalista a una nueva fase monopolista considerada como la fase imperialista del capitalismo. Se da cuenta del

proceso expansionista que empezó como una república con trece colonias inglesas liberadas y ahora tiene 50. Hay estudiosos norteamericanos que dicen que Martí es autor norteamericano, porque son pocos los que han estudiado y escrito tanto sobre las virtudes y defectos de la sociedad norteamericana como él. Se da cuenta de ese expansionismo de Estados Unidos, primero hacia el oeste, luego hacia el sur, arrebatando la mitad del territorio a México, y advierte que el próximo paso son las Antillas y de ahí hacia Sudamérica. Entonces concibe su proyecto de emancipación continental, al que ve no solamente como un muro de contención frente a esa expansión, sino también como una forma de lograr un equilibrio en este hemisferio.

—Sarmiento descubre a Martí a través de los escritos en *La Nación*...

—Sarmiento queda impresionado por los escritos de Martí y dice que Martí es a las letras hispanas, lo que Víctor Hugo a las letras francesas. Gabriela Mistral, Juan Ramón Jiménez hicieron reconocimientos similares. Rubén Darío lo llamó maestro. Sarmiento, que era un hombre de gran cultura, un gran intelectual, advierte la fuerza del pensamiento de Martí.

—En *Nuestra América*, Martí hace una crítica indirecta a *Civilización o barbarie*...

—Martí conoció la obra de Sarmiento, y no coincidió con la idea de considerar barbarie a lo autóctono, lo americano, y civilización a lo europeo, a lo norteamericano. "No se trata de civilización o barbarie —dice— sino de falsa erudición y naturaleza." Toda su obra subraya las cualidades de lo que Sarmiento llamaba barbarie y que él, sin embargo, llamaba pueblo bueno, que tenían cultura propia con grandes dotes y cualidades. Martí reivindica la cultura de nuestros pueblos, y se alegra de que sea como sea, y se diferencia de otros. Por eso decía que los políticos tenían que crear, no imitar. Criticaba profundamente a la gente que imitaba. "Son gente que pulula en la América hispana —dice— con una máscara, con los calzados de Inglaterra, el chaleco parisense, el chaquéon de Norteamérica y la montera de España." Pero no puede decir que hubo una imitación de Sarmiento, porque Sarmiento también lo respetaba. Sarmiento en un momento dice que Martí debía dejar de ser tan hispano para escribir y ser más yanqui. Yo creo que, en realidad, el conocimiento de Martí sobre Estados Unidos era más profundo que el de Sarmiento. Martí vivió 15 años allí y escribió casi como un norteamericano crítico, como Whitman, como Emerson. Estudiosos norteamericanos como Ivan Schulman, de la Universidad de La Florida, dicen que Martí es a lo que iba a pasar en las relaciones entre Estados Unidos y Latinoamérica...

—Aquí es poco conocida la relación de Martí con la Argentina. En las escuelas se lo estudia más como escritor...

—Hubo una relación muy amistosa y cordial entre Bartolomé Mitre y Vedia y Martí como se aprecia en las cartas que intercambiaban. Y Martí guardó siempre por la Argentina una gran admiración. Alabó mucho a la delegación argentina ante la conferencia panamericana de Washington, porque la Argentina fue la voz de la dignidad americana, como lo dijo en sus notas, porque se opuso a los planes norteamericanos que pretendían el dominio absoluto del comercio, frente al resto de los países europeos. La delegación argentina tomó esa bandera y Martí la levantó.

—En los artículos sobre la conferencia panamericana hace como una radiografía premonitrice de lo que iba a pasar en las relaciones entre Estados Unidos y Latinoamérica...

—Hay quienes consideran que aquellos advertencias tienen hoy más vigencia que nunca ante la posibilidad del ALCA. Porque ya en aquel momento dice claramente que "ha llegado para la América española la



hora de su segunda independencia". Siempre se sintió muy gratificado por las relaciones con la Argentina, a tal punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en punto que cuando Sarmiento presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante

¿Ozco las David?"

proceso expansionista que empezó como una república con trece colonias inglesas liberadas y ahora tiene 50. Hay estudiosos norteamericanos que dicen que Martí es autor norteamericano, porque son pocos los que han estudiado y escrito tanto sobre las virtudes y defectos de la sociedad norteamericana como él. Se da cuenta de ese expansionismo de Estados Unidos, primero hacia el oeste, luego hacia el sur, arrebatando la mitad del territorio a México, y advierte que el próximo paso son las Antillas y de ahí hacia Sudamérica. Entonces concibe su proyecto de emancipación continental, al que ve no solamente como un muro de contención frente a esa expansión, sino también como una forma de lograr un equilibrio en este hemisferio.

—¿Sarmiento descubre a Martí a través de los escritos en *La Nación*?

—Sarmiento queda impresionado por los escritos de Martí y dice que Martí es a las letras hispanas, lo que Víctor Hugo a las letras francesas. Gabriela Mistral, Juan Ramón Jiménez hicieron reconocimientos similares. Rubén Darío lo llamó maestro. Sarmiento, que era un hombre de gran cultura, un gran intelectual, advierte la fuerza del pensamiento de Martí.

—En *Nuestra América*, Martí hace una crítica indirecta a *Civilización o barbarie*...

—Martí conoció la obra de Sarmiento, y no coincidía con la idea de considerar barbarie a lo autóctono, lo americano, y civilización a lo europeo, a lo norteamericano. "No se trata de civilización o barbarie —dice— sino de falsa erudición y naturaleza." Toda su obra subraya las cualidades de lo que Sarmiento llamaba barbarie y que él, sin embargo, llamaba pueblos nuevos, que tenían cultura propia con grandes dotes y cualidades. Martí reivindica la cultura de nuestros pueblos, y se alegra de que sea como es, y se diferencia de otros. Por eso decía que los políticos tenían que crear, no imitar. Criticaba profundamente a la gente que imitaba. "Son gente que pulula en la América hispana —dice— con una máscara, con los calzones de Inglaterra, el chaleco parisense, el chaquetón de Norteamérica y la montera de España." Pero no puede decirse que hubo una polémica frontal con Sarmiento, porque también lo respetaba. Sarmiento en un momento dice que Martí debía dejar de ser tan hispano para escribir y ser más yanqui. Yo creo que, en realidad, el conocimiento de Martí sobre Estados Unidos era más profundo que el de Sarmiento. Martí vivió 15 años allí y escribió casi como un norteamericano crítico, como Whitman, como Emerson. Estudiosos norteamericanos como Ivan Schulman, de la Universidad de La Florida, dicen que Martí es un autor norteamericano.

—Aquí es poco conocida la relación de Martí con la Argentina. En las escuelas se lo estudia más como escritor...

—Hubo una relación muy amistosa y cordial entre Bartolomé Mitre y Vedia y Martí como se aprecia en las



cartas que intercambiaban. Y Martí guardó siempre por la Argentina una gran admiración. Alabó mucho a la delegación argentina ante la conferencia panamericana de Washington, porque la Argentina fue la voz de la dignidad americana, como lo dijo en sus notas, porque se opuso a los planes norteamericanos que pretendían el dominio absoluto del comercio, frente al resto de los países europeos. La delegación argentina tomó esa bandera y Martí la levantó.

—En los artículos sobre la conferencia panamericana hace como una radiografía premonitoria de lo que iba a pasar en las relaciones entre Estados Unidos y Latinoamérica...

—Hay quienes consideran que aquellas advertencias tienen hoy más vigencia que nunca ante la posibilidad del ALCA. Porque ya en aquel momento dice claramente que "ha llegado para la América española la

hora de su segunda independencia". Siempre se sintió muy gratificado por las relaciones con la Argentina, a tal punto que cuando España presiona y hace una campaña diciendo que era incompatible el cargo de cónsul de la Argentina con sus actividades como revolucionario y militante por la independencia de Cuba, Martí, por una cuestión de honor, escribe su renuncia donde dice bien claro: "Si en mi persona desaparece el cónsul argentino en Nueva York, queda en mí siempre para la República Argentina un hijo agradecido".

—También era cónsul de Uruguay...

—Fue cónsul de Uruguay y de Paraguay, casi al mismo tiempo que de la Argentina.

—Había un reconocimiento muy grande como intelectual, como figura latinoamericana...

—Era una figura muy reconocida. Escribió para *La Nación* y para otros

periódicos latinoamericanos, que muchas veces reproducían lo que escribía para *La Nación*.

—En el discurso de la Revolución Cubana hay un componente martiano muy fuerte, no es solamente marxismo ortodoxo...

—Ese es un tema importante. Todos saben que el Che vivía como pensaba, pensaba lo que decía y decía lo que pensaba, con una honradez tremenda. Luego que se mete en la revolución, el Che empieza a estudiar la historia de Cuba y a Martí. El Che dijo claramente que el mentor ideológico de la Revolución Cubana era Martí. La carta del Che a la Tricontinental empieza con una frase de Martí. En muchas ocasiones lo cita. Nunca se podrá entender a la Revolución Cubana si no se entiende la influencia de Martí en el siglo XX cubano y sobre todo en su juventud. Todos los que abrazaron ideas socialistas, primero fueron martianos. Pode-

mos decir también que socialistas cubanos en la época de Martí se subordinaron a él, como Carlos Baliño, fundador del primer partido marxista. Martí dice de él, más o menos, que es un gran hombre, que solamente peca de querer adelantarse a los acontecimientos, "porque revolución no es la que vamos a hacer en la manigua, sino la que vamos a hacer en la República". Baliño, que era socialista, se subordina al partido de Martí, el Partido Revolucionario Cubano. Después del asalto al cuartel Moncada, cuando los jueces le preguntan quién fue el autor intelectual de esa acción, Fidel respondió que había sido Martí. Martí decía "Ingente en nuestras repúblicas es el mundo", o sea era abierto a recibir todas las corrientes del mundo. Aunque agregaba: "pero el tronco ha de ser nuestra raíz". Y el tronco de la Revolución Cubana, la raíz, es Martí, todo lo demás es para completar el cuadro.

SECUESTRO

Dos contadores, de 54 y 48 años, y un amigo, de 45, fueron secuestrados a las 6.20 de ayer, en Avellaneda, cuando regresaban de una fiesta en Lomas de Zamora, y liberados luego por la policía cuando los delincuentes esperaban cobrar 3 mil pesos por el rescate. Dos de los secuestradores fueron detenidos con objetos pertenecientes a las víctimas. El secuestro se produjo en Mariano Acosta y la avenida Belgrano en dirección a Mitre. Los tres hombres acababan de dejar a una contadora amiga en una remisera de la zona. En ese momento, cuatro hombres dominaron al conductor y lo obligaron a dirigirse a la Villa Tranquila. En el camino, los secuestradores se detuvieron en un galpón donde robaron pertenencias a sus víctimas. Desde allí, obligaron a uno de los contadores a llamar a su esposa para pedir un rescate de tres mil pesos. El hecho había sido detectado por un patrullero, que siguió a la banda y logró detener a Héctor Salomón y Fabián Barrios, liberar a los tres secuestrados y recuperaron 110 pesos y un Rolex.

Congreso por la paz

Desde hoy, y durante una semana, se realizará el Tercer Congreso Internacional por una Cultura de Paz "Mil milenios de paz", organizado por el Foro Propaz 2002 y la Comisión de Cultura del Senado, entre otras instituciones. Las reuniones, que se realizarán en dependencias del Senado, contarán con la presencia de especialistas extranjeros, entre ellos, el estadounidense Howard Richards y la colombiana Amada Benavides. Durante el encuentro se tratarán proyectos educativos y se recogerán testimonios de jóvenes de entre 16 y 20 años.

Seis heridos en un choque

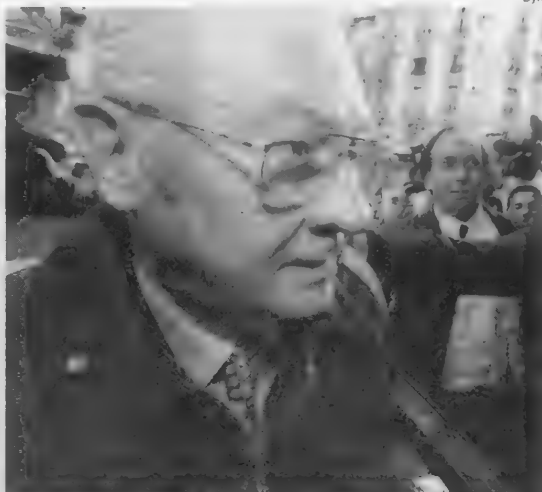
Seis personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad, al chocar dos taxis y un auto particular en el centro porteño. El hecho ocurrió a las 6 de ayer, en la avenida 9 de Julio e Independencia, cuando un Fiat Weekend embistió a un taxi marca Peugeot 504. Los tres choferes de los vehículos y tres pasajeros de los taxis debieron ser internados.

Detenidos-desaparecidos "La Noche de los Lápices" 1976/2000

MARIA CLAUDIA FALCONE - 16 AÑOS
CLAUDIO DE ACHA - 17 AÑOS
FRANCISCO LOPEZ MUNTANER - 15 AÑOS
DANIEL RACERO - 18 AÑOS
MARIA CLARA CIOCCINI - 18 AÑOS
HORACIO ANGEL UNGARO - 17 AÑOS

A 26 años de su secuestro y desaparición
reivindicamos su lucha y su memoria
y exigimos nulidad de las leyes de
Obediencia Debida, Punto Final e indultos.
Juicio y castigo.

Marta Ungaro, Pablo Díaz - septiembre de 2002



Los empresarios Jorge Born (izquierda) y Jorge Rodríguez serán juzgados a partir de hoy en una causa por defraudación.



Jorge Born y el novio de Susana, en el banquillo por defraudación

Con el pretexto de la beneficencia, la empresa Hard Communication amasó una fortuna organizando un concurso de llamados telefónicos a un programa de TV. Hoy, la cúpula de aquella compañía será juzgada por el delito de defraudación contra la Fundación Felices los Niños, del padre Julio Grassi, adonde sólo llegó una mínima parte del dinero recaudado. Jorge Born, Roberto Engels, Federico Quirno y Jorge Rodríguez -el novio de Susana Giménez- son los acusados. El ex montonero Rodolfo Galimberti también era directivo de la firma, pero la causa en su contra se cerró tras su fallecimiento, el 12 de febrero pasado. La acusación sostiene que mediante llamados telefónicos al programa de Susana Giménez, los televidentes creían beneficiar a la fundación, pero los fondos eran derivados en su mayor parte a las arcas de Hard Communication.

La defraudación por la que acusaron a los directivos de HC fue descubierta en forma casual: una abogada recurrió a la Justicia porque le habían facturado llamados al programa "Hola Susana", que no había realizado. Se inició una investigación que determinó que, en realidad, los llamados los había realizado su empleada doméstica. Pero en la recolección de pruebas se reunió información que permitió abrir otra investigación: el programa de Su Giménez organizaba concursos televisivos en los que se podía competir a través de llamados a

Hoy comienza el juicio contra los dueños de Hard Communication. Organizaron una colecta y se quedaron con la parte del león.

números telefónicos pagos, con el prefijo 0939. Los televidentes creían que con su llamado aportaban a la Fundación Felices los Niños, de ayuda a chicos de la calle. Pero se determinó que la mayor parte de los fondos era desviado a las arcas de Hard Communication.

Susana Giménez llegó a estar en la mira de los investigadores y los máximos directivos de Telefé estuvieron en un momento procesados, pero fueron desvinculados de la causa por resolución de la Cámara del Crimen. Susana zafó y el padre Grassi desistió de ser querellante tras una importante y sugerente donación de 680 mil dólares que la di-va destinó a la fundación.

Según la causa, Hard Communi-

cation facturó 15 millones de pesos, de los cuales, según el contrato firmado el 26 de setiembre del '97, a la fundación correspondían 7 millones, sin descuentos de ningún tipo. Pero Grassi recibió sólo 400 mil, a los que se agregaron los 680 mil "donados" por Susana. El concurso se realizó durante seis meses sin contrato alguno y sin autorización de la Secretaría de Desarrollo Social, a cargo entonces de Eduardo Amadeo, quien finalmente aprobó de palabra el contrato.

Además de los 15 millones, HC obtuvo otros 800 mil pesos por un contrato posterior con el Canal 5 de Uruguay, que habilitaba a participar a los televidentes de la otra orilla. Por lo recaudado en Uruguay

durante el '97, a la fundación le correspondían otros 300 mil pesos, que jamás aparecieron.

El concurso se podría haber realizado con la habilitación de una línea 0600, de audiotexto, por la que se cobran 45 centavos por minuto más IVA. Pero los dueños de Hard, para garantizar mayores ingresos, optaron por la línea 0-939-1-2222, para colectas, por la que se cobra un mínimo de tres pesos el minuto. Con la primera opción hubieran podido recaudar 5.400.000 pesos; con la segunda, la cifra se elevó a 18 millones, de los cuales finalmente fueron cobrados 15. Hard pagó el 2 por ciento a Desarrollo Social pero jamás se acercó al 50 por ciento comprometido con Grassi.

Hoy, a partir de las 9, el Tribunal Oral en lo Criminal 19, a cargo de los jueces Víctor Sasson, Hernán Fierro y Alberto Ravazzoli, tendrá la misión de juzgar la sorprendente sociedad de Jorge Born, Jorge Rodríguez y el fallecido Rodolfo Galimberti.

LO SECUESTRARON EL VIERNES Y PEDIAN 200 MIL DOLARES

Liberado sin pagar rescate

Antonio Frisoni, el empresario de San Martín, de 79 años, secuestrado el viernes pasado cuando salía de jugar a las cartas del club Alvear, fue liberado a las tres y media de la madrugada de ayer, en Campo de Mayo. Los secuestradores habían exigido 200 mil dólares, de los cuales no se llegó a pagar una moneda, o el pago se realizó en absoluto secreto. Los motivos alegados por los secuestradores para liberarlo fueron sorprendentes: "Te dejamos acá porque hicieron la denuncia y están detrás de nosotros", le dijeron, antes de soltarlo. Según los investigadores, el empresario fue liberado porque padece una afección cardíaca y sus captores temieron un desenlace fatal.

Frisoni fue secuestrado el viernes, alrededor de las 23, al retirarse de la Sociedad de Fomento Alvear, ubicada en la calle Martínez, entre Matheu y Mitre, de Villa Maipú, partido de San Martín. El empresario fue abordado al menos por tres hombres, a pocas cuadras del club, cuando se dirigía en su Volkswagen Gol hacia su casa, en el

cuarto piso del edificio de Triunvirato 5321, de Villa Urquiza, en la Capital Federal.

Poco después del secuestro, los delincuentes se comunicaron con el yerno de Frisoni, Emilio Noia, para exigir 200 mil dólares por su liberación. A las 3 de la mañana del sábado volvieron a comunicarse. Pero el yerno de Frisoni realizó la denuncia en la Capital y tomaron intervención el juez federal Jorge Urso y la División de Delitos Complejos de la Federal, a cargo del comisario Carlos Sablich.

Ayer, a las tres y media de la madrugada, cuando nada hacía prever modificaciones en el caso, Frisoni fue liberado en Campo de Mayo. Según versiones policiales, la familia del empresario no llegó a pagar el rescate. "Te dejamos acá porque tu yerno llamó a la cana y ahora están detrás de nosotros", le habría dicho uno de los secuestradores, según la misma fuente. Otras versiones señalaban que el pago se había realizado en secreto, aunque no hacían mención de la última cifra acordada. Frisoni, que sufre de problemas cardíacos, fue liberado sano y salvo.

Desde hace casi diez años, el empresario es dueño de la estación de servicio Shell, San Marino Naftas, ubicada en la avenida Presidente Illia 2114, y de una concesionaria de autos usados, en Villa Maipú. Además, es integrante del Foro de Seguridad de la misma localidad. Las pistas seguidas por los investigadores eran dos: por un lado, dos hombres vinculados con el secuestro de un farmacéutico, detenidos la noche del viernes en las inmediaciones del lugar donde fue abordado Frisoni. Ambos fueron detenidos por un control de Gendarmaría, en Constituyentes y José María Campos, de San Martín. A los especialistas les resultaba sospechoso que anduvieran por la misma zona y consideraron la posibilidad de que hubieran actuado como apoyo en el secuestro de Frisoni. Ambos eran buscados desde el 3 de julio pasado, por el secuestro del farmacéutico Juan Molina Díaz, en Villa Martelli, por quien exigían 70 mil pesos. Díaz resultó con un balazo en la espalda. La otra pista era la banda que secuestró al estudiante Juan Pablo Anceschi, de Ramos Mejía.

UN NUEVO PARQUE DE 7 HECTAREAS EN PUERTO MADERO

Más verde en la Costanera

Por Eduardo Videla

En la primavera que viene, Buenos Aires estrenará un nuevo espacio verde. Serán algo más de 7 hectáreas de parque frente a la Costanera Sur, uno de los lugares más elegidos por la gente para pasar el fin de semana al aire libre. Como Parque Lezama, en el sur, o Barrancas de Belgrano, en el norte, el nuevo parque Micaela Bastidas está constituido por grandes colinas, de unos cinco metros de altura respecto del nivel de la vereda. Pero a diferencia de aquéllos, las barrancas no son naturales sino que están sostenidas por murellones de granito. Parte de los nuevos espacios verdes de Puerto Madero, el parque contará con un rosal, un sector de juegos no convencionales, para niños y adolescentes, y un solárium.

El nuevo parque está ubicado entre los boulevares Azucena Villaflor y Rosario Vera Peñaloza (prolongaciones de la avenida Belgrano y la calle Estados Unidos) y frente a la plaza Haroldo Conti, un espacio arbolado frente a la Costanera Sur que los domingos de sol es pasión de multitudes. Hacia el oeste, está el complejo de edificios del Dique 2 de Puerto Madero. En el extremo norte se levanta El Faro, la torre más alta de Buenos Aires, y hacia el sur, el teatro griego que está frente a la Fuente de las Nereidas.

El nuevo parque no será disfrutado sólo por los porteños: como parte del área verde de la Costanera Sur, será también escenario para el minitrueno proveniente del sur del Conurbano.

Para los arquitectos que lo proyectaron, la construcción de las barrancas tiene razones puramente estéticas. "Los mejores parques de Buenos Aires están construidos en barrancas, orientadas hacia el norte o el este", argumentó Irene Joselevich, integrante del equipo de arquitectos que diseñaron el parque.

El proyecto es el resultado de un concurso nacional de anteproyectos realizado en 1996. Incluyó, además la recuperación y puesta en valor de la Costanera Sur y los boulevares de Puerto Madero —obras ya realizadas—, y los futuros parque Mujeres Argentinas, que tendrá una superficie de 10 hectáreas, y las plazas Virginia Volten y Raquel Forner.

La marca que caracteriza al nuevo espacio verde son los murellones de piedra que recorren en zig zag la parte oeste del parque. Se

En octubre estará terminado el parque Micaela Bastidas, entre el Dique 2 y la Costanera Sur. Tendrá un rosal, una plaza de juegos y un solarium, 2500 árboles y 40.000 plantas de todo tipo.



Vista aérea del nuevo parque Micaela Bastidas, todavía en obra pero a punto de finalizar. Las barrancas están sostenidas por murellones de piedra. Al fondo, la Costanera y el río.

denominan gaviones y sirven de contención para la tierra que conforma las barrancas. Las piedras —granito de Olavarría— fueron colocadas una por una en canastos de alambre por obreros especialmente traídos desde la provincia de Catamarca. "Están habituados a trabajar con piedras en obras viales", explicó a este diario el arquitecto Néstor Magariños, otro de los miembros del equipo.

Las colinas dividen el parque en dos grandes áreas: una alta, hacia el centro de la ciudad, otra baja hacia la Costanera. El zig zag de las murellas divide el sector oeste, a su vez, en tres: la Plaza de los Niños, hacia el sur, reservada para juegos; la Plaza del Huerto, en el centro, con 3700 rosales divididos en cinco cancheros, cada uno de un color diferente, y la Plaza del Sol, hacia el norte, donde habrá camastros de madera fijados al césped, orientados hacia los rayos solares. Como detalles novedosos, se instalarán sillas en círculo, como para tomar mate en rueda de amigos, y troncos de árboles para utilizar como asientos.

Hacia el río, la parquización incluye la plantación de 2500 árboles nuevos, en su mayoría, especies de

la flora rioplatense y pampeana: álamos, tipas, jacarandás y fresnos, entre otros. También crecen ejemplares de lapacho, ceibo, palo borracho e ibirapitá.

Para acceder a las partes altas fueron construidas escaleras y tres rampas. El sector más elevado tiene una extensa plaza seca de baldosas gráficas, también en zig zag. La parte baja es la más poblada por plantas y arbustos: los lirios, lavandas y jardines, ya florecidos, le dan color a ese sector del parque. Allí, el césped está surcado por senderos de

conchilla, en línea con cada una de las bajadas de la Costanera, diseñadas a principios del siglo pasado por el arquitecto Benito Carrasco.

El proyecto y la dirección de obra están a cargo de los arquitectos Joselevich, Magariños, Novoa, Garay, Sebastián y Vila. La construcción la realizan las empresas Caputo-Planobra-Salvatori. Sin contar el equipamiento, la inversión es de 4,2 millones y está a cargo de la Corporación Puerto Madero. La obra, se estima, finalizará en octubre, pero aún no tiene fecha de inauguración.

LA INMIGRANTE ILEGAL ARGENTINA

Natalia, ante la Justicia

Natalia Muesa, la inmigrante argentina que se encuentra recluida en casa de unos amigos en Miami, en forma clandestina, por su condición de ilegal en Estados Unidos, confirmó que hoy a primera hora se presentará espontáneamente ante las autoridades norteamericanas. El cónsul argentino en Miami, Luis Richieri, aseguró que estará junto a ella y la acompañará en todo momento.

"Mañana muy temprano, junto al cónsul Richieri y al abogado René Soto Ríos me voy a presentar ante las autoridades para aclarar la situación, aunque existe la posibilidad de que quede detenida", dijo Muesa desde Miami, vía telefónica, a la agencia de noticias Télam.

La joven comentó que está "en casa de unos amigos argentinos que fueron muy solidarios conmigo" y recordó que en su misma condición "se encuentran una chica boliviana y otra nicaragüense, de las que no supe más nada".

Las tres se encontraban de franco en el aeropuerto de Palm Beach el día de la redada del FBI y migraciones.

Natalia había viajado a Estados

Unidos junto con su marido, Marcelo Saldaño, en busca de trabajo. Ambos ingresaron como personal de limpieza en el aeropuerto de Palm Beach después de conseguir la tarjeta del seguro social, la que resultó ser falsa. Su esposo permanece en la prisión de West Palm Beach a la espera de una nueva audiencia durante la segunda semana de octubre.

AHOGADOS

Al menos 14 personas se ahogaron cuando un barco que transportaba a inmigrantes ilegales provenientes de África naufragó ayer frente a la costa de Sicilia, según informó el Ministerio del Interior de Italia. Entre las víctimas se encuentran una niña de 15 años y cuatro mujeres. El barco se hundió a media milla náutica de la costa siciliana, a la altura de la ciudad de Agrigento. Se cree que la embarcación transportaba a más de 120 personas procedentes del oeste y norte de África. Entretanto, fueron detenidos un marino egipcio y un libanés en relación con el accidente. La guardia costera italiana indicó que había rescatado a 92 personas. Muchos de los sobrevivientes lograron nadar hasta la costa.

Protesta de Greenpeace

Una flota del grupo ecologista Greenpeace navega por aguas irlandesas para salir al paso de dos buques británicos que transportan un cargamento nuclear hacia la planta de Sellafield, en el noroeste de Inglaterra. Unas veinte embarcaciones de Greenpeace, con su buque insignia al frente, el "Rainbow Warrior", pretenden hacer una "protesta pacífica" ante los dos cargueros de la empresa británica de combustible nuclear British Nuclear Fuels Limited (BNFL). Los barcos de BNFL van armados y llevan cinco toneladas de plutonio radiactivo, una cantidad que, según "Greenpeace", es suficiente como para hacer cincuenta bombas nucleares si cae en manos de alguna organización terrorista.

Festival por el Garrahan

Para celebrar el Día del Jubilado, la Dirección de la Tercera Edad del gobierno porteño y la Asociación Argentina de Actores realizarán este viernes, a las 14.30, un festival solidario a beneficio del Hospital Garrahan. Como entrada, habrá que llevar por lo menos un diario viejo, destinado al reciclado. Actuarán Osvaldo Miranda, Gogo Andreu, Guillermo Fernández, el Coro del Conservatorio Manuel De Falla y Patricia Malanca, entre otros. El encuentro se hará en el miniestadio de Ferro.

El nombre de una heroína

Las calles y las plazas de Puerto Madero han sido bautizadas con nombres de mujeres que se destacaron por su talento —como Rosario Vera Peñaloza, Victoria Ocampo o Pierina Dealessi— o por su valentía —como Azucena Villaflor, Alicia Moreau de Justo o Macacha Güemes—.

El parque que está a punto de inaugurarse, frente a la Costanera Sur, lleva el nombre de Micaela Bastidas, quien además de ser la esposa del líder indígena Túpac Amaru, organizó la resistencia contra la dominación española en el Perú.

En 1760, cuando tenía 18 años, Micaela se casó con el jefe inca, líder de la insurrección contra los conquistadores. Desde su asentamiento, en Cuzco, ella administraba y controlaba toda la circulación de la región, al punto que para poder transitar los caminos era necesario su salvoconducto. Durante la ausencia de Túpac Amaru, Micaela lideró los movimientos indígenas. Tenía a su cargo una red de espionaje y correos. Al ser derrotado el movimiento rebelde, cayó prisionera junto a su esposo y sus tres hijos. Y fue asesinada salvajemente, junto a dos de sus hijos, el 18 de mayo de 1781, cuando tenía 39 años.

HORACIO ANGEL UNGARO - 17 AÑOS

Detenido-desaparecido
"La Noche de los Lápices"

Para los que con sangre salpicaron la patria
Pido castigo
Para el que mandó esa muerte
Pido castigo
Para el traidor que ascendió con el crimen
Pido castigo
Para los que defendieron el crimen
Pido castigo

Pablo Neruda

Te amamos y extrañamos tanto.
Tu hermana Marta y tus sobrinos

POR VILMA RIPOLL*

Si tocan a una, tocan a todas

Ante la barra de compañeros de Ghelco y la imprenta Chilavert, acompañados por otros obreros y asambleístas, el jueves pasado la Legislatura de la Ciudad finalmente aprobó expropiar dos empresas en favor de sus trabajadores, organizados en cooperativas. Con mucha alegría, compartimos con todos ellos los aplausos, las consignas y también unas cuantas lágrimas...

Es que obtener esta votación no fue sencillo ni se ve todos los días. Hubo una pelea de meses y con muchos obstáculos. Desde cómo reconectar la luz hasta cómo evitar los desalojos. Sin embargo, pudieron más la movilización, la unidad y la constancia de los compañeros y sus familias, de sus abogados, las asambleas, los trabajadores, piqueteros, estudiantes y demás sectores que respaldamos su lucha. Toda esta fuerza permitió que por primera vez en la Ciudad se voten leyes así, logro por el cual siento el orgullo de haber contribuido al presentar el proyecto de Ghelco.

Al ser declarados de "utilidad pública" quedan expropiados definitivamente las máquinas, marcas y patentes, y el uso de los inmuebles por dos años. Todo para poder continuar la producción, decidida y controlada por los obreros. Seguro vendrán nuevos problemas y desafíos, como tantas otras veces. Pero hoy Ghelco y Chilavert salen más fuertes, con más confianza. Porque entre todo lo nuevo que pasa en este país, los que están reabriendo las fábricas son los propios trabajadores.

Como salida más de fondo, luchamos por la estatización bajo control obrero. Ahí están Zanon en Neuquén, la Clínica Junín en Córdoba, Brukman en Capital, levantando ese mismo reclamo. Y ahí están Lavalan, Diógenes Taborda, Panificación Cinco y decenas de cooperativas obreras, cuyo puntapié inicial lo dio IMPA. Todos estos compañeros, por encima de los patrones que vacían, de los gobiernos y jueces cómplices, de los policías que reprimen y desalojan, son un ejemplo y tienen un objetivo común: defender la fuente de trabajo. El sábado 7, justamente, participé de sus dos encuentros nacionales: el de fábricas en lucha, frente a Brukman, y el de las cooperativas y fábricas recuperadas, en La Baskonia de La Matanza. Más allá de sus distintas formas de organización, constaté un fuerte sentimiento entre todos los trabajadores. Que como existe una misma pelea, hay que coordinar y unir fuerzas para defenderse mutuamente y también para reabrir nuevas fábricas. Por eso hoy, más que nunca, todos somos Ghelco, todos somos Grissinópoli, Zanon, Lavalan... Y si tocan a una, tocan a todas.

* Diputada de la Ciudad, MST-Izquierda Unida.



Jorge Larrosa

POR BEATRIZ BALTROC*

Asegurar el trabajo

El proceso de destrucción de la industria nacional fue, como todos sabemos, devastador. Hoy presenciamos una paradoja. Los trabajadores comenzaron un proceso de recuperación de los lugares de producción ante la amenaza de cierre. La toma de las fábricas, la movilización, la constitución de formas de organización autogestivas y la participación en la difícil batalla judicial son parte de un proceso que avanza. Cien empresas recuperadas con modalidades diversas elegidas por los trabajadores dan cuenta de la decisión de nuestro pueblo de no darse por vencido. Un ejemplo de ello fue el Primer Encuentro de Movimiento Empresas Recuperadas del 7 de setiembre en la fábrica La Baskonia de La Matanza con la presencia de 60 cooperativas de trabajo de distintos lugares del país.

Fue una jornada abierta donde los concurrentes eran casi en su totalidad los trabajadores de las cooperativas y sus familias. Allí estaban los compañeros del sector social más golpeado por este modelo, los obreros industriales. Y el escenario era una gran fábrica metalúrgica quebrada por la privatización de Obras Sanitarias, su principal cliente.

En la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires estamos acompañando este camino con leyes de expropiación, dos de las cuales, Chilavert y Ghelco, se acaban de votar. También hemos propuesto un proyecto que dé un marco a esta problemática planteando declarar de interés social los inmuebles y maquinarias de las unidades productivas localizadas en nuestro territorio.

A partir de allí proponemos procesos de expropiación de las empresas en quiebra donde los trabajadores estén dispuestos a organizarse para encargar la continuidad. Creemos que es necesario incluir mecanismos de evaluación de la viabilidad, un registro de la situación de las unidades en crisis y sobre todo la constitución de un fondo para capital de trabajo.

¿Y cuál es la paradoja mencionada al comienzo? Mientras los trabajadores y sectores de la sociedad resisten, mientras elaboramos y sancionamos leyes que dan marco a esta lucha, perdemos día a día los bienes de producción. En muchas quiebras se llega al remate de maquinaria. En varios casos se trata de tecnología de primer nivel que es adquirida por un monto insignificante en la subasta judicial y es llevada fuera del país. Estamos perdiendo bienes de capital que por muchos años no podremos recuperar a manos de empresas extranjeras. Es necesario que tomemos medidas urgentes para impedir este vaciamiento.

* Diputada de la Ciudad de Buenos Aires, ARI.

TRES VISIONES SOBRE LA MEDIDA DE LA LEGISLATURA

Sobre la expropiación

Tres diputadas porteñas escriben sobre qué significa y a qué puede llevar la expropiación de fábricas quebradas para que las mantengan en actividad sus trabajadores. Reflexiones desde el punto de partida de algo nuevo.

POR DELIA BISUTTI*

Esta vez ganaron los trabajadores

El jueves la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires aprobó por primera vez dos proyectos de ley que les otorgan a los trabajadores la posibilidad de disponer de los inmuebles y máquinas de las fábricas que fueron quebradas y abandonadas por sus dueños y recuperadas por ellos, organizados en cooperativas de trabajo, a través de los mecanismos previstos en la ley de expropiación 238 de nuestra ciudad. Me refiero a los trabajadores de la Cooperativa Chilavert Artes Gráficas y de la Cooperativa de Trabajo Vieytes Ltda.

En un contexto de profunda crisis de empleo al que, naturalmente, no escapa nuestra ciudad, es una noticia alentadora. Según los datos oficiales, en mayo de 2002 la ciudad tenía una tasa record de 33,4 por ciento entre desocupados, desocupados ocultos y subocupados, concentrados en su mayoría en la zona sur, donde "vive" la población más vulnerable y, donde justamente se encuentran instaladas las dos fábricas recuperadas. Es clave destacar que fueron los obreros los que resistieron, se organizaron y gestionaron la continuidad de sus fuentes de trabajo. Este proceso se intensificó en los últimos tiempos tras la quiebra, muchas veces fraudulenta, de empresas y el abandono de las instalaciones por parte de los dueños dejando cuantiosas deudas salariales, lo que dio por resultado la expulsión de miles de obreros del mercado de trabajo, con la consecuente desprotección social de ellos y sus familias, condenándolos a todos a la angustia y a la desesperanza. En esta misma pelea también se

encuentran hoy los trabajadores de Brukman y Grissinópoli, y muchos más.

Es importante también remarcar la predisposición de los legisladores de la Ciudad, no sólo la de quienes fuimos autores de los proyectos, sino la de todos aquellos que acompañaron estas iniciativas y las motorizaron desde un comienzo. Pese a las dificultades y diferencias, entre todos buscamos los caminos posibles y los consensos necesarios para lograr que ambas leyes fueran votadas por unanimidad en el recinto.

El Estado aquí, como sí pasa tantas otras veces, no fue el gran ausente. El aporte y la decisión del secretario y el subsecretario de Desarrollo Económico del Gobierno de la Ciudad formaron la tercera pata necesaria para el logro del objetivo. La Legislatura de la Ciudad votó a favor del empleo y la dignidad, y legisló con la premura que demandaban las circunstancias. Los obreros de la imprenta Chilavert, especialistas en la reproducción de libros de arte de nivel internacional, y los obreros de la Cooperativa Vieytes, destacados fabricantes de productos básicos para heladerías y confiterías, se fueron con el sabor del triunfo y la emoción a flor de piel porque comenzaron a recuperar la ilusión de soñar con un futuro para sus hijos. A la Legislatura le permitió enaltecerse. A mí me hizo sentir útil y creer que pese a todo se puede.

* Diputada de la Ciudad, ARI, presidenta de la Comisión de Desarrollo Económico, Mercosur y Políticas de Empleo.

Por Soledad Vallejos

GASTRONOMIA

Aceite bendito

Los griegos le decían "oro líquido".

Los pueblos del Mediterráneo lo adoraron sin excepción.

El aceite de oliva tiene una rica y milenaria historia.

Oro líquido, le decían los griegos, que para comerciar con los vecinos y vivir la buena vida polis adentro eran mandados a hacer, que no por nada las disquisiciones filosóficas de Platón se escucharon en el banquete. Todo había comenzado un tiempo atrás, cuándo no, por una competencia de esas que Zeus solía incentivar para que el mundo fuera más divertido: cierta zona del Atica necesitaba una deidad tutelar que la bautizara, y el dios de dioses había planteado la competencia entre Poseidón, dios del mar y las barbas largas, y Atenea, la portadora de paz y sabiduría. Quien fuera capaz de dar el mejor regalo a los habitantes se alzaría con el sueño de la ciudad propia, les dijo, y se sentó a verlos hacer. Poseidón se asomó del agua, alzó su tridente, confió en su ingenio y golpeó una roca: comenzó a brotar una fuente de sal. Atenea, sencilla, menos pomposa, los pies en la tierra, plantó su bastón en el suelo: brotó un olivo. Y entre premiar un poco de sal (que ya tenía mercaderes especializados) y un árbol multifunción, bueno, que la ciudad terminó llamándose Atenas, y, además, por algo se dice que uno de los olivos que inundan la acrópolis es descendiente del que nació aquella vez. Otras versiones, menos míticas y más científicamente aburridas, en cambio, hablan de una especie originaria de la zona este del Mediterráneo, sutilmente conocida como el "creciente fértil" y capaz de irradiar, viento y evolución botánica mediante, sus influencias hacia el oeste, hasta cubrir el resto de la costa. Dicen también que existen ejemplares fosilizados (!) del ancestro del olivo en tierras italianas (en Livorno), y que es falsa cualquier creencia sobre antiguos habitantes palestinos enseñando a los griegos los secretos de las aceitunas, y todo porque algún estudio de polen algo pasado confirma que ya existían allí en el Neolítico. Pero, a fin de cuentas, lo que nos interesa es que estaba allí, ya era, y eso alcanzaba y sobraba para que unos siglos antes de nuestro refinamiento moderno predevaluación, señoras y señores adoraran el olivo, sus hojas y su bendito aceite.

Desparramados los arbolitos por Creta, Siria, Palestina e Israel entre 5000 y 1400 antes de Cristo, el intercambio comercial y de saberes sobre la oliva alcanzaba en esos tiempos inclusive a Egipto y el sur de Turquía, aunque el liderazgo de Grecia era indiscutido. Homero aseguraba que esas tierras lo conocían desde, al menos, diez mil años antes, y que su consumo podía datarse desde algún tiempo menos, pero hay que reconocer que, en fanatismo, el señor se quedaba chiquito al lado del gran hombre de leyes de la zona. Solón, alrededor de los años 600 antes de Cristo, había llegado al extremo de introducir la primera Ley de Protección del Olivo: quien osara cortar más de tres árboles en un año pues marcharía al destierro. Aristóteles elevaba su cultivo a la categoría de ciencia y tal vez por eso Herodoto describía a la docta Atenas del siglo V a. C. más o menos como el paraíso de los olivos, con su región convertida en la mayor exportadora de la época. Como para que no quedaran dudas sobre la gratitud de sus amadrinados, los griegos usaban monedas con retratos de Atenea, riguroso casco decorado con hojas del olivo sobre la cabeza... y un ánfora de aceite de oliva al lado. Y es que en cuanto

a rendimiento, al olivo le faltaba poco para serlo todo: aceitunas, aceite comestible, usos cosméticos y medicinales.

Pocos pueblos como el que lideraba Moisés en el éxodo de Egipto aprendieron de tamañas bondades multifunción. Ya lo conocían en tierras faraónicas, donde el aceite de oliva circulaba como privilegio de los poderosos (inclusive como uno de los ingredientes necesarios para la momificación), y era un poco más popular incluirlo en infusiones con flores para usos medicinales (una costumbre generalizada también en Roma), pero las cosas tomaron otro cariz cuando se encontraron con El en el desierto. Moisés estaba en el trance de bajar del Sinaí con las tablas de la ley, y entre tanto recibía del Altísimo las instrucciones sobre la construcción de un lugar apto para honrarlo. Debía hacerse un arca, debía haber una ofrenda de oro, plata, cobre, pieles de carnero, especias, los candeleros debían ser de oro y el altar, de bronce. "Y mandarás a los hijos de Israel que te traigan aceite puro de olivas machacadas, para el alumbrado, para hacer arder continuamente las lámparas" (algo parecido a lo que dispone el Corán), ordenó antes de detallar que el aceite de unción (sagrado como pocos) sería de especias finas (mirra, canela aromática, cáamo aromático y casia) "y de aceite de olivas".

Como los vinos, el aceite de oliva puede catarse para determinar su calidad. Los expertos recomiendan humedecer con un poco el labio inferior con aceite previamente entibiado (lo mejor es depositarlo en un recipiente de vidrio tibio) y probar, apenas con la punta de la lengua, el grado de dulzura. Luego, se puede determinar si ha sido especiado o no (y con qué, en caso de paladares exquisitos) con los costados de la lengua. En caso de probar más de uno, basta con tomar un poco de agua mineral y comer una tajada de manzana verde, entre degustación y degustación, para despejar los sentidos. Además de las variedades especiadas y saborizadas, los tres grandes tipos de aceite se diferencian por el proceso que sirvió para producirlo. El extravirgen se obtiene tras la primera presión, tiene menor grado de acidez que todos los demás, es de aroma, color y sabor perfectos, y es considerado el más saludable; el virgen, generalmente preferido para ensaladas y aderezos, apenas se diferencia por un poco más de acidez; y el aceite de oliva a secas es una mezcla de aceite refinado y extravirgen (para darle sabor) que suele usarse para frituras. Desde ya, guárdelo en lugar fresco y seco para conservarlo en óptimas condiciones: nunca se sabe cuándo habrá que usarlo de ofrenda.



SOBRE GUSTOS...

Por Florella *

En rueda de mujeres ocupadas digo que sí, que es una barbaridad, que perder cuatro horas, cuatroras; No puede ser! En rueda de mujeres ocupadas asiento y creo firmemente en que hoy en día, con todo lo que una tiene para hacer, tanto libro en la mesa de luz para leer, tantos trámites que hay que realizar...

Pero cuando pido el turno, no lo hago para un miércoles a la mañana, ni les pregunto a Sergio o a Mariano si ese viernes tienen un casamiento. Cuando voy a la pelu quiero tomarme el cafecito en el estar de espera, conversar con mujeres con las que jamás cruzaría más de dos palabras, comentar los nuevos tonos de la colección primavera-verano, observar la transformación de la adolescente que cumple quince y leerme

Ir a la peluquería

todas, pero todas las revistas. Jamás llevo un libro. Ni que tenga que presentar un trabajo, ni que esté en el momento cúlmine de una novela policial. Y me olvido del cheque, de la inscripción al curso, del churrasco y me sumerjo en la separación de Araceli o en la lipo de Susana.

La tintura. De vuelta a la lectura. Mientras estoy enfrascada Sergio me llama para lavarme la cabeza. ¡Otro placer! Después, si es brushing media hora, cuarenta minutos si es planchita. A veces lo espero a Mariano y en ese rato también leo *Latido*. Cejas y maquillaje. Qué escándalo dice Mariano cuando termina mi transformación de

profesional agotada en lánguida joven o mujer latina.

¡Cuatro horas?!? Qué barbaridad, dice mi marido, dicen los amigos de mi marido y las mujeres de los amigos de mi marido. Sí, digo yo, qué barbaridad, mientras pienso que por nada del mundo dejaría esas cuatro horas, que ir a la pelu es mucho más que arreglarse el pelo. Y que, como todo en la vida, prefiero las ceremonias a los trámites.

* Lectora.

Los lectores que deseen participar de esta sección, pueden enviar sus columnas a placer@pagina12.com.ar

Por David Teather
y Larry Elliott *

Desde Nueva York y Londres

Se lo llama "la viuda". Un edificio común para las normas de Manhattan, la manzana de oficinas que una vez fue la sede del Deutsche Bank en Nueva York ahora tiene un corte de 20 pisos en el frente envuelto en una mortaja negra para evitar que caigan los escombros sobre los que vienen a mirar el espacio vacío donde hace un año estaba el Trade World Center.

Si "la viuda" permanecerá de pie o será barrida a tierra por una topadora es una cuestión que los aseguradores del Deutsche deben decidir. Pero el apodo se mantendrá para una Wall Street que todavía está de luto un año después de que dos aviones secuestrados se estrellaran en los rascacielos que se habían convertido en el símbolo del impetuoso capitalismo norteamericano. Si Estados Unidos era el hogar espiritual del nuevo orden mundial, Nueva York era su capital. Una toma en paneco de la silueta de Manhattan con las Torres Gemelas significaba una y sólo una cosa: la hegemonía de Wall Street.

El ánimo entre los bolsistas que emergían de los subterráneos el 11 de setiembre del año pasado era sombrío: 18 meses después del pinche de la burbuja puntocom, la economía norteamericana estaba enganchada a una lenta recesión. Los precios de las acciones ya estaban muy por debajo de los picos alcanzados a comienzos de 2000. Mientras el desastre se desarrollaba a pocas cuadras, la Bolsa de Comercio de Nueva York rápidamente cerró sus puertas y encerró a los bolsistas adentro. Miraron la televisión con horror y vieron cómo todo el sur de Manhattan se engolfaba en humo negro, sin saber si toda el área estaba incendiándose o no. Cuando las Torres cayeron, el edificio de la Bolsa se estremeció y las ventanas se ennegrecieron.

Caídas: Las tres economías más grandes del mundo están en problemas, las Bolsas cayeron y hubo pérdidas record en las aerolíneas y las compañías de seguros.

La Zona Cero se convirtió en una tumba para más de 3000 personas que trabajaban en el World Trade Center. Ese hecho, más que la caída en los precios de las acciones, explica por qué el distrito financiero ha perdido su vibración anterior. "Uno siente que quizás el área perdió esta mística de Wall Street—dice Tommy Benetter, un broker que solía trabajar en el 55º piso de la segunda torre—. Hay más luz alrededor. Parece que a uno le falta algo. Ahí está ese gran vacío de 16 acres, pero también la gente que uno perdió. Cuando uno iba al centro —añadió—, había esos tipos con trajes con esa mirada en el ojo, de hambre por hacer algunos dólares. Pero las cosas están más tranquilas ahora, no solamente en el ruido real sino en la energía." Las personas, comenta, todavía son un poquito más amables entre sí de lo que eran hace un año.

La Bolsa de Nueva York estuvo



Un policía y su perro vigilan la Bolsa de Nueva York en el aniversario del 11/9.

Wall Street es la "viuda" de los atentados de Osama

Un año después de los ataques del 11 de setiembre, la evolución de la economía estadounidense y mundial sugiere que los terroristas dejaron también una serie de bombas de tiempo que estallaron cada vez que los mercados parecían recuperarse. EE.UU. está al borde de una doble recesión y el ánimo en Wall Street es más sombrío que nunca.

dicina pareció dar resultado. Estaba la anticipada merma en la confianza del consumidor, en gastos mayoristas y producción industrial, pero la rápida y decisiva acción de los bancos centrales significó que para fines de 2001 las Bolsas se estaban recuperando en anticipación a una robusta recuperación económica en 2002. El efecto, sin embargo, duró poco. Era como si los terroristas no sólo hubieran volado los aviones dentro de las manzanas de oficinas sino que

también hubieran colocado bombas de tiempo para que estallaran a intervalos estratégicos en los meses siguientes, que detonaran precisamente cuando los mercados parecían estar recuperándose.

Roger Frank, un operador del banco de inversiones Salomon Smith Barney, dice que la gente no habla más sobre los hechos del 11 de setiembre todos los días. "Pero es muy obvio lo profundas que son las heridas porque cuando se lo menciona, la gente inmediatamente se torna sombría y pensativa y contemplativa. Está apenas debajo de la superficie. La rosa en Wall Street perdió la frescura hace más de dos años", añade. El panorama de la economía global entrega una lectura deprimente. A pesar de los 11 recortes de las tasas de interés el año pasado, la economía norteamericana está ubicada el borde de una doble recesión. El índice promedio industrial Dow Jones está más bajo de lo que estaba el 11 de setiembre del año pasado. El índice Nikkei de Japón está en su punto más bajo en 19 años por temores totalmente justificados de que las exportaciones se vean afectadas adversamente por la debilidad de la economía de Estados Unidos. Lo mismo ocurre con la eurozona. América latina, unida umbilicalmente al desempeño de la economía de Estados Unidos, es un accidente a la espera que suceda. En la Argentina ya sucedió.

El ánimo ahora es de recuperación demorada. Nadie en Wall Street duda de que eventualmente sucederá, pero como los generales en la Primera Guerra Mundial, se habla de cavar hondo para el largo recorrido que falta hacer. Citigroup, el mayor grupo bancario en Estados Unidos, ha estado silenciosamente construyendo su edificio, a prueba de bombas, en el centro de la ciudad. Otros abandonan el sur

de Manhattan totalmente, como el Bank of America, Cantor Fitzgerald y Morgan Stanley. El carácter del sur de Manhattan está irrevocablemente alterado. Las Torres Gemelas eran los edificios más visibles que cayeron, pero otros cuatro también fueron destruidos y las 23 propiedades de los alrededores resultaron dañadas; 10 de ellas todavía están vacías.

"El porcentaje de los edificios desocupados (en edificios no dañados) es del 20 por ciento y sigue expandiéndose", dice Myers Mermel, de la agencia de propiedades Tenantwise.com. "La gente no quiere trabajar aquí." Century 21, la gran tienda de descuento frente a Zona Cero, reabrió a fines de febrero. Las ventas han bajado un 10 por ciento del año pasado. "El mayor problema para nosotros es que el centro de transporte debajo del Trade World Center todavía se está cons-

Accidente: América latina, unida umbilicalmente al desempeño de la economía de Estados Unidos, es un accidente a la espera que suceda. En la Argentina ya sucedió.

truyendo", dice su principal jefe de operaciones, Raymond Gindi. Está en el directorio del comité que inspecciona la reconstrucción de Zona Cero, que, dice, se está moviendo lentamente. "Estamos en el punto en que hay tantas opiniones divergentes de gente como las familias de las víctimas y los urbanistas. Esto está siendo dirigido por un comité y es muy difícil conformar a todo el mundo; creo que va a llevar mucho tiempo."

Pero mientras Nueva York está reparando el daño físico del 11 de setiembre, las cicatrices en la economía demorarán más en desaparecer. Y con la perspectiva de una guerra contra Irak en ciernes, es probable que el ánimo sombrío de Wall Street se oscurezca aún más.

* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-bèhère.

EE.UU. SIGUE PRESIONANDO, AHORA CON LOS INSPECTORES

Lanzando los perritos a Irak

En la saga del ataque norteamericano a Irak en el marco de su guerra contra el terrorismo, todos los personajes están de acuerdo en un punto: el regreso de los inspectores de armas de la ONU. Después empiezan las discrepancias. La consejera para la Seguridad nacional de la Casa Blanca, Condoleezza Rice, aseguró ayer que "Irak mantiene claramente vínculos con Al-Qaida", y el gobierno británico presentará próximamente las pruebas. Pero algunos expertos del gobierno de Bush padre aseguran que no es así, mientras otros especialistas en inspecciones de armas dicen que en realidad Irak ni siquiera tiene la capacidad mortífera que se le atribuye. El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, declaró que "Irak no tiene tiempo para negociar", pero su aliado en Italia, el premier Silvio Berlusconi, aseguró que no habrá preparativos de guerra por lo menos hasta febrero.

Ahora que el ataque no parece inminente, y que incluso Estados Unidos está trasladando sus instalaciones bélicas a Qatar, Arabia Saudita flexibilizó su posición acerca del posible uso de su base militar, construida para la guerra del Golfo, para atacar a Irak. "Si Naciones Unidas acepta una decisión tomada por el Consejo de Seguridad para implementar una política de la ONU, todo país que haya firmado la carta de la ONU tiene que cumplirla", dijo el canciller saudita, príncipe Saud Al Faisal, cuando le preguntaron por el uso norteamericano de la base Príncipe Bin Sultán, a la cual se oponían los sauditas hasta hace poco. El canciller libanés, Mahmud Hammud, lanzó un llamamiento similar en nombre de la Liga Árabe. Pero Egipto, un país clave del mundo árabe, dijo ayer que en ningún caso aceptaría un ataque a Irak.

Mientras tanto, Estados Unidos insiste en poner a Irak en el centro de todos los males. Ayer, en una entrevista para la cadena Fox, Rice dijo que "miembros de Al-Qaida fueron vistos en Bagdad", aunque se cuidó de vincularlo con el 11 de septiembre. Según el *Sunday Telegraph* británico, el gobierno de Tony Blair difundirá el 24 de septiembre un informe que incluye información del entrenamiento de dos dirigentes de Al-Qaida, Abú Zubair y Rafid Fata, en campos terroristas en Irak. El informe también dirá que Saddam reconstruyó tres fábricas de armas químicas y biológicas y detallará el programa nuclear iraquí, en particular las actividades secretas de una fábrica de producción de uranio en Al Qaim, 256 km al oeste de Bagdad. En este sentido, el semanario norteamericano *Newsweek* en su edición de ayer afirma que Estados Unidos entregó a Irak en los años 80, cuando Saddam estaba en guerra con Irán, materiales y recursos para fabricar armas biológicas.

Sin embargo, la ONU no tiene pruebas de que Irak disponga de armas prohibidas, de acuerdo con el sueco Hans Blix, jefe de la Comisión de la de Vigilancia, Verificación e Inspección de la ONU. "Si hay agencias de inteligencia que mantienen que los iraquíes están construyendo armas de destrucción masiva, entonces deben tener evidencias de las que nosotros no estamos informados", aseguró Blix,

Estados Unidos dijo ayer que Saddam tiene vínculos con Al-Qaida y que no hay nada que negociar sobre su ataque contra Irak.



George Bush vuelve de Camp David con sus perritos Barney y Spot. Aunque aceptó el tema de los inspectores, EE.UU. sigue presionando.

en una entrevista que publicó ayer el diario chileno *El Mercurio*. Y respecto de los vínculos de Saddam con Al-Qaida, el ex consejero para la Seguridad Nacional de Bush padre, Brent Scowcroft, dijo que "Saddam se encuentra en lista de Bin Laden de personas a ejecutar, porque es un dirigente secular, no es un dirigente islámico".

Estados Unidos continuó ayer

con su serie de ultimátum. "Es demasiado tarde para querer negociar. Irak no tiene tiempo", declaró Powell. "No estamos hablando en términos de guerra ahora, pero Saddam sabe lo que tiene que hacer. Si los inspectores de armas de la ONU regresan a Irak, deben poder ir cuándo quieran a dónde quieran. No vamos a negociar nada", afirmó, en referencia a las palabras del vice-

Claves

- ◆ La consejera de la Casa Blanca para la Seguridad Nacional, Condoleezza Rice, dijo que "hay pruebas de los vínculos de Saddam con Al-Qaida". El gobierno británico mostrará estas pruebas la semana que viene.
- ◆ El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, declaró que "Saddam no tiene margen para negociar. Los inspectores tienen que volver ya y revisar cuándo y dónde quieran".
- ◆ Algunos expertos sostienen que Irak no tiene capacidad de fabricar armas atómicas y que mucho menos tiene vínculos con Osama bin Laden.
- ◆ Arabia Saudita flexibilizó su postura respecto del uso de su base militar para un ataque a Irak.
- ◆ El premier italiano Silvio Berlusconi dijo que tal ataque llegaría como mínimo en febrero.

MIRADOR

SUECIA

El triunfo que llegó



El Partido Socialdemócrata del premier Goran Persson (foto) obtuvo ayer un resonante triunfo en las elecciones legislativas suecas. Con aproximadamente el 30 por ciento de los votos escrutados, los socialdemócratas están logrando un poco más del 37 por ciento de los votos, manteniendo la votación de 1998, mientras la oposición conservadora perdía cerca del cinco por ciento respecto de aquellos comicios y se quedaba con el 16 por ciento promedio. Pero las noticias son mejores aún para los socialdemócratas cuando miran el resultado del resto de los partidos. El Partido de Izquierda, su socio en el gobierno, subió del 4,7 por ciento en 1998 al 13 por ciento en estas elecciones, con lo que el gobierno actual podría mantener la mayoría absoluta en el Parlamento sin aliarse con los Verdes, que mantienen una relación tensa con los demás en el gobierno. Los ecologistas están obteniendo un poco más del 4 por ciento, que es el mínimo de votos para acceder a la representación parlamentaria.

ALEMANIA

¿El triunfo que viene?



Hace dos meses, estaba prácticamente desahuciado. Con el tema de las inundaciones y del ataque norteamericano a Irak, el jefe de gobierno alemán Gerhard Schröder renació entre las cenizas y ahora las encuestas lo dan dos puntos arriba para los comicios del domingo que viene. Es cierto que la diferencia es escasa, pero los analistas políticos estiman que Schröder está en alza y que a medida que pasan los días la diferencia se ampliará, sobre todo en el este de Alemania. La rápida reacción del gobierno frente a las inundaciones y la rotunda oposición al ataque a Irak permitió a Schröder ponerle freno al candidato conservador Edmund Stoiber. Ayer, con cierto tono triunfalista, Schröder y su ministro de Relaciones Exteriores, el líder verde Joschka Fischer, celebraron por primera vez un acto político conjunto (foto) ante la berlina de Puer-ta de Brandeburgo para alentar a los votantes a respaldar la coalición socialdemócrata-ecologista.

LA CAPTURA DE DOS JEFES DE AL-QAIDA EN PAKISTAN

Uno te lo doy, pero el otro no

Por Matthew Engel y Rory McCarthy

Desde Washington y Lahore

Funcionarios estadounidenses en Karachi dirigían anoche los interrogatorios de Ramzi Binalshibh, de quien se sospecha que es miembro de Al-Qaida, mientras proclamaban haber tenido grandes éxitos en la guerra contra el terrorismo, incluyendo la desarticulación de una presunta célula en el norte del estado de Nueva York. Pakistán dijo que había capturado otra importante figura de Al-Qaida, pero se negó a identificarla o a informar sobre su nacionalidad. Se especulaba que podría tratarse del jefe Khalid Mohammad, una figura mucho más importante de Al-Qaida, de quien los investigadores piensan que también ha estado escondiéndose en Karachi.

Binalshibh, un yemenita, fue descrito como un asesor de Mo-

hammad, de quien se piensa que fue una figura clave en la planificación del 11. Mohammad, un kuwaití, también es buscado en relación con un plan frustrado en Manila en 1995 para atacar aviones estadounidenses mientras volaba sobre el Pacífico. Inicialmente, los policías que participaron de la batida en Karachi el miércoles pasado creyeron que habían matado a Mohammad durante el tiroteo de tres horas para lograr el control del edificio, en el que fueron muertos dos militantes islámicos. Funcionarios de inteligencia dijeron luego que la identificación había sido errónea. Pero se cree que Mohammad aún está en la ciudad, y que el grupo militante Jaish-i-Mohammad le habría dado apoyo y refugio desde los ataques al World Trade Center.

Binalshibh y Mohammad aparecieron juntos en una entrevista con la red televisiva árabe Al-Jazeera, entrevistados hace varias semanas en un escondite en Karachi.

Los dos discutieron en detalle la planificación de lo que describieron como los ataques del "martes santo" 11 de septiembre. Las autoridades paquistaníes dijeron que extraditarán a Binalshibh, pero no han decidido adónde. Alemania, que ha emitido una orden de arresto internacional contra el yemenita de 30 años, inicialmente manifestó interés en el sospechoso, pero anoche dijo que no pediría su extradición.

Un aparente nuevo éxito salió a la luz anoche con la confesión de Omar al-Faruq, arrestado en Indonesia hace tres meses y entregado a los interrogadores norteamericanos en Afganistán. Apparentemente, Al-Faruq se quebró la semana pasada y admitió ser el principal operador de Al-Qaida en el sudeste asiático, según la revista *Time*. La revista dijo que informaciones provistas por Al-Faruq sirvieron para poner en vigor las medidas de seguridad en la región la víspera del aniversario del 11.

El adiós a Lolita

Los restos de Lolita Torres, fallecida el sábado a los 72 años, recibieron sepultura ayer en el panteón de la Asociación Argentina de Actores en el cementerio de la Chacarita. Sólo se permitió el ingreso de parientes, amigos y algunos colegas, como Osvaldo Miranda, Jorge Barreiro, Mercedes Carreras y Miguel Ángel Rodríguez. Los admiradores de la actriz y cantante, en su mayoría gente de edad que creció escuchando sus canciones y viendo sus primeros films, se mantuvieron en silencio alrededor del panteón, y sólo prorrumpieron en aplausos de homenaje a la llegada del cortejo y en el epílogo de la ceremonia fúnebre.

Folklore en el Astral

Los folcloristas Peteco Carabajal y Raly Barrionuevo serán protagonistas mañana del ciclo "Martes de folklore, fusión y contrapunto", organizado por Cuti y Roberto Carabajal, y en el que ya actuaron, entre otros, Raúl Carnota, Melania Pérez y Abel Pintos. El ciclo se lleva a cabo todos los martes en el Teatro Astral (Corrientes 1639) con entradas populares. El martes 24 cerrará el espacio el jujeño Tomás Lipán.

Los tres murieron de manera violenta y sorpresiva, generando la sensación de que un destino trágico envuelve a toda la movida tropical. El éxito rápido, y la necesidad de mantenerlo, obliga a los músicos a exponerse a rutinas agobiantes. Una sensación de invulnerabilidad parece dominarlos, pero la realidad suele terminar mostrando la cara más siniestra del negocio.

GILDA, RODRIGO, WALTER OLMOS, LA

Bailanta: vivir rápido,

Por Fernando D'Addario

La muerte, que suele ser tan democrática en sus elecciones, se interpuso prematuramente —y con cierta saña direccionada— en las vidas bailanteras de Gilda, Rodrigo y Walter Olmos. De todas las muertes que uniforman a ricos, famosos, músicos, actores, deportistas, ya sean talentosos, mediocres o advenedizos, éstas se destacaron por dibujar un perfil pretendidamente diferenciado. En los tres casos el final tuvo, como penoso agregado, la violencia que lleva implícita toda sorpresa. Gilda murió el 7 de setiembre de 1996 en el kilómetro 129 de la Ruta 12, cuando el micro que la llevaba junto con su banda rumbo a un show de madrugada en Chajarí, chocó contra un camión y se incendió. Tenía 34 años. Rodrigo se mató de madrugada, en la autopista Buenos Aires-La Plata, a la altura de Berazategui, después de una dudosa maniobra que involucró al hasta entonces ignoto empresario Pesquera. Tenía 27. A los 20 años, Olmos, hace diez días, se pegó un tiro en la sien, en una modesta habitación del San Cristóbal Inn, 'disparando de pasolas más variadas versiones sobre la naturaleza y las motivaciones de su acto: accidente, juego macabro, suicidio.

En este país, sugiere la estadística inducida, los músicos emblemáticos de la movida tropical no muer-



Rodrigo y su trágico final se convirtieron en símbolo de una época. Se mató de madrugada, andando a toda velocidad en su 4x4.

ren de viejos, ni aburguesados por una comodidad económica y una estabilidad familiar bien ganadas. Podría pensarse que una suerte de determinismo histórico los guía hacia un final común teñido de violencia, heredero de ese destino trágico que, en tiempos más prósperos, parecía ser patrimonio exclusivo de los boxeadores. En términos de show business toman prestado un postulado

rockero: vivir rápido y morir joven concluye, por efectos del morbo y la fatalidad, en un cadáver tan hermoso como redituable. Plantear la hipótesis de que la movida tropical ocupa hoy en la Argentina el vacío de adrenalina que antes aportaba el rock obligaría a un análisis más exhaustivo. Pero es cierto que, para mucha gente, los bailaneros constituyen hoy un grupo de riesgo, se-

Opiniones de adentro y de afuera

♦ **Raúl Rosales** (guitarrista de Ráfaga): "Lo que está pasando genera una gran incertidumbre, porque no sabemos quién es el dueño de la verdad. Pero creo que la música no tiene nada que ver con esto. Algunos usan a la música como una forma de escape, para huir de sus miedos. Y si esto sucede es porque hay algún conflicto en la personalidad de quien lo hace, pero de ninguna manera lo podés relacionar con la música o con la corta edad. Para mí es mas personal que otra cosa. Si uno está bien consigo mismo puede estar bien con el resto y nada te puede afectar al punto de quitarte la vida. Lo específico de la cumbia o el cuarteto no tiene nada que ver con todo esto. Parece que estamos condenados a que nuestros ídolos se nos vayan muy temprano, como por ejemplo Jim Morrison. Si uno vive a full, tarde o temprano va a terminar mal. Es la opinión de un simple músico".

♦ **Juan Carlos Ameri** (representante de Jambao): "A los artistas hay que rodearlos más en la parte humana que en la comercial; una cosa es la persona y otra cosa es el artista que factura. Se trata de un trabajo en el que hay un porcentaje de riesgo debido a un sistema que está armado para hacer varias presentaciones por noche, y a veces se anda más rápido de lo que se debe o en condiciones que no son tan favorables: de noche y muchas veces con lluvia o nieve. Uno tiene que adaptarse a la situación y, evidentemente, se corren más riesgos que en otra actividad. Todo pasa por los elementos que estoy nombrando y no por otro trasfondo como el de tildar al negocio de la

bailanta de mafioso. En este trabajo, hay buena y mala gente como en cualquier actividad. En el caso Walter Olmos, fue un chico surgido de un lugar muy humilde, de poca formación y muchas carencias, que de golpe se encontró manejando una situación para la que no estaba preparado".

♦ **La López** (solista de música tropical): "No creo que la relación entre artistas y la muerte joven sea un fenómeno atribuible únicamente al cuarteto o a la cumbia. También hemos encontrado este fenómeno en otros géneros donde han muerto cantantes jóvenes y no ha sido justamente por causas 'naturales'. Tampoco creo que los grandes terminen así, como si fuese un destino ya grabado, fatalista. Por un lado, tiene que ver con uno mismo, con las posibilidades que tenemos para ir aceptando y adaptándonos al crecimiento, a las exigencias que implica el éxito; como también a las críticas, a los períodos de poco trabajo, etc. El mercado del cuarteto y la cumbia se ha desarrollado a través de las bailantas, a las que podés concurrir pagando poco y disfrutando de varios shows de diferentes artistas. Esto fue generando una demanda cada vez más exigente para el artista, porque hay que sostener económicamente toda una estructura. Podemos estar tentados a pisar cada vez más a fondo el acelerador, pero también contamos con la posibilidad de no pisarlo".

♦ **Juanjo** (representante de Metaguacha): "Es muy difícil controlar a toda esta gente cuando de la nada pasa a tener mucha popularidad y un ingreso econó-

mico que nunca tuvo. Y adquieren todos los delirios de grandeza posibles. Ahora, de ahí a pensar que está funcionando una especie de mafia dentro de la bailanta hay un gran trecho. Son simplemente fatalidades".

♦ **Goy Ogalde Gluzman** (Karamelo Santo): "Todo lo sucedido con relación a la muerte de cantantes de cuarteto se debe al resultado de una vida corta vivida intensamente, acompañada con el sentimiento de revancha con el mundo que lleva a estos compadres a descuidarse con su vida. También me lleva a pensar que la gente que vende sus espectáculos no los protege, sino que los incentiva para que ocurra lo peor para seguir vendiendo todo lo que se pueda. La muerte de Walter es lo peor que les podía pasar a los que negociaban con Gilda y Rodrigo".

♦ **Miguel Cantilo**: "La muerte está siempre preparada para intervenir donde se la convoca. Jugar con armas de fuego, con coches veloces o micros que fatigan las rutas para llegar a tiempo a una sobreprogramación de shows, o jugar con drogas pesadas, son formas que tienen cierto tipo de artistas para sostenerse en la cuerda floja de la fama. No importa el estilo musical o si hay talento o no, esas son apreciaciones personales. El hecho es que el juego en los límites se relaciona con la omnipotencia que da el éxito masivo. El resultado es una larga lista de famosos que dejaron entrar la muerte a sus vidas simplemente por descuido. Pero si hay una diferencia entre la muerte bailantera o la rockera es sólo una cuestión de estilo".

Producción: C.V.

Ciclo Tradición y Vanguardia en la Música Iberoamericana del Siglo XX

Laura Romero (soprano)

Ricardo Zanón (piano)

Obras de Juan José Castro, Manuel de Falla, Fernando Obradors y Jaime Pahisa

En el Auditorio de Radio Nacional

Miércoles 18 de setiembre, a las 19 hs.

Con entrada libre y gratuita en

Maipú 555, Buenos Aires.



CENTRO CULTURAL DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN BUENOS AIRES

radio nacional clásica.

FM 96.7 **RNA**

SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.

TRAGEDIA QUE SE REPITE

morir joven

ñal de alarma que antes estigmatizaba a los rockeros. En efecto, en los años felices del *flower power*, Brian Jones, Janis Joplin, Jim Morrison y Jimi Hendrix, entre otros, alimentaron el catálogo primermundista de muertos ilustres. En los años oscuros de la declinación alfonsinista, Luca Prodan, Federico Moura y Miguel Abuelo escribieron la página mortuoria que veinte años de historia de rock nacional exigían para su reciclamiento. Allí y acá, cada cual con sus matices, todas esas muertes estaban regidas por un patrón: el riesgo, corporizado en el sexo y las drogas. Pero era un riesgo conducido por un espíritu contracultural, de choque explícito contra las convenciones del sistema. El riesgo que corren los bailareros describe la parábola inversa. Deben batallar contrareloj para sobrevivir en medio de un sistema que los agobia. El éxito, aunque efímero, los hace sentir invulnerables. Cuando los descarta, ya es tarde.

No debe seguirse, sin embargo, un método reduccionista para abarcar a un género tan heterogéneo como sinuoso en sus límites. Hay quienes sostienen que la bailanta *per se* fabrica muertos prematuros, con la misma naturalidad con que se atribuye a los villeros —siempre según ese plano de razonamiento— una prejuiciosa presunción de delincuencia. Existe un claro síntoma de desprecio social en la certeza de que el “submundo” (ya el término lo indica) de la movida tropical sólo puede provocar tragedia y muerte. Lo que mata no es la bailanta, sino las reglas del juego que la exceden, que atan a un país que sólo puede prometer éxito para unos pocos, los elegidos, los que pueden ser removidos y eclipsados a la vuelta de cada esquina, dentro de un mes, dentro de un



Walter Olmos conoció el éxito de golpe, y se pegó un tiro en la cabeza cuando sólo tenía 20 años. Gilda se mató hace seis años, cuando el micro que la llevaba con su banda chocó contra un camión.

año. Hay que apurarse, porque el olvido no perdona.

Gilda, Rodrigo y Walter Olmos pertenecían a mundos distintos. Gilda era una maestra jardinera nacida en Villa Devoto, portadora, hasta el momento de su muerte, de una módica fama en el circuito bailantero más tradicional. Su figura no encajaba en los cánones bailareros de su tiempo, que privilegiaban la fabricación en serie de jovencitos glamorosos, pelilargos y abrigados. Para colmo no fue tentada, en vida, por ningún escándalo mediático. Padece en silencio un problema físico (sus pies sangraban, estaban permanentemente llagados, y sufría al caminar) que no podía blanquear para no perder actuaciones. Sin embargo, debió mediar la fatalidad —un choque absurdo, que se llevó entonces



la vida de su madre, de una hija y de cuatro personas más— para hacer trascender su espíritu jovial y sencillo, de bajo perfil, hacia la imagen beatificada y milagrosa que se proyectó sobre su tragedia. Rodrigo, en cambio, sí fue un símbolo de su tiempo. Resultó, sin querer, un paradigma del menemismo: el héroe de ascenso rápido, el artista deglutido por la cáscara del personaje, el pelo teñido de azul, el hombre obligado a ser *potro* en las bailantas de Laferrere y en el casino flotante de Puerto Madero, el vértigo farandulesco, la 4x4 estrellada en una ruta, de madrugada. Las palabras “corrupción” y “mafia” también multiplicaron su centimetro en las horas y los días posteriores a su final, como si una muerte hubiese podido definir la naturaleza más íntima de una década.

Ya no está Menem en la Casa Rosada, pero la cultura que impulsó parece haber dejado un estigma difícil de diluir. Hace diez días se mató Walter Olmos. Un accidente, un juego macabro, un suicidio. Quién sabe. El catamarqueño ex chico de la calle, el que robaba para comer y logró redimirse por su devoción a la Virgen del Valle y su milagroso ascenso al estrellato, no pudo resistir su propia apuesta. Quedó atrapado en los fragores de un sistema que desconocía. Vendió 50 mil discos en veinte días, metió 20 mil personas en el Luna Park. Hacía diez shows por noche. Su madre, su manager, pedían más, pero él decía: “Estoy convencido de que esto no va a ser para siempre”. Muy a su pesar, estaba descubriendo la esencia del asunto.

La vida de Roxette

La cantante sueca del dúo pop Roxette, Marie Fredriksson, sufre de un tumor cerebral, según informó ayer su representante Marie Dimberg, tras un diagnóstico realizado en el hospital Karolinska en la capital de Suecia, Estocolmo. La cantante, de 44 años, fue trasladada al hospital el pasado miércoles luego de caerse y sufrir una conmoción cerebral mientras practicaba jogging cerca de su vivienda. Dimberg declaró que se trata de un “tumor pequeño” y que los médicos aún no decidieron el tipo de tratamiento. “Agregó que la cantante, quien junto al guitarrista Per Gessle logró varios éxitos en los años 80 y 90, se encuentra “bien de acuerdo con las circunstancias”. Fredriksson vive en Estocolmo junto a su marido y sus dos hijos.

Hay más Beatles

El ex Beatle Paul McCartney usará una vieja y casi desconocida grabación del grupo de Liverpool, como banda sonora de un film realizado con fotos de su fallecida esposa Linda Eastman. Se trata de 14 minutos de música titulada “Carnival of Light”, grabada mientras Los Beatles estaban preparando *Sargent Peppers*, pero no incluida en ese álbum. El cantante y compositor británico, que recientemente contrajo nuevas nupcias, está realizando un fotofilm con las imágenes de Los Beatles tomadas por su primera esposa, Linda, la fotógrafa que murió de cáncer hace cuatro años.

Página/12 invita a la función especial

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

grupo de teatro del nacional buenos aires

el reñidero

de Sergio de los Angeles

dirección general: Orlando Acosta

TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821

viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs

ND

gobBsAs

La función se realizará el **sábado 21 de setiembre** a las **20.30 hs.**

Las entradas podrán retirarse el **viernes 20** partir de las 11 hs. en la redacción del diario **Página/12**, Av. Belgrano 673.

TV

9.00
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
11-LAS CHICAS
SUPERPODEROSAS.



"Las chicas superpoderosas",
a las 11.30 por Telefé.

13-EL CHAPULIN COLORADO.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-LA CORTE.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENOVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-IMPACTO.
7-CINE: "Historias de medianoche".
9-TITANIC-PRIMERO LAS
MUJERES.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL
ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
15.00
7-TODO DULCE.
9-ZAP TV.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-EL CLON.
15.30
7-COCINA FACIL.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TV REGIONAL.
9-COTIDIANO.
11-LA NINERA.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD
DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TELEVISION EDUCATIVA.
9-VERSUS.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-SIEMPRE LISTOS 2002.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-TELENOVE.
11-TELEFE NOTICIAS A LAS 19.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOVE.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-EDICION CHICHE.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-SON AMORES.
22.00
2-TV REGISTRADA.
7-LOS ESPECIALES DE LA BBC.
9-CONTRAFUEGO.
13-CAMINO A LA GLORIA.
23.00
2-LA INFORMACION.
7-TODO X 2 PESOS.
9-DESPUES DE HORA.
11-FRANCO BUENAVENTURA, EL
PROFE.
13-FANTASIAS.
24.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
00.05
13-EN SINTESIS.
0.30
13-LA NOCHE TOP: "El lado oculto".
1.30
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

La selección de básquet tuvo su primer cuarto de hora mediático

Después del Mundial, los principales programas se disputaron la presencia de los nuevos cracks, que se prestaron gustosos y algo sorprendidos.

Por Mariano Blejman

■ Inmensos y desproporcionados, al menos para la tele. Son simpáticas torres que se dejan hacer de todo y se deshacen ante cualquier pedido que implique divertirse un rato. Se mueven por un mundo de reglas que acaban de conocer: las costumbres de la tele. Aparecieron mediáticamente de golpe, en un canal de cable que no pasa habitualmente los 2 puntos de rating, y lo llevaron a más de 8, cuando nadie —o casi nadie— lo esperaba. En un mundial de básquet que pocos tenían en cuenta cuando llegó y que nadie esperaba que terminara como terminó.

Los jugadores se fueron encendiendo junto a los televisores. Y el boca a boca comenzó a despertarse tal vez, más o menos, cuando vencieron al gigante de China. Entonces las abuelas se acercaron al televisor, los niños aprendieron qué era un doble, un triple, o algo más: cómo se ejecutaba una falta técnica. En los bares, los televisores, los que mantienen el cable, cambiaron el fútbol por la proeza de ganarle a los superhombres de la NBA. Y no hubo vuelta atrás. El policía y el diariero conversaban sobre lo bien que manejaba el dribling este pibe Ginóbili, sobre la potencia de Sco-la para el rebote y la buena técnica de Pepe Sánchez al tirar. Cuando llegó la semifinal con Alemania, todos fueron grandes expertos. Y para el tapón final que puso Yugoslavia, las tribunas ad hoc pudieron ver "con claridad" que el árbitro bombó ¡sin duda! Se convencieron entre sí. Y se fueron a casa sin

saber si había que festejar o no ante la medalla de plata.

Los jugadores llegaron entonces al país, aunque no por mucho tiempo. Y detrás de ellos reapareció esa marca argentina que parecía olvidada: había renacido Topper, que los llevó de la mano por la tele, que se puso atenta a los pasos de los nuevos héroes nacionales. Y ellos se prestan sin escrúpulos. Los jugadores y la tele están disfrutando un chiche nuevo: se reconocen como piezas extrañas de un museo del segundo puesto. Se han convertido de ositos de peluche tamaño baño, para adornar los tiempos muertos de la pantalla. Primero ofrecieron una larga conferencia de prensa en Ezeiza, al mejor es-

Intención: Los jugadores se pusieron lentes negros y quisieron filmar el encuentro con el presidente Duhalde a pedido de "CQC" con una camarita. No pudieron.

tilo Bielsa. Pero habló Rubén Magnano, quien hasta hace dos semanas era un ignoto entrenador, al menos para el mundo de la tele. Ahora, todos recuerdan su sonrisa cuando el Dream Team ya no podía con los ositos voladores.

Los jugadores han pasado días enteros en programas de toda índole. Los primeros minutos estuvieron instalados en "Después de Hora", Canal 9. Los chicos son nuevos, claro, y no tienen problemas con nadie. Esa misma no-



Los basquetbolistas se convirtieron en estrellas mediáticas. Tanto Tinelli como Pergolini estuvieron atentos a sus movimientos.

che hubo fiesta en Buenos Aires News, que organizó ESPN+, canal que los vio nacer en el Mundial. Al rato, aparecieron seguidos por los intrépidos noteros de "Caiga Quien Caiga" durante varios bloques del programa. Allí, los jugadores se apropiaron otra vez de reglas impropias, las de la tele, pero que sus managers supieron aprovechar: se pusieron lentes negros y quisieron filmar el encuentro con el presidente Eduardo Duhalde a pedido de "CQC" con una camarita. No pudieron.

Entonces cambiaron de frente y pasaron, con un giro invertido, a visitar a Marcelo Tinelli, quien los hizo competir por una computadora —para todos— y un televisor color si embocaban en un aro puesto de apuro. Tinelli, claro, se puso la camiseta de Topper firmada por el equipo completo y embocó el pri-

mer tiro para tres puntos. Ginóbili, en cambio, falló. Entonces, los jugadores se pararon frente a Tinelli, como para que sepa que el conductor todavía no está a su altura. Y Topper resucitaba, con cierto aire chauvinista, a pura camiseta argentina, que acompaña al deporte triunfador, un éxito aunque seamos segundos, por la mala suerte de unos pocos segundos. La tele se los apropió de prepo, sin pedirle permiso a nadie. Son unos bichitos raros. O lo fueron por unos días. Ahora el noticiero de Telefé sigue la Liga Nacional de Básquet en su pantalla sin saber, empero, que los mejores se van para afuera. El televidente deberá estar atento: las estrellas del básquet van a desaparecer pronto. Estarán el tiempo que sea necesario y volverán hacia el norte unidos y revalorados, en su precio justo.

TveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



LA SONAMBULA
De Fernando Spiner.
A las 22 por Volver.



ESCRITO EN EL CUERPO
De Peter Greenaway.
A las 24 por Film&Arts.



DOCE HOMBRES EN PUGNA
De William Friedkin.
A las 22 por MGM.



LETRAS PROHIBIDAS: LA LEYENDA DEL MARQUES DE SADE
De Philip Kaufman. A las 22 por Cinecanal.

Un experimento de ciencia ficción del cine nacional, situado en el año 2010. Durante los festejos por el bicentenario de la Revolución de Mayo, las autoridades realizan pruebas experimentales con una nueva arma psíquica, la Nihil 2. Sorpresivamente, pierden el control y las radiaciones perturban a la población, produciendo una pérdida general de memoria e identidad. Un gran elenco encabezado por Eusebio Poncela, Patrio Contreras y Norman Briski, en un film argentino de ciencia ficción. (j!)

Una intrincada historia contemporánea que combina la cultura occidental y la oriental. Marcada por una fuerte experiencia epidémica, la joven Nagiko decide llevar consigo un diario donde quedan registrados los recuerdos de infancia que escribió su padre (un maestro calígrafo) sobre su rostro, en cada cumpleaños. De grande, Nagiko usa todo su cuerpo como una hoja en blanco para que sus amantes escriban, hasta que uno de ellos la convence de que deje de ser papel y se decida a empuñar la pluma.

Una profunda reflexión sobre los mecanismos internos del sistema legal. Doce hombres totalmente diferentes entre sí son reunidos para formar parte de un jurado. El caso es en apariencia simple: un joven es acusado de matar a su padre, y todas las evidencias están en su contra. Las discusiones entre estos doce hombres en pugna —en más de un sentido— irán revelando hasta qué punto los compromisos, temores y prejuicios que carga cada uno inciden sobre la decisión final. El film incorpora algunos códigos del teatro.

La biografía del Marqués de Sade ha sido trasladada al cine en numerosas oportunidades. En esta ocasión el director de *La insoponible levedad del ser* elige contar los últimos días del polémico escritor (Geffrey Rush), cuando encerrado en un hospicio para enfermos mentales por orden de Napoleón sigue escribiendo con cualquier material que tenga cerca. El malvado que encarna Michael Caine será el encargado de impedir por todos los medios que su obra trascienda y llegue al mundo exterior.

LETRAS PROHIBIDAS, LA LEYENDA DEL MARQUES DE SADE
Geoffrey Rush, Kate Winslet - Dir. Philip Kaufman.

HOY 22 hs.

Por CINECANAL

CableVisión

ANTONIO TORMO SERA HOMENAJEADO EN EL CONGRESO

"Fui vocero de los cabecitas"

"El cantor de las cosas nuestras" brilló durante el primer peronismo y luego fue censurado. Está a punto de cumplir 90 años.

Por Cristian Vitale

En 1955, cuando la autodenominada Revolución Libertadora asumió el poder, improvisó una larga lista negra. Incluyó en ella peronistas intelectuales, dirigentes políticos, sindicalistas, militares no liberales y artistas populares. Un grupo importante de hombres a los que unió un mismo estigma: eran los depuestos. Antonio Tormo, que no era un peronista genuino pero representaba muchos de sus ideales, estaba entre ellos. Pagó muy caro haber sido el portavoz de los *cabecitas negras*, esa otra Argentina que emergía. "Lo vi a Perón una sola vez, sabe, fue en un recital en el Luna Park. El me pidió una canción; canté 'La jota cordobesa' y Perón acompañó desde la platea. Nunca más. No necesitaba tener amistad con ningún político, ni siquiera tengo fotos con ellos", reseña Tormo, a punto de cumplir 90 años.

Es inevitable pintar esa época para explicar a Tormo, el hombre que más discos vendió en la historia de la música argentina. De "El rancho 'e la Cambicha", sin dudas su canción más popular, se vendieron 5 millones de copias —no 3.600.000 como liquidó la compañía— desde que se editó en 1950. Y fue la obra clave, tal vez junto a "La canción del linyera" para entender el sentimiento de aquella nueva Argentina que había llegado a Buenos Aires seducida por el proceso de industrialización de la década del 40. Pero el papel clave de Tormo en la cultura de masas no se resume a la simple estadística, que también incluye un total de 250 canciones grabadas más sus respectivas versiones, sino también su carácter de "cantor de las cosas nuestras" que tan bien definió Armando Tejada Gómez. Son causas suficientes para améritar el homenaje que brindarán la Casa de Mendoza y la Cámara de Diputados el próximo jueves, un día después de su cumpleaños, en el Congreso de la Nación, donde Tormo se presentará con Jorge Marziali, Pocho Sosa y María Eva Duarte.

Aquel "inventor del folklore de

masas" —Tejada Gómez dixit— había nacido en Maipú, Mendoza, el 18 de setiembre de 1913. No llegó a conocer a su padre, un inmigrante valenciano que murió de tifus tres meses antes del nacimiento de Tormo, y se recibió muy joven de tonelero profesional, oficio que le permitió ganarse la vida en varias bodegas cuyanas. "Pasó por su vida artística sin darse cuenta. Sigue siendo un tonelero. Si ahora ve un carro y un caballo sale volando porque ésa es su vida. Tiene una forma particular de ver las cosas", comenta su segunda mujer, Teresa.

La carrera artística de Tormo comenzó mediando la década del 30 con La Tropilla de Huanchi Pampa, un conjunto de folklore que compartía con Diego Canale, Remberto Narváez, José Báez y José Castorina. Con ellos llegó a la Capital en un

Actitud: "Me transformé en el vocero del chico provinciano que venía a Buenos Aires a trabajar; pero la primera vez que canté políticamente lo hice para los radicales".

camión de vino para actuar en "El Fogón de los Arrieros", un programa de Radio El Mundo. En Mendoza, cada vez que retornaba allí mediando los '40, su público rompía los vidrios de Radio Aconcagua para verlo cantar. "En la época de Perón toda la gente comía y trabajaba. Yo me transformé en el vocero del cabecita; del chico provinciano que venía a Buenos Aires a trabajar; pero la primera vez que canté políticamente lo hice para los radicales. Me contrató Suárez Lastra", recuerda Tormo y prosigue Teresa: "Por eso, lo que prohíben los militares del '55 no es a él en sí sino a su público. Inclusive, es lícito recordar que también lo quisieron censurar durante el gobierno de Perón".

La anécdota que refiere su mujer tiene que ver con "La limosna", otro de sus éxitos. La letra decía "En la puerta de un convento, un pobre ni-



En los años 40 y 50 Tormo llegó a vender millones de discos.

En los últimos tiempos, Gieco encabezó la movida para reivindicarlo.

ño mendigaba; tengo hambre, tengo frío; tenga usted de mí piedad", y motivó un llamado personal de Juan Duarte, el hermano de Evita, para "aconsejarle" a Tormo que quitara esa canción del repertorio porque en esa Argentina todos eran felices. "Una vez, Saúl Ubaldini me contó que en realidad a Tormo lo acusaban de comunista más que de peronista. Y es así, porque cantaba canciones como por ejemplo 'Mis harapos', cuya letra la habían compuesto dos autores anarquistas u otras escritas por gente de izquierda. Yo conservo recortes de las solicitudes que Antonio sacaba en los diarios diciendo que no era comunista. Era muy popular, pero navegaba en el medio de todas las corrientes", subraya Teresa.

Lo cierto es que, pese a la inmensa popularidad que tuvo en aquellos años, el golpe del '55 fue letal para él. Quisieron rescatarlo del ostracismo cuando asumió Arturo Frondizi en 1958 —Suárez Lastra lo eximió de las listas negras—, pero canciones como "El jarillero", "Puentecito de mi río", "Amémonos", íntimamente relacionada con la figura de Evita o "Mama Vieja", jamás pudieron volver a instalarse como antes en los magullados sectores bajos. No ocurrió lo mismo en Colombia, por ejemplo,

donde primero "Cuando no me quieran" y luego "Ocultame esos ojos" se transformaron en éxitos populares. "Cuando Soledad fue a grabar a Centroamérica dijo que no tenía referentes. Es mentira. Tormo fue el primer vendedor en Colombia durante muchos años", revalida Teresa.

Con el retorno a la democracia, en 1983, la obra de Tormo fue finalmente reconocida. Aunque su público pertenece al pasado, le hicieron 14 homenajes —el del jueves será el decimoquinto—, León Gieco lo llevó a sus estudios para grabar 20 y 20 —el apodo que se había ganado porque su gente gustaba 20 pa'1 vino y 20 pa' Tormo— y grupos de rock como Los Caballeros de la Quema y sus comprovincianos de Karamelo Santo —que participarán del agasajo— reconocieron en él a un grande de la cultura popular argentina. Tormo, sin embargo, no acusa recibo de tal notoriedad. Pasa su vida riendo, talarando viejos temas y añorando los toneles cuyanos. Para él, Mercedes Sosa no se llama así, sino Gladis Osorio, "la pequeña que me venía a cantar al comedor de Mendoza cuando yo era famoso", recuerda. Si Tormo estuviese vigente, "Mis harapos" seguramente sería un himno de los piqueteros.

Portales está muy grave

El actor Javier Portales, quien se encuentra internado desde el viernes pasado en el Hospital Ramos Mejía, sufrió un infarto detectado ayer en la sala de terapia intensiva. El popular intérprete, que llegó al hospital con un pico de glucemia, vio complicado su estado de salud a causa de un infarto que está siendo evaluado por los médicos que lo asisten. "Su estado es estable y delicado —agregó la nuera del actor—, Entró a terapia intensiva y hace 48 horas sufrió un infarto que los médicos detectaron después de obtener los resultados de unos estudios." El hijo de Portales, en tanto, alertó sobre la delicada situación del actor y se lamentó del "olvido" que sufre desde hace años, lo que derivó también en un difícil momento económico.

Más premios para "Frasier"

La serie "Frasier" se ha convertido en la comedia más premiada en la historia de la televisión de Estados Unidos, al recibir tres nuevos galardones Emmy en Los Angeles. La comedia, que emite la cadena estadounidense NBC, recibió tres nuevos premios durante el acto de entrega de los Emmy de Artes Creativas, que precede a la ceremonia principal de los galardones, previstos para el próximo domingo. Desde 1994, su primer año de emisión, "Frasier" ha recibido un total de 30 distinciones, por lo que ha superado el record de 29 premios que tenía el programa de comedia "The Mary Tyler Moore Show" (1970-1977). La serie de televisión más galardonada durante la ceremonia de Los Angeles fue "Six Feet Under", de la cadena televisiva HBO: recibió cinco premios. "Six Feet Under", que narra la vida en una funeraria dirigida por dos hermanos, es la principal candidata a los próximos premios Emmy, ya que tiene 23 candidaturas, por delante de otras favoritas como "Sex and the City" y "The West Wing".

Ciclo de Conciertos del B.N.A. Temporada 2002

Entrada Libre y Gratuita

Música para la Maison Royale de Saint Lois

Intérpretes
La Petite Chapelle

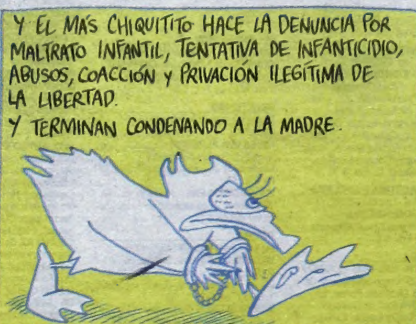
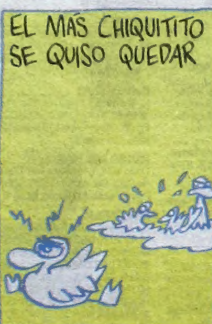
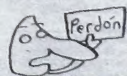
Martes 17 de Septiembre

19:30 Salón de Actos. Casa Central
Rivadavia 325 1° Piso. Buenos Aires

AUSPICIA



Fundación
BANCO DE LA
NACION ARGENTINA



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Nubosidad variable. Vientos del Nordeste.
Mínima: 13°. Máxima: 19°.

13.00

◆ Inscripción para el curso de fotografía que dictará Valeria de La Vega. Informes en la Casa del Escritor, México 524, o al 4300-5319.
◆ Inscripción para los cursos de Posgrado "Teoría de la Opinión Pública", que dictará Sergio Caletti, y "Arte, Estética y Política en la constitución de la subjetividad crítica moderna", a cargo de Nicolás Casullo. Informes en la Universidad Nacional de Quilmes, Roque Sáenz Peña 180 (Bernal), o al 4365-7137.

16.30

◆ Jornadas sobre *La presencia masónica en el patrimonio cultural argentino*. En el Salón Montevideo de la Legislatura, Perú 160, PB. Informes e inscripción al 4323-9796, ints. 2772 y 2717.

17.00

◆ Mesa redonda sobre "Los libros en la dictadura". En el C.C. Plaza Defensa, Defensa 535.

19.00

◆ Inauguración de la muestra *Rehabilitación por el arte*, de Irene Banchero, Fernando Bedoya, Miguel Rep, Nora Lezano, Luis Felipe Noé y otros. A beneficio del Hospital María Ferrer. En la Sala José Luis Cabezas del Congreso de la Nación, Av. Rivadavia y Callao.
◆ Mesa redonda sobre *Los libros de la tradición hermética, hoy* con la participación de Francisco García Bazán, Emilio Corbiere y Bernardo Nante. En Sade, Uruguay 1371. **Gratis.**

19.30

◆ Entrega de los premios Argentores en el Día del Autor. En Pacheco de Melo 1820. **Gratis.**

20.00

◆ Monólogos *El Fercho*, de Guillermo Ben Hassan con dirección de Oskí Guzmán, *Yo me mando a mudar* de Alberto Drago con dirección de Alberto Drago y *Aro de Humo*, de Ariel Barchilón, dirección de Marcelo Mangione. En el Teatro Concert, Corrientes 1218.

21.00

◆ Recital de Américo Bellotto, Walter Ríos y Raúl Camota. En el Teatro Payró, San Martín 766.

Por Sandra Russo

De lo que nos va quedando, el barrio es lo más parecido a una nación. Exagero, claro. Pero si se piensa que un barrio limita con otro, o que nuestros vecinos son vecinos de otra gente que a su vez es vecina de otra, no cuesta tanto imaginar la trama tejida de abajo para arriba y no al revés, de lo grande a lo chico, de lo macro a lo micro, como nos han enseñado a pensar la nacionalidad, antes, incluso, de que esa nacionalidad tuviera la oportunidad de postularse por sí misma. Tal vez parte del fracaso de este país se deba a esa ansiedad. A ese frenesí por definir, calificar y proclamar una identidad que nunca terminó de decantarse.

Entre 1906 y 1910, llegaron a la Argentina más de 800.000 inmigrantes. Fue la segunda y enorme tanda. En 1910, de una población total de 6.392.000 habitantes, 2.300.000 eran extranjeros. Por esa época, el país, y especialmente Buenos Aires, era un enorme conventillo. Sabemos qué significa ser conventillero. Podemos, sin demasiado esfuerzo, imaginar de dónde venimos, podemos imaginar esas casas de inquilinato atestadas de familias que hablaban diferentes idiomas, gente astutada y con la guardia permanentemente alta, gente que había quemado naves, pero que sin embargo no renunciaba a su nacionalidad europea porque aquí no había encontrado lo que le habían prometido. Podemos, apelando a alguna anécdota de nuestras propias familias, imaginar el sonido ambiente de aquellos conventillos, ese muro de cemento que era el idioma y el lento surgimiento del cocoliche como una manera de perforarlo. Y si no podemos, allí están los sainetes y los grotescos criollos para recordarnos que cada pieza del conventillo era un mundo en miniatura, con sus credos, sus altares, sus creencias, sus tradiciones. Y están para recordarnos, también, que en esa presunta amalgama argentina que se quiso dar por hecha, lo que había en realidad era prejuicios, miedo, rivalidad, discriminación y, sobre todo, melancolía.



Bernardino Avila

Gente de barrio

Los inmigrantes llegaron a un presunto país, pero ellos, con su llegada, lo convirtieron en otro. Criollos, orilleros, compadritos, tanos, turcos, judíos, vascos, gallegos, franceses, alemanes, todos con la suerte echada en esta canoa, pero cada uno con su manera particular de remar. El sainete fue el género que capturó ese momento, el "género chico" que se ocupó de la gente chica, de sus dramas menores, de su patética desolación travestida en naciente viveza criolla y ego alterado, del clima siempre bañado en la dificultad para comunicarse con el de la pieza de al lado, de esa gente siempre volviendo a la lengua madre en la propia pieza para no perder lo escaso que les quedaba del origen, para llegar a los hijos algo de lo que habían traído puesto en sus cuerpos y en sus mentes cuando decidieron emigrar.

Probablemente los ideólogos del '10, como Lugones o Ingenieros,

hayan insistido tanto en la existencia de una nacionalidad ya conformada porque esa nacionalidad era un enigma, como eran un enigma los vecinos de al lado: el prójimo, en la Argentina, era alguien de nombre extraño. Alguien que era necesario volver caricatura y estereotipo para digerirlo. Alguien cuyos pesares más profundos causaban la hilaridad del auditorio en el grotesco. El teatro popular tuvo la enorme misión de desdramatizar aquella vida cotidiana llena de confusión y desengaño.

Esos escenarios fueron los escenarios reales de los que emergieron los barrios, las capillas, las parroquias. Pasaron muchos años y generaciones. Pero lo barrial y lo vecinal, hasta ahora, permaneció ligado a aquel "género chico". Lo barrial y lo vecinal quedó pegado a cuestiones menores, a problemas domésticos, a una idea apolítica, inofensiva, circunscripta a deportes, fomento, semáforos, mientras

las grandes cuestiones, las cuestiones nacionales, había que dirimir las en otro lado, en horizontes más amplios.

Mientras la nación se iba haciendo ausente con aviso, mientras el Estado se iba descomponiendo, algo cambió. Lo barrial y lo vecinal se ha resignificado, y no por una operación de prensa ni por afán voluntarista: es así, pasó así, está pasando. Desde diciembre aquel enorme conventillo de idiomas diferentes ha mutado en un laboratorio del idioma común que miles de personas buscan entre los que tienen más a mano, entre los que se cruzan cada mañana y a quienes dan los buenos días, entre quienes viven, los que conocen a sus hijos, los que compran en el mismo almacén, los que se ponen de acuerdo para cambiar de supermercado, los que deciden hacer cordones de vigilancia, los que discuten política pero también arman coros o bailan salsa, los que, en fin, tuvieron en estos meses agitados la oportunidad de conocerse. Lo barrial y lo vecinal ya no suenan menores. Desde lejos se escucha el motor (está encendido).

Tu compra puede ser gratis* si comprás con tu Tarjeta de Débito Galicia 24.

Solicita tu Tarjeta Galicia 24 al
0-800-777-3333
www.e-galicia.com



• Automáticamente estás participando. Y si en el cupón de compra dice: **"¡GANASTE! Promo GALICIA 24"**, tu compra es gratis (bonificación hasta un máximo de \$100).

• Además, recuperarás el mes próximo en tu cuenta el 5%** del IVA abonado.

Banco Galicia

*PROMOCIÓN VÁLIDA PARA COMPRAS REALIZADAS CON TARJETA DE DÉBITO GALICIA 24 - VISA ELECTRON DE BANCO GALICIA, ENTRE EL 01/09/02 Y EL 30/11/02. O HASTA ADJUDICAR EN TOTAL \$30.000, LO QUE OCURRA PRIMERO. EN CUALQUIER ESTABLECIMIENTO ADHERIDO AL SISTEMA VISA ELECTRON, EN TODO EL TERRITORIO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. SIN OBLIGACIÓN DE COMPRA. LA PARTICIPACIÓN EN ESTA PROMOCIÓN IMPLICA EL CONDOMINIO Y LA ACEPTACIÓN INCONDICIONAL DE LAS BASES Y CONDICIONES. PODRÁN PARTICIPAR TODOS LOS TITULARES DE LAS TARJETAS DE DÉBITO GALICIA 24 - VISA ELECTRON DE BANCO GALICIA, MAYORES DE EDAD CUYAS CUENTAS A LA VISTA ASOCIADAS A LA TARJETA DE DÉBITO SE ENCUENTREN ACTIVAS A LA FECHA DE LA COMPRA. CONSULTE BASES Y CONDICIONES EN www.e-galicia.com, O SOLICÍTAS EN NUESTRAS SUCURSALES. **CONDICIONADO A LA VIGENCIA DE LOS DECRETOS Nº 1387/01, Nº 1402/01 Y Nº 1548/01 DE 2001. RESOLUCIÓN GENERAL Nº 1186.